פרק 2

לפני הנהיגה

המלצה לשימוש בדלק 21
המפתחות 21
מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER) (אם מותקנת)..... 21
מנעולי הדלתות 22
מערכת נעילה מרכזית בשלט-רחוק (אם מותקנת)..... 25
חלונות..... 27
מראות..... 29
מושבים קדמיים..... 29
מושבים אחוריים..... 31
חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים..... 33
תרשים למיקום מושב הילד 41
מערכת כריות אוויר 51
לוח שעונים ומחוונים..... 59
נוריות אזהרה וחיווי 60
תצוגת מידע..... 68
ידית הפעלת תאורה..... 70

לפני הנהיגה (המשך)

מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן) 72
מתג פנס ערפל אחורי 72
מתג פילוס פנסים ראשיים (אם מותקן) 72
ידית הפעלת איתות 73
מתג איתות חירום 74
ידית מגבי שמשה/שטיפה 74
כיוון מוט גלגל ההגה (אם מותקן) 76
צופר 77
מתג חימום חלון אחורי (אם מותקן) 77

המלצה לשימוש בדלק



מומלץ להשתמש בדלק נטול עופרת בעל 95 אוקטן, ניתן להשתמש גם בדלק 98 אוקטן נטול עופרת.

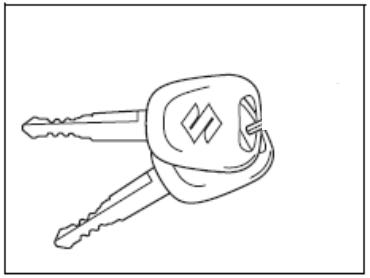
זהירות!

במיכל הדלק יש חלל אוויר שמאפשר התפשטות הדלק במזג אוויר חם. אין למלא דלק לאחר שפיית התדלוק מפסיקה להזרים דלק. זה יגרום למילוי החלל בדלק ולדליפת דלק כאשר מזג האוויר חם.

זהירות!

יש להיזהר שלא לשפוך דלק המכיל אלכוהול בעת מילוי מיכל הדלק. במקרה שנשפך דלק על גוף הרכב, נגב אותו מיד. דלק המכיל אלכוהול עלול לגרום לנזקים בצבע הרכב שאינם כלולים באחריות על הרכב.

המפתחות



עם מסירת הרכב סופקו לך שני מפתחות זהים. שמור מפתח רזרבי במקום בטוח. מפתח אחד פותח את כל המנעולים שברכבך.

מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER) (אם מותקנת)

מערכת זו תוכננה למנוע את גניבת הרכב ע"י השבתה אלקטרונית של מערכת ההתנעה. ניתן להתניע את המנוע אך ורק באמצעות המפתח המקורי הנושא קוד אלקטרוני ייחודי. המפתח מתקשר באמצעות קוד הזיהוי בעת הפעלת מתג ההתנעה למצב "ON". אם יהיה צורך במפתחות נוספים, פנה למוסך השירות הקרוב כדי לעדכן את מחשב הרכב בקוד הזיהוי המתאים למפתחות הנוספים. מפתח ששוכפל באופן רגיל לא יתאים למטרה זו.



אם נורית הביקורת (1) תהבהב כשמתג ההתנעה יעבור למצב "ON", ייתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת משבת המנוע. במקרה זה, פנה למוסך השירות הקרוב לבדיקת המערכת.

הערה:

- **אם אבד לך מפתח ההתנעה, גש בהקדם האפשרי למוסך שירות כדי לנטרל את המפתח האבוד והזמן מפתח חדש.**
- **הרחק מפתחות למשבת מנוע של רכב אחר ממתג ההתנעה של מכוניתך. הם עלולים לגרום לקושי בהתנעה עקב שיבוש התשדורת בין המפתח לרכב.**
- **אל תצמיד חפצים מתכתיים למפתח בעל משבת מנוע. יש אפשרות שהמנוע לא יתניע.**

זהירות!

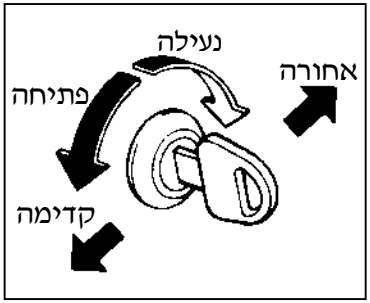
מאחר ומפתח המשבת הוא חלק אלקטרוני רגיש, אל תחשוף אותו לזעזועים, לטמפרטורות גבוהות או לרטיבות. הרחק אותו ממגנטים.

תזכורת מפתח התנעה (אם מותקנת)

כאשר דלת הנהג נפתחת ומפתח ההתנעה נמצא בתוך מתג ההתנעה, יופעל זמזום לסירוגין לתזכורת.

מנעולי הדלתות

מנעולי דלתות צדדיות:

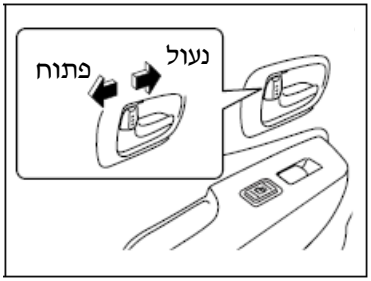


לנעילת דלת קדמית מבחוץ:

- הכנס את המפתח וסובב אותו לכיוון החלק האחורי של הרכב, או
- העבר קדימה את לחצן הנעילה והחזק בידית הדלת בזמן הסגירה.

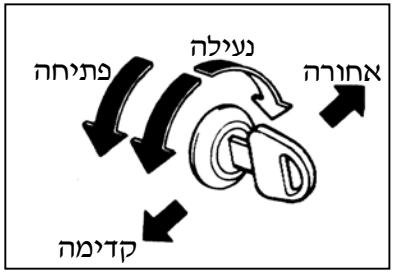
כדי לפתוח את הדלת הקדמית מחוץ לרכב, הכנס את המפתח וסובב אותו לכיוון קדמת הרכב. כדי לנעול את דלת הנוסע הקדמי מחוץ לרכב, העבר

קדימה את לחצן הנעילה והחזק בידית הדלת בזמן הסגירה.
כדי לנעול דלת אחורית מחוץ לרכב, העבר את לחצן הנעילה קדימה וסגור את הדלת.



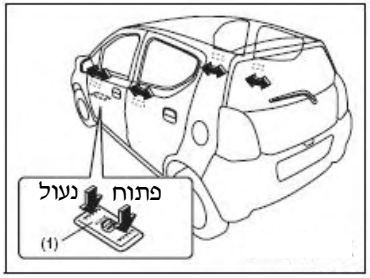
כדי לנעול דלת מתוך הרכב, העבר את לחצן הנעילה קדימה. העבר את לחצן הנעילה לאחור כדי לפתוח את הדלת. אין צורך להחזיק בידית בזמן הנעילה.

מערכת נעילה מרכזית של הדלתות (אם מותקנת)
דלת הנהג



באפשרותך לפתוח ולנעול את כל הדלתות בו זמנית בעזרת המפתח במנעול דלת הנהג.
כדי לנעול את כל הדלתות בו זמנית, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעם אחת לכיוון החלק האחורי של הרכב.
כדי לפתוח את כל הדלתות בו זמנית, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעמיים לכיוון קדמת הרכב.

כדי לפתוח רק את דלת הנהג, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב אותו פעם אחת לכיוון קדמת הרכב.

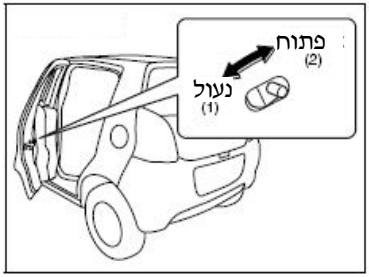


באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בו זמנית ע"י לחיצה על חלקו הקדמי או האחורי של המתג (1), בהתאמה.

הערה:
אם ברכבך מותקנת מערכת לפתיחת הדלתות בשלט רחוק, יש באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בעזרת השלט הרחוק. ראה ב"מערכת נעילה

מרכזית בשלט-רחוק" בפרק זה.

מערכת נעילת בטיחות לילדים (דלת אחורית)

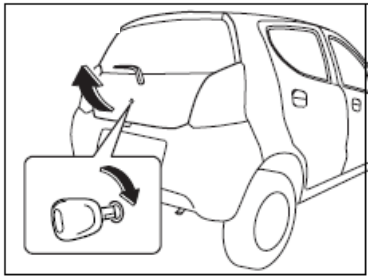


שתי הדלתות האחוריות מצוידות בנעילת בטיחות לילדים. מערכת זו מונעת פתיחה מקרית של הדלת מתוך הרכב.
כשלשונית הנעילה במצב "LOCK" (נעול) (1), הדלת האחורית יכולה להיפתח רק מבחוץ. כאשר לשנית הנעילה במצב "UNLOCK" (פתוח) (2), הדלת האחורית יכולה להיפתח מבחוץ או מתוך הרכב.

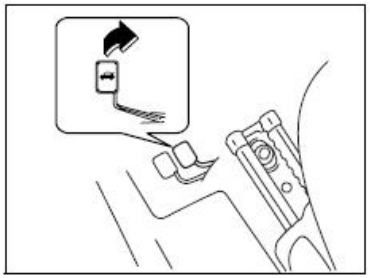
אזהרה!

הפעל תמיד את נעילת הבטיחות כאשר אתה מסיע ילדים במושב האחורי.

דלת תא המטען



כדי לפתוח את דלת תא המטען, הכנס את המפתח למנעול וסובב אותו עם כיוון השעון, לאחר מכן הרם את דלת תא המטען.



ניתן לפתוח את דלת תא המטען גם באמצעות ידית השחרור הממוקמת בצד מושב הנהג.

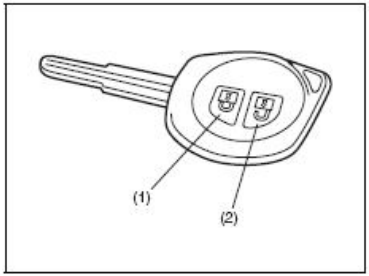
אזהרה!

ודא תמיד שדלת תא המטען סגורה היטב ונעולה. סגירת הדלת מונעת את השלכת הנוסעים מהרכב בעת תאונה ומסייעת במניעת חדירת גזי פליטה לרכב.

זהירות!

אין להשתמש במפתח לצורך הרמת דלת תא המטען. המפתח עלול להישבר בתוך המנעול.

מערכת נעילה מרכזית בשלט-רחוק (אם מותקנת)



(1) לחצן נעילה "LOCK".
(2) לחצן פתיחה "UNLOCK".

באפשרותך לפתוח ולנעול את כל הדלתות בו זמנית על ידי הפעלת השלט-רחוק בקרבת הרכב.

- לנעילת כל הדלתות, לחץ פעם אחת על לחצן הנעילה (LOCK) (1).
- לפתיחת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן הפתיחה (UNLOCK) (2).
- לפתיחת שאר הדלתות, לחץ פעם נוספת על לחצן הפתיחה (UNLOCK) (2).

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות.
כאשר הדלתות לא נעולות:

- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים.
- כאשר מתג תאורת הפנים במצב האמצעי, תאורת הפנים תידלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תיחלש בהדרגה. אם תכניס את המפתח למתג ההתנעה בזמן זה, התאורה תיכבה מיד.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על לחצן הנעילה (LOCK). אם לא תיפתח אף דלת במשך 30 שניות לאחר שלחצת על לחצן הפתיחה (UNLOCK), הדלתות יינעלו שוב באופן אוטומטי.

הערה:

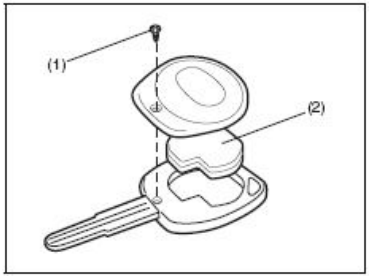
- **מרחק ההפעלה המרבי של השלט-רחוק הוא כ-5 מטרים. מרחק זה יכול להשתנות על פי תנאי הסביבה, במיוחד בקרבת מתקני רדיו כגון תחנות רדיו ומשדרים אחרים.**
- **במידה ומפתח ההתנעה מוכנס למתג ההתנעה, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט.**
- **במידה ואחת מהדלתות פתוחה, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט.**
- **במידה ואבד לך השלט-רחוק, עליך לגשת בהקדם למוסך מורשה על מנת**

לקבל שלט חלופי ולבטל את הישן.

זהירות!

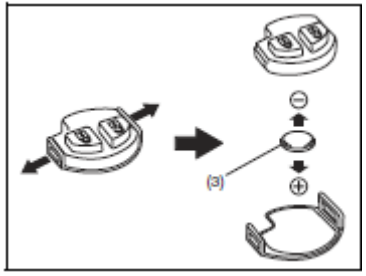
מאחר והשלט-רחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש, אין לחשוף אותו לזעזועים, רטיבות, טמפרטורות גבוהות או שמש ישירה. הרחק אותו ממגנטים וממכשירים מגנטיים כמו טלוויזיה.

החלפת הסוללה



כאשר השלט-רחוק אינו מתפקד כראוי, החלף את הסוללה.
כדי להחליף את הסוללה:

1. הסר את הבורג (1) ופתח את מכסה השלט-רחוק.
2. הסר את השלט-רחוק (2).
3. החדר להב מברג שטוח לחריץ של השלט-רחוק (2) ופתח אותו.



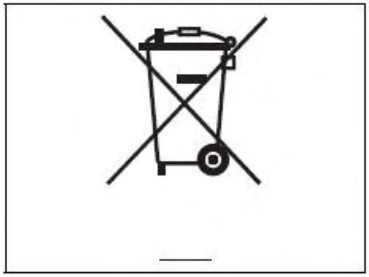
4. החלף את הסוללה (3) (סוללת ליתיום CR1616 או שוות ערך) כאשר הסימן + של הסוללה מונח בכיוון סימן + של השלט-רחוק.
5. סגור את השלט-רחוק והחזר למקומו.
6. סגור את מכסה השלט-רחוק והדק את הבורג (1).
7. וודא שהשלט-רחוק מפעיל את מנעולי הדלתות.
8. אל תשליך את הסוללה המשומשת למיכל האשפה הביתי אלא למיכל אשפה המיועד לכך.

אזהרה!

בליעת הסוללה מסוכנת מאוד. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים וחיות מחמד. במקרה של בליעה, פנה מיד לרופא.

זהירות!

השלט-רחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש. אין לחשוף אותו לרטיבות או לאבק. אין לגעת בחלקיו הפנימיים.

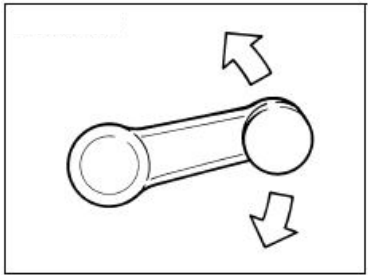


זהירות!

יש להשליך סוללות משומשות למיכל המיועד לכך ולא למיכל האשפה הביתי.

חלונות

הפעלה ידנית (אם מותקנת)

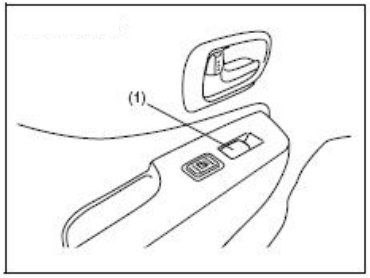


סגירה או פתיחה של החלון נעשית באמצעות הידית שעל כיסוי הדלת.

הפעלה חשמלית (אם מותקנת)

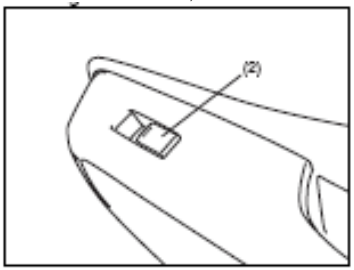
ניתן להפעיל את החלונות החשמליים רק כאשר מתג ההתנעה במצב "ON".

דלת הנהג

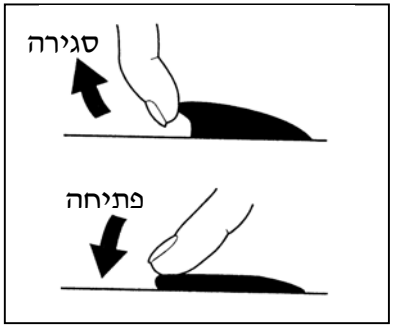


מתג (1) על דלת הנהג מפעיל את חלון הנהג.

דלת הנוסע הקדמי



מתג (2) על דלת הנוסע הקדמי מפעיל את חלון הנוסע הקדמי.

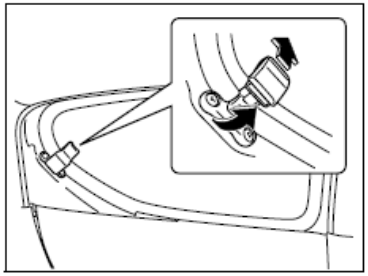


לפתיחת החלון, לחץ על החלק העליון של המתג ולסגירת החלון, הרם את החלק העליון של המתג.

אזהרה!

- **בעת סגירת החלונות, יש להשגיח שידי הנוסעים או חלקי גוף אחרים אינם במסלול סגירת החלון.**
- **הוצא תמיד את מפתח ההתנעה כאשר אתה עוזב את הרכב. כמו כן, אל תשאיר ילדים ללא השגחה בתוך רכב חונה.**

חלון אחורי נפתח



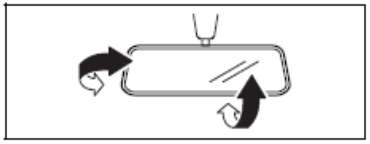
על מנת לפתוח את החלון האחורי הנפתח, משוך את הידית של החלון ודחוף אותו החוצה.

מראות

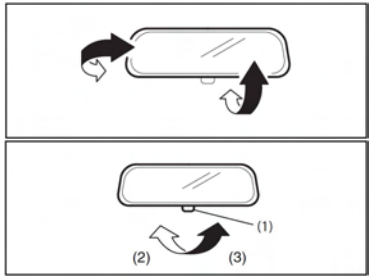
מראה פנימית

המראה הפנימית ניתנת לכוונון באופן ידני, כך שתוכל לראות בה את חלקו האחורי של הרכב.

סוג 1



סוג 2



(1) בורר יום / לילה
(2) מצב יום
(3) מצב לילה

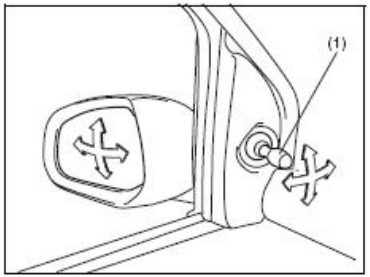
לכיוון המראה, מקם את הבורר (1) במצב יום, כעת הזז באופן ידני את המראה מעלה, מטה ולצדדים לקבלת שדה הראיה הטוב ביותר.
בנהיגה בלילה, ניתן להעביר את הבורר למצב לילה כדי למנוע סנוור מאורות הרכב שמאחוריך.

מראות צד

כוון את מראות הצד כך שתוכל לראות בהן את צידי הרכב.

אזהרה!

שים לב לכך שעצמים המשתקפים במראות הצד הקמורות נראים קטנים ורחוקים יותר מאשר במציאות.



ניתן לכוון את מראות הצד באופן ידני עם הכפתור (1) הממוקם בדלת הנהג או בדלת הנוסע הקדמי.

מושבים קדמיים

כיוון המושבים

אזהרה!

אל תכוון את המושב או את המשענת בזמן נהיגה. המושב או המשענת עלולים לזוז באופן בלתי צפוי ולגרום לאובדן שליטה ברכב. כוון את מושב הנהג והמשענת לפני הנסיעה.

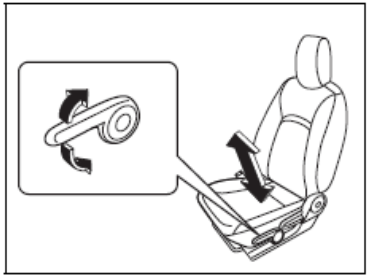
אזהרה!

כוון את המושבים לפני חגירת חגורות הבטיחות על מנת למנוע את התרופפות החגורות, מצב העלול להקטין את יעילות ההגנה שהן מספקות.

כיוון מיקום המושבים



ידית הכיוון של המושבים הקדמיים ממוקמת מתחת לחלקו הקדמי של המושב. משוך כלפי מעלה את הידית והזז את המושב קדימה או אחורה לצורך שינוי מיקומו. לאחר הכיוון, נסה להזיז את המושב קדימה ואחורה כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.

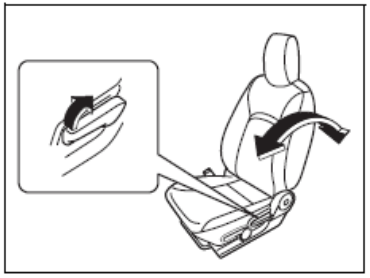


אם מושב הנהג מצויד בידית לכיוון גובה המושב בצידו החיצוני, הרם או הורד את הידית כדי לשנות את גובה המושב.

כיוון משענות המושב

אזהרה!

המשענות צריכות להיות תמיד במצב זקוף בזמן נהיגה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה מרבית.



משיכת הידית בצידו החיצוני של המושב מאפשרת את כיוון המשענת של המושב הקדמי. לאחר משיכת הידית כלפי מעלה, הזז את המשענת למצב הרצוי ושחרר את הידית כדי לנעול את המשענת במקום.

מושבים אחוריים

משענות ראש מתכווננות (אם מותקנות)

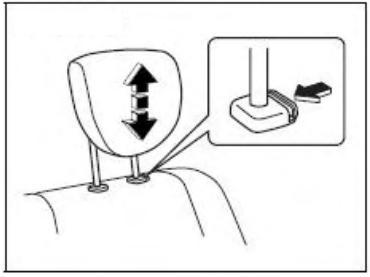
משענות הראש תוכננו להקטין את הסיכוי לפגיעה בצוואר בזמן תאונה.

אזהרה!

- **אסור לנהוג ברכב שמשענות הראש הוסרו ממנו.**
- **אין לכוון את המשענת בזמן נהיגה.**

הערה:

יתכן ויהיה צורך להטות את משענת המושב כדי להסיר את משענת הראש.

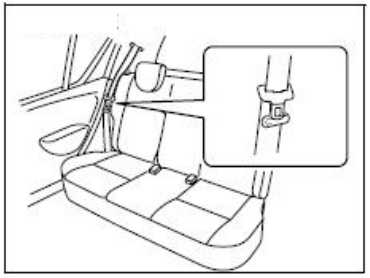


כדי להרים את משענת הראש האחורית, משוך אותה כלפי מעלה עד שתישמע נקישה. להנמכת המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך לחיצה על לשונית הנעילה. כדי להסיר את משענת הראש ממקומה, לחץ על לשונית הנעילה ומשוך החוצה את המשענת.

קיפול המושבים האחוריים

המושבים האחוריים ניתנים לקיפול קדימה, כדי לספק מקום נוסף למטען.

לקיפול המושבים האחוריים קדימה:

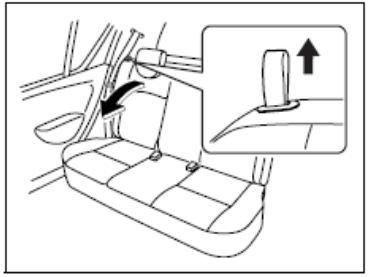


1. עגן את הרצועה של חגורת הבטיחות מותניים-כתף במתלה החגורה.

זהירות!

- **בזמן הזזת המשענות, וודא שהרצועות של חגורות הבטיחות תלויות על התפסים כך שהחגורות לא ייתפסו בצירים או במנגנון הנעילה של המשענת, על מנת למנוע נזק לחגורות.**
- **וודא שהחגורה אינה מפותלת.**

2. הנמך לגמרי את משענות הראש.
3. משוך כלפי מעלה את הרצועות שבקצה המושב וקפל את המושבים קדימה.



זהירות!
לאחר קיפול המושבים, אין להתיר לחומר זר לחדור לפתח הנעילה. זה עלול להזיק לחלקו הפנימי של מנגנון הנעילה ולמנוע ממשענת המושב להינעל בבטחה במקומה.

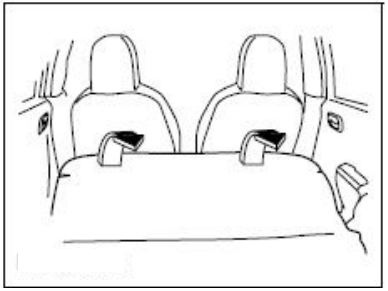
אזהרה!
בעת נשיאת מטען כאשר המושבים האחוריים מקופלים, יש לוודא שהמטען מאובטח היטב במקומו על מנת שלא יושלך ממקומו ויגרום לפגיעה. אין לערום מטען גבוה יותר ממשענות המושב.

כדי להחזיר את המושבים למצב זקוף, יש לעקוב אחר ההוראות שלהלן.

אזהרה!
בהחזרת המושבים למצב זקוף, יש להיזהר שהאצבעות לא יתפסו בין המנעול למשענת.

זהירות!
בהחזרת המושבים למצב זקוף, אין להתיר לחומר זר לחדור לפתח הנעילה. זה עלול להזיק לחלקו הפנימי של מנגנון הנעילה ולמנוע ממשענת

זהירות! (המשך)
המושב להינעל בבטחה במקומה.



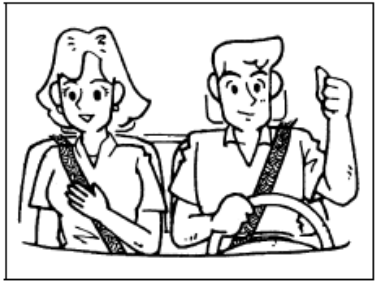
הרם את משענות המושב עד שהן יינעלו במקום.
לאחר החזרת המושבים למקומם, נסה להזיז את משענות המושב כדי לוודא שהן נעולות במקומן.

אזהרה!
היזהר שאצבעותיך לא יתפסו בפתח הנעילה של משענות המושב וייפגעו.

זהירות!

- לאחר קיפול המושבים, אין להתיר לחומר זר לחדור לפתח הנעילה. זה עלול להזיק לחלקו הפנימי של המנעול ולמנוע ממשענת המושב להינעל בבטחה במקומה.
- החזר את משענת המושב האחורית למקומה בזהירות על מנת שלא להזיק למנגנון הנעילה. אין לדחוף אותה בכוח או באמצעות כלי כלשהו.
- נעילת משענת המושב נועדה לשמור על הבטיחות בלבד ואין להשתמש בה לכל מטרה אחרת. שימוש לקוי עלול לגרום נזק לחלקו הפנימי של המנעול ולמנוע מהמשענת להינעל בבטחה.

חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים



אזהרה!

חגור תמיד את חגורות הבטיחות.

אזהרה!

כריות האוויר מוסיפות להגנה שמספקות חגורות הבטיחות במקרה של התנגשות חזיתית. על הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות בצורה נכונה, בלי להתחשב בקיומה או באי קיומה של כרית אוויר, כדי לצמצם את הסיכון של פגיעה חמורה במקרה של התנגשות.



אזהרה! (המשך)

- אל תאפשר הסעת נוסעים בשטח המטען של הרכב. במקרה של תאונה קיים סיכון גבוה ביותר של פגיעה לנוסעים שאינם יושבים כשהם חגורים בחגורת בטיחות.
- הצורה הנכונה לחגירת חגורת בטיחות מובאת להלן:

- את רצועת המותניים יש לחגור נמוך על אגן הירכיים ולא על המותניים.



אזהרה! (המשך)

- אין לחגור את חגורת הבטיחות כשהיא מפותלת, ויש להדק אותה חזק ככל האפשר מבלי לפגוע בנוחות הנוסע. חגורה רופפת מדי לא תספק את ההגנה הדרושה.
- וודא שהחגורה ננעלת למתקן הנעילה המיועד לה. אפשר להצליב את החגורות במושב האחורי.



אזהרה! (המשך)

- נשים הרות צריכות לחגור חגורות בטיחות ולקבל הנחיות לגבי נהיגה מהרופא המטפל. שים לב שרצועת המותניים צריכה להיחגר נמוך ככל האפשר על הירכיים, כפי שמופיע באיור.
- אין לחגור את חגורת הבטיחות על חפצים קשים או שבירים הנמצאים בכיסים או בבגדים. במקרה של תאונה, חפצים כמו משקפיים ועטים עלולים לגרום לפגיעה.

אזהרה! (המשך)

- אין לחגור את חגורת הבטיחות על יותר מנוסע אחד במושב ואין לחגור אותה על ילד היושב על ברכי הנוסע. זה עלול לגרום לפגיעות חמורות בזמן תאונה.
- בדוק מדי פעם שבמכלל חגורות הבטיחות אין בלאי ונזקים. החלף את חגורות הבטיחות כאשר האריג שלהן נפרם, או שהן ניזוקו. לאחר תאונה חמורה, חיוני להחליף את כל מכלל חגורת הבטיחות, גם אם הנזק לא נראה לעין.
- ילדים מתחת לגיל 12 יש להסיע במושבים האחוריים כשהם חגורים היטב.

אזהרה! (המשך)

- **תינוקות וילדים קטנים יש להסיע אך ורק כאשר הם יושבים במושב בטיחות מתאים הרתום במושב האחורי.**
- **ניתן לנקות את החגורות בסבון ומים. אין להשתמש בחומרים כימיים לניקוי החגורות.**
- **במקרה שרצועת הכתף מפריעה לפנים או לצוואר הילד, העבר אותו למושב האחורי במרכז.**
- **משענות המושבים חייבות להיות זקופות בזמן הנסיעה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה יעילה.**

חגורת מותניים-כתף
מותחן נעילת חירום (ELR)
לחגורת הבטיחות המשולבת יש מותחן נעילת חירום, שתפקידו לנעול את החגורה רק בזמן בלימת פתע או זעזוע. הוא יכול להינעל גם אם מושכים במהירות רבה את החגורה על הגוף. כאשר זה קורה, אפשר לחגורה לחזור כדי שתשתחרר מהנעילה, ואז משוך אותה שוב באיטיות.

מותחן נעילה אוטומטי (ALR)
החגורות המשולבות החיצוניות האחוריות מצוידות במותחני נעילת חירום שניתן להסב אותם זמנית לפעול כמותחני נעילה אוטומטית. מצב נעילה אוטומטית ניתן לשימוש לצורך התקנת מושב בטיחות לילד.

תזכורת בטיחות

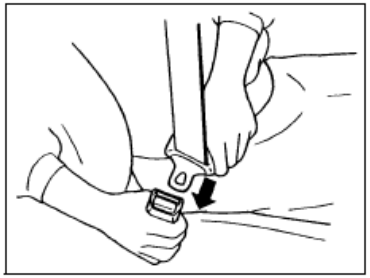




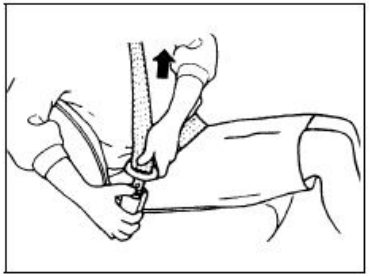
כדי להקטין את הסיכון של החלקת הגוף מתחת לחגורת הבטיחות במקרה של התנגשות, מקם את חלקה התחתון של

החגורה נמוך ככל האפשר על הירכיים וכוון אותה להתאמה הדוקה על ידי משיכת רצועת הכתף כלפי מעלה דרך לשונית הנעילה. אורכה של רצועת הכתף מתכוונן מעצמו כדי לאפשר תנועה חופשית.

כל חגורות הבטיחות

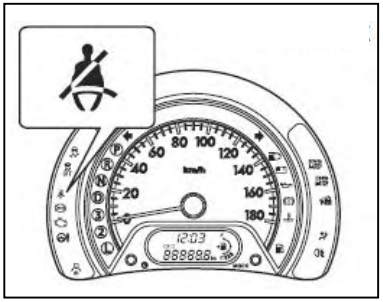


כדי לחגור את חגורת הבטיחות, שב זקוף במושבך כשגבך צמוד למשענת. משוך את לשונית הנעילה המחוברת לחגורה, העבר את החגורה באופן אלכסוני על גופך ולחץ את לשונית הנעילה לתוך מתקן הנעילה עד שתשמע קול נקישה.



לשחרור החגורה, לחץ על הלחצן האדום שרשום עליו "PRESS" הממוקם במתקן הנעילה ואפשר לחגורה להימשך חזרה.

תזכורת חגורת בטיחות לנהג



כאשר הנהג לא חוגר את חגורת הבטיחות, נורית התזכורת בלוח המחוונים תידלק או תהבהב ותלווה בצליל זמזום עד שחגורת הבטיחות של הנהג תיחגר.
אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה נחגרת כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", התזכורת פועלת בצורה הבאה:

1. נורית התזכורת של הנהג תידלק.
2. כשמהירות הנסיעה מגיעה לכ- 15 קמ"ש, נורית

התזכורת תהבהב וישמע צליל זמזום למשך כ-95 שניות.

3. אם חגורת הבטיחות עדיין לא חגורה, נורית התזכורת תישאר דולקת עד שחגורת הנהג תיחגר.

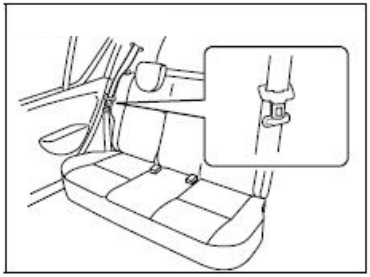
אם הנהג חגר את החגורה ולאחר מכן שחרר אותה, התזכורת תופעל משלב 1 או משלב 2 בהתאם למהירות הרכב. כאשר מהירות הרכב מתחת ל-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 1, וכאשר המהירות גבוהה מ-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 2.

כאשר הנהג חוגר את החגורה, או כשמתג ההתנעה מובא למצב OFF, התזכורת תתבטל באופן אוטומטי.

אזהרה:

חיוני ביותר עבור הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות. נוסעים לא חגורים נתונים לסיכון גבוה יותר של פגיעה במקרה של תאונה. עשה לך הרגל קבוע לחגור את חגורת הבטיחות לפני הכנסת המפתח למתג ההתנעה.

מתלה לחגורת הבטיחות



זהירות:

- **כאשר מזיזים את משענת הגב, יש לוודא שהחגורות מהודקות היטב למתלי החגורות ואינן תפוסות במשענת הגב, בציר המושב או בנעילת המושב. זה ימנע נזק למכלול חגורות הבטיחות.**
- **וודא שהחגורה אינה מפותלת.**

בדיקת חגורות הבטיחות



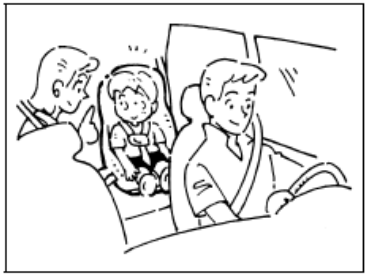
בדוק את חגורות הבטיחות באופן סדיר כדי לוודא שהן פועלות כראוי ולא נגרם להן

נזק. בדוק את החלק הארוג, לשוניות הנעילה, מתקני הנעילה, מתקני מתיחה, עיגונים ולולאות ניתוב. החלף חגורות שאינן תקינות או שנגרם להן נזק.

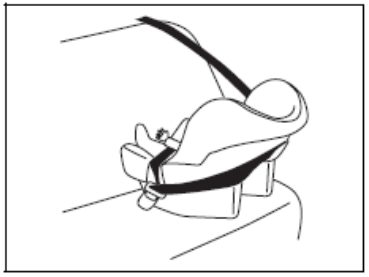
זהירות:

וודא בדיקת מכלולי חגורות הבטיחות לאחר כל התנגשות. יש להחליף כל חגורת בטיחות שהייתה בשימוש בזמן התנגשות, גם אם לא נראה נזק ברור כלשהו. החלף גם מכלולי חגורות שאינם פועלים כראוי או שנגרם להם נזק, גם לא נעשה בהם שימוש בזמן התנגשות.

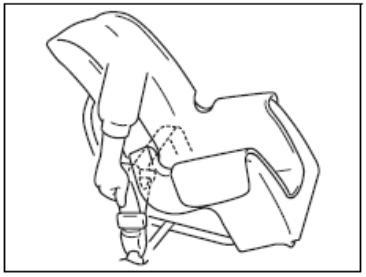
התקני ריסון לילדים



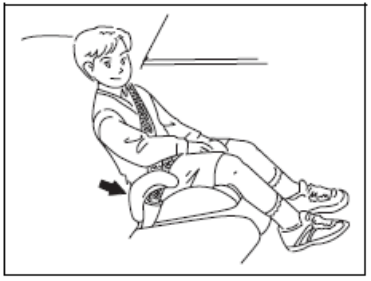
מושב בטיחות לתינוק



מושב לילד



מושב מסוג בוסטר



מומלץ מאוד להשתמש במושבי בטיחות המיועדים להסעת תינוק או ילד קטן. המושב חייב לעמוד בתקנות הבטיחות. מושב כזה ניתן להרכיב בעזרת חגורות הבטיחות. מומלץ להושיב תינוקות וילדים קטנים במושב האחורי, בו הבטיחות רבה יותר עבור הילדים, אך אם אתה נאלץ להשתמש במושב הקדמי, הרחק את המושב אחורה ככל האפשר.



אזהרה!

אם מותקנת ברכבך כרית אוויר לנוסע הקדמי, אל תתקין מושב בטיחות לילד המופנה לאחור במושב הקדמי. במקרה של התנפחות כרית האוויר של הנוסע, ילד היושב במושב בטיחות המופנה לאחור עלול להיפגע בצורה קשה.



אזהרה!

אם מותקן מושב בטיחות לילד במושב האחורי, הזז את המושב הקדמי קדימה כך שרגלי הילד לא יבואו במגע עם גב המושב. זה יסייע במניעת פגיעה בילד במקרה של תאונה.



אזהרה!

מושב בטיחות שאינו מחובר היטב עלול לסכן את הילד בזמן התנגשות. פעל בדיוק על פי ההוראות שלהלן בעת הרכבת מושב בטיחות. הושב את הילד בצורה בטוחה על פי הוראות יצרן מושב הבטיחות.

אזהרה!

אם הרכב מצויד בכריות אוויר צדדיות, אין להתקין מושב בטיחות לילד במושב הקדמי. פתיחת הכריות עלולה לפגוע בילד.

תרשים למיקום מושב הילד

הטבלה שלהלן מציינת את מידת ההתאמה של כל אחד ממושבי הרכב להסעת ילדים במתקן ריסון. השתמש במתקן ריסון שעומד בתקנים כאשר מסיעים ילדים מתחת לגיל 12 או הנמוכים מ-150 סנטימטרים.

קבוצת משקל	מיקום התקנת מושב לילד		
	נוסע קדמי	מושבים צדדיים מאחור	מושב אמצעי מאחור
קבוצה 0 עד 10 ק"ג	X	U	N.A.
קבוצה 0+ עד 13 ק"ג	X	U*	N.A.
קבוצה I 9 עד 18 ק"ג	X	U	N.A.
קבוצה II 15 עד 25 ק"ג	X	UF	N.A.
קבוצה III 22 עד 36 ק"ג	X	UF	N.A.

מפתח האותיות:

U : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון "אוניברסאליים" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

* סוזוקי ממליצה על מתקן ריסון אחורי ROMER (מס' אביזר מקורי של סוזוקי: 990E0-59J14-000)

UF : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון "אוניברסאליים" הפונים קדימה, שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

X : מיקום המושב אינו מתאים לילדים מקבוצת משקל זו.

הערה:

"אוניברסאלי" הוא הקטגוריה בתקנון ECE - תקנה 44.

קבוצת משקל	מיקום מתקן ריסון מסוג ISOFIX			
	סיווג גודל	התקן	נוסע קדמי	מושבים צדדים מאחור	מושב אמצעי מאחור
סל-קל	F	ISO/L1	N.A	X	N.A
	G	ISO/L2	N.A	X	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה 0 עד 10 ק"ג	E	ISO/R1	N.A	IL[2]	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה 0+ עד 13 ק"ג	E	ISO/R1	N.A	IL[2]	N.A
	D	ISO/R2	N.A	IL[2]	N.A
	C	ISO/R3	N.A	IL[3]	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה I 9 עד 18 ק"ג	D	ISO/R2	N.A	IL[2]	N.A
	C	ISO/R3	N.A	IL[3]	N.A
	B	ISO/F2	N.A	IUF	N.A
	B1	ISO/F2X	N.A	IUF	N.A
	A	ISO/F3	N.A	IL	N.A
		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה II 15 עד 25 ק"ג		(1)	N.A	N.A	N.A
קבוצה III 22 עד 36 ק"ג		(1)	N.A	N.A	N.A

(1) עבור מתקני ריסון שאינם נושאים את זיהוי סיווג הגודל ISO/XX (A עד G), עבור קבוצת המשקל המתאימה, יצרן הרכב יציין את מתקן הריסון ISOFIX הספציפי לרכב והמומלץ לכל מושב.

מפתח האותיות:

IUF: מתאים לקטגוריית מתקני ריסון ISOFIX "אוניברסאליים" הפונים קדימה, שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

* סוזוקי ממליצה על ROMER DUO פלוס (מס' אביזר מקורי של סוזוקי: 99000-990YA-020)

IL: מתאים למתקני ריסון ISOFIX מסוימים המשתייכים לקטגוריות "רכב מסוים", "מוגבל" או "אוניברסאלי למחצה".

X: מיקום המושב אינו מתאים למתקן ריסון ISOFIX לילדים מקבוצת משקל זו ו/או מסוג מידה זה.

הערה:

התאמות אורכיות למושב קדמי (מיקום אמצעי: 12 חריצים לאחור עבור המיקום הראשון)

2) 10 חריצים לאחור עבור המיקום הראשון.

3) 3 חריצים לאחור עבור המיקום הראשון.

הרכבה עם חגורת בטיחות מותניים-כתף

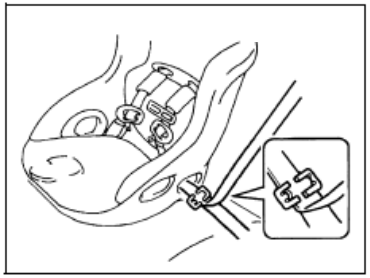
הערה:

יש שני סוגי חגורת מותן/כתף על פי מפרט הרכב, סוג אחד הוא מותחן נעילה אוטומטית-חירום (A-ELR) והשני הוא מותחן נעילת חירום (ELR). לחגורה מהסוג הראשון יש מותחן נעילת חירום שניתן להסב אותו זמנית לתפקד כמותחן נעילה אוטומטית. המותחן של הסוג השני, מותחן נעילת חירום, אינו ניתן להסבה לנעילה אוטומטית.

כדי לזהות את סוג החגורות, משוך באיטיות את כל החלק הארוג של רצועת הכתף מתוך המותחן. אחר כך אפשר לו לחזור מעט ומשוך אותו החוצה. חזור על פעולה זו מספר פעמים. אם החגורה ננעלת בכל פעם שהיא נמשכת, הרי שהיא מסוג נעילה אוטומטית-חירום. אם היא לא ננעלת, היא מסוג נעילת חירום.

לרוב, החגורות החיצוניות הן מסוג נעילה אוטומטית-חירום. שים לב שהוראות התקנת מושב לילד משתנות בהתאם לסוג החגורה.

חגורה מסוג מותחן נעילת חירום (ELR)

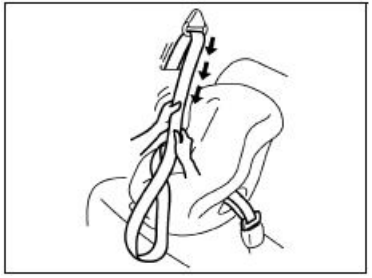


הרכב את מושב הבטיחות על פי הוראות היצרן המצורפות אליו. ודא שחגורת הבטיחות סגורה היטב. נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים, כדי לוודא שהוא מהודק היטב.

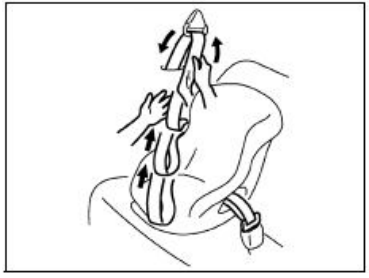
חגורה מסוג נעילה אוטומטית-חירום (A-ELR)



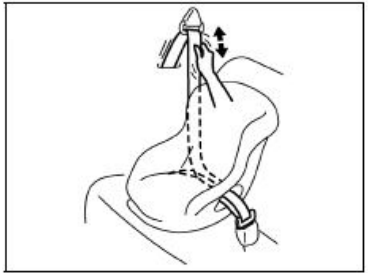
הרכב את מושב הבטיחות על פי הוראות היצרן המצורפות אליו. וודא שחגורת הבטיחות סגורה היטב. לאחר שוידאת כי חגורת הבטיחות סגורה היטב:



1. משוך באיטיות את יתרת החלק הארוג מתוך המותחן. יתכן ותשמע נקישה, שמשמעותה היא כי מותחן נעילת חירום הוסב לפעול כמותחן נעילה אוטומטית.



2. אפשר לעודף החלק הארוג לחזור למקומו, ומתח את החגורה לכיוון המותחן. וודא שרצועת המותניים מהודקת סביב מושב הבטיחות ורצועת הכתף מונחת כך שלא תפריע לראש או לצוואר של הילד.

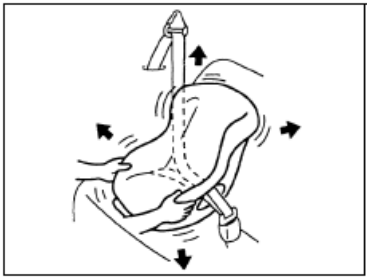


3. וודא שהמותחן הוסב למצב נעילה אוטומטית, על ידי משיכת החלק הארוג מתוך המותחן. אם המותחן במצב נעילה אוטומטית, החגורה תינעל.

אזהרה!

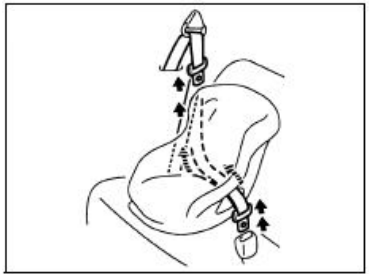
אם המותחן לא במצב נעילה אוטומטית, מושב הבטיחות יכול לזוז או להתהפך כאשר הרכב פונה או בולם בפתאומיות.

החזרת החגורה למצב נעילת חירום



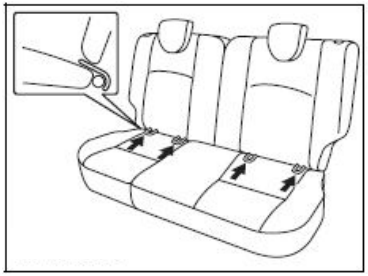


4. נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים, כדי לוודא שהוא מותקן היטב. אם יש צורך למתוח את החגורה, משוך את החלק הארוג לכיוון המותחן.



כאשר אתה פותח את החגורה ומאפשר לה לחזור מעט, המותחן יחזור באופן אוטומטי למצב הרגיל של נעילת חירום.

הרכבת עיגון מסוג ISO-FIX

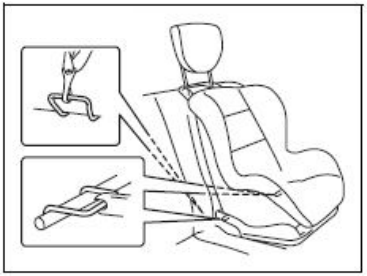


רכבך מצויד בנקודות עיגון תחתונות במושבים החיצוניים מאחור לצורך חיבור מושב בטיחות מסוג ISOFIX עם מוטות חיבור. נקודות העיגון נמצאות בנקודת החיבור של בסיס המושב עם משענת הגב.

אזהרה!

התקנת מושב בטיחות מסוג ISOFIX מותרת רק במושבים החיצוניים מאחור.

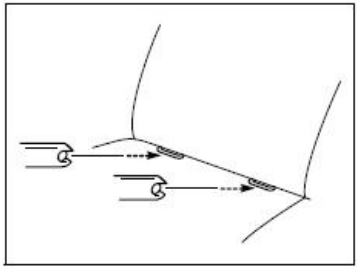
התקן מושב בטיחות מסוג – ISOFIX על פי הוראות היצרן המצורפות אליו. לאחר ההרכבה נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שמוטות החיבור נעולים היטב בנקודות העיגון.



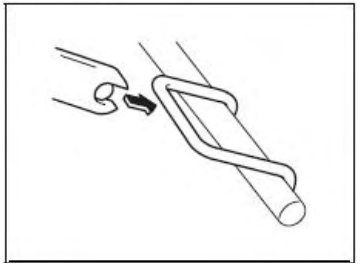
במידה וברכבך מותקנות גם נקודות עיגון עליונות לרצועה, ודא שאתה משתמש ברצועה העליונה של מושב הבטיחות בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.

להלן הנחיות כלליות להרכבה:

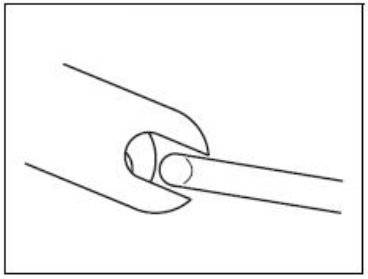
1. הגבה את משענת הראש האחורית עד לשמיעת קול נקישה.



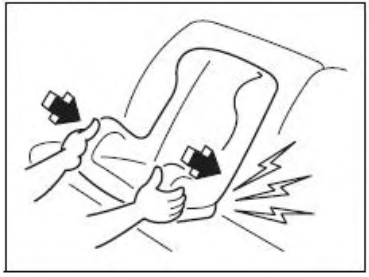
2. מקם את הכיסא במושב האחורי תוך החדרת מוטות החיבור לנקודות העיגון שבין בסיס המושב למשענת הגב.



3. התאם בזהירות את קצות מוטות החיבור לנקודות העיגון. היזהר שלא לפגוע באצבעותיך.

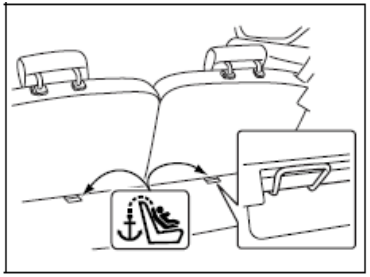


4. דחוף קדימה את מושב הבטיחות לכיוון העוגנים כך שקצות מוטות החיבור יהיו תפוסים בעוגנים. וודא שהם תפוסים היטב.



5. אחוז בחלקו הקדמי של מושב הבטיחות ודחוף אותו בחוזקה כך שינעל סופית את מוטות החיבור. בדוק שהם נעולים היטב ע"י ניסיון הזזת המושב לכל הכיוונים, בעיקר קדימה.
6. חבר את רצועת הקשירה העליונה עפ"י ההנחיות בסעיף הבא.

הרכבת מושב בטיחות עם רצועה עליונה

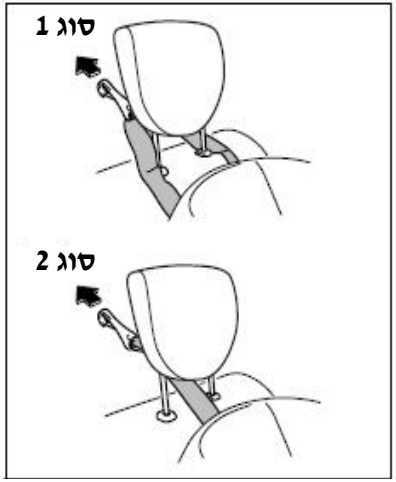


חלק ממושבי הבטיחות דורשים שימוש ברצועה עליונה. מהדקי העיגון לרצועה עליונה ממוקמים ברצפת תא המטען. מספר המהדקים תלוי במפרט הרכב. הרכב את מושב הבטיחות על פי ההנחיות הבאות:

1. הסר את כיסוי תא המטען.
2. הדק את מושב הבטיחות על המושב האחורי על פי ההנחיות לצורך הידוק מושב בטיחות שאינו דורש רצועה עליונה.
3. תפוס את הרצועה העליונה במהדק העיגון ומתח את הרצועה העליונה בהתאם להוראות היצרן המצורפות למושב הבטיחות. חבר את הרצועה העליונה אל העיגון הנכון הנמצא מאחורי מושב הבטיחות. אין לחבר את הרצועה העליונה אל לולאות קשירת המטען (אם מותקנות).

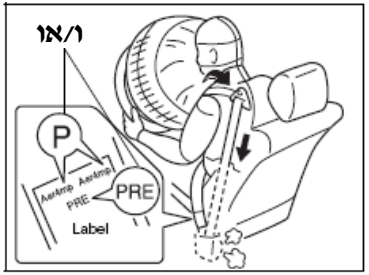
אזהרה!

אין לחבר את הרצועה העליונה אל לולאות קשירת המטען (אם מותקנות). רצועה עליונה המעוגנת בצורה שגויה תפחית את יעילות מושב הבטיחות.



4. כאשר מנתבים את הרצועה העליונה, יש לוודא שהיא מנותבת כפי שמופיע באיור.
5. וודא שמטען כלשהו אינו מפריע לניתוב הרצועה העליונה.

מערכת קדם-מותחן של חגורת בטיחות (אם מותקנת)



אזהרה!

סעיף זה עוסק במערכת קדם-מותחן המותקנת ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה או למוות.

כדי לקבוע אם רכבך מצויד במערכת קדם-מותחן לחגורות המושבים הקדמיים, בדוק את התווית על גבי החלק התחתון של חגורת הבטיחות הקדמית. אם מופיעות האותיות "P" או "PRE" כפי שמופיע באיור, רכבך מצויד במערכת זו. צורת השימוש בחגורות אלו זהה לשימוש בחגורות רגילות.

מערכת זו פועלת ביחד עם מערכת ריסון נוספת (כריות אוויר). המערכת האלקטרונית של חיישני ההתנגשות והבקר של מערכת כריות האוויר מבקרים גם את קדם מותחני החגורות. כאשר כריות האוויר מופעלות, מופעלים גם קדם המותחנים.

קדם המותחן נמצא בכל מותחן קדמי ותפקידו להדק את חגורת הבטיחות בצורה יעילה יותר לגוף הנוסע בזמן התנגשות חזיתית. לאחר הפעלת קדם המותחן, המותחן יישאר נעול. בזמן הפעלת קדם המותחנים יתכן וישמע רעש וגם יתכן ויופיע עשן. זו תופעה רגילה שאינה מעידה על כך שפרצה שריפה ברכב והיא גם אינה מזיקה.

על הנהג והנוסעים להיות חגורים היטב בכל מצב ללא קשר באם מותקן קדם מותחן. שב בתנוחה זקופה ואל תישען קדימה או לצדדים. חגור את החגורה כך שרצועת המותניים מונחת על אגן הירכיים ולא סביב המותניים.

קדם המותחנים וכריות האוויר יופעלו רק במקרה של התנגשות חזיתית חמורה. הם לא מיועדים לפעול בהתנגשות מאחור, התנגשות צד, התהפכות או מכות חזית קלות. קדם המותחנים יכולים לפעול רק פעם אחת.

לאחר הפעלתם (כלומר הפעלת כריות האוויר) יש לגשת בהקדם למוסך מורשה לצורך טיפול במערכת.

כאשר נורית חיווי כריות האוויר בלוח המחוונים אינה מהבהבת, או נדלקת לפרק זמן קצר, כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", נשארת דולקת למשך יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן שמערכת קדם המותחן או מערכת כריות האוויר אינן תקינות. גש בהקדם האפשרי למוסך מורשה לצורך טיפול במערכות.

כל תיקון של מערכת קדם מותחנים או בסביבתם חייב להיעשות רק ע"י איש שירות מוסמך, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מתוכננת של המערכת שעלולה לגרום לפגיעה.

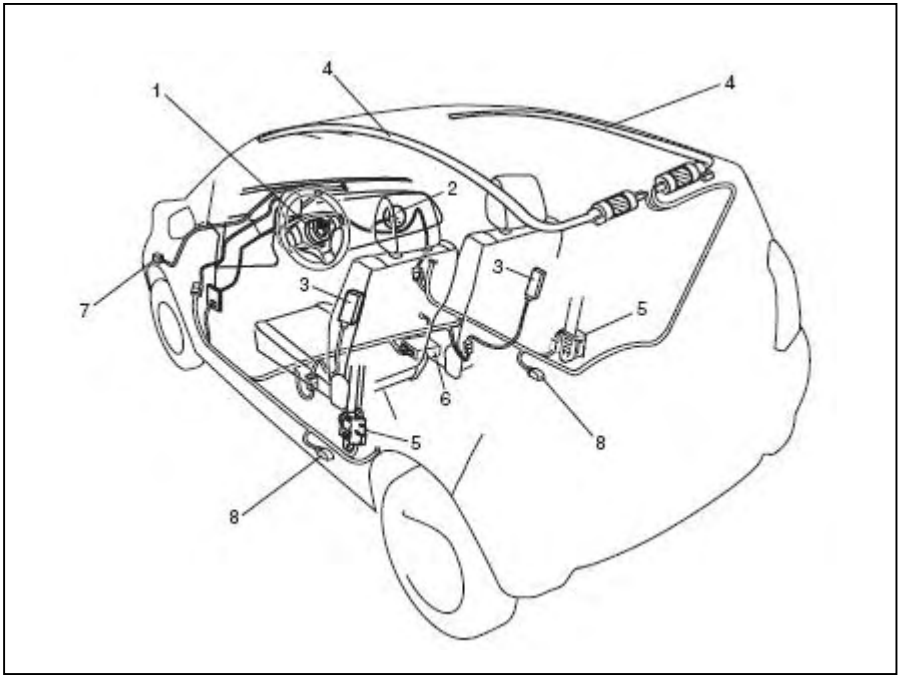
לפני ביצוע תיקונים במערכת החשמל של רכבך, יש לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" למשך 90 שניות לפחות, וזאת כדי למנוע נזק או הפעלה בלתי מתוכננת של המערכת.

אל תיגע בחיווט וברכיבים של מערכת הקדם-מותחנים. לזיהוי, החיווט שלהם עטוף בסרט או בצינור בצבע צהוב.

מערכת כריות אוויר

אזהרה!

סעיף זה עוסק במערכת כריות אוויר המותקנת ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה.



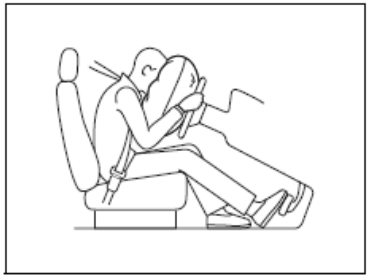
רכבך מצויד במערכת התקני ריסון נוספים הכוללים את הרכיבים הבאים, בנוסף לחגורות הבטיחות:

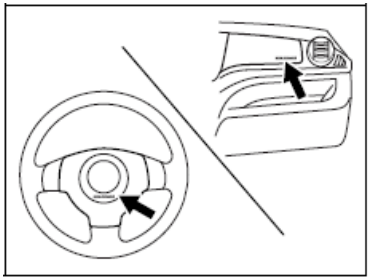
1. כרית אוויר נהג.
2. כרית אוויר נוסע.
3. כרית אוויר צד (אם מותקנת).
4. כרית אוויר בצורת וילון (אם מותקנת).
5. קדם מותחן חגורת בטיחות.
6. יחידת בקרה כריות אוויר.
7. חיישן התנגשות קדמי.
8. חיישן התנגשות צידי (אם מותקן).



אם נורית חיווי "כריות האוויר" בלוח המחוונים אינה מהבהבת כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", או נשארת דולקת או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכת כריות האוויר (או במערכת קדם המותחן). הבא בהקדם את הרכב למוסך מורשה לבדיקה.

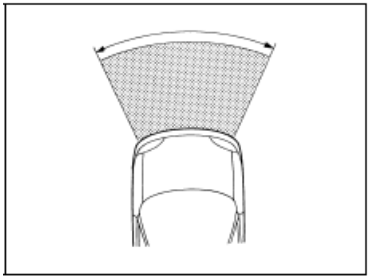
כריות אוויר קדמיות





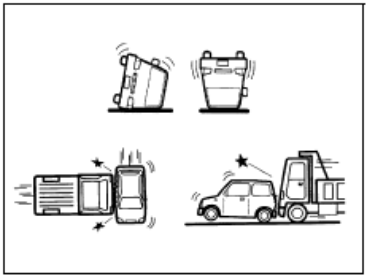
כרית האוויר בצד הנהג ממוקמת תחת כרית הצופר במרכז גלגל ההגה. כרית האוויר של הנוסע ליד הנהג ממוקמת מאחורי לוח המחוונים מול מושב הנוסע. המילים:
"**SRS AIRBAG**" מוטבעות על מכסי כריות האוויר כדי לזהות את מיקומן.

תחום התנגשות קדמי

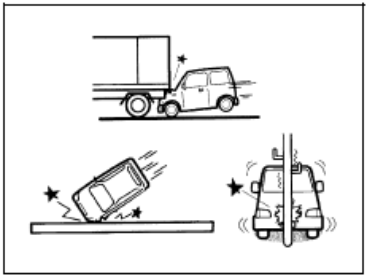


כריות האוויר הקדמיות יפעלו רק במקרה של התנגשות חזיתית חמורה.

כריות האוויר הקדמיות לא יופעלו במקרים אלה



כריות האוויר הקדמיות כנראה לא יופעלו במקרים אלה



כריות האוויר הקדמיות אינן מתוכננות להיפתח ממכות המגיעות מהחלק האחורי של הרכב, מכות צד, התהפכויות או פגיעות חזית קלות מאחר ואינן מתוכננות לספק הגנה בסוג זה של תאונות.

מאחר וכרית האוויר מתנפחת רק פעם אחת במשך תאונה, חגורות הבטיחות דרושות לריסון הנוסעים מתנועה נוספת במשך התאונה ולכן כריות אוויר **אינן** מהוות תחליף לחגורות הבטיחות.

להגברת בטיחות בזמן נסיעה חגור תמיד חגורות בטיחות. זכור שלא כל האמצעים יכולים למנוע את כל הפגיעות האפשריות בזמן תאונה.

אזהרה!

כריות האוויר הן תוספות לחגורות הבטיחות להגנה בעת תאונה. על הנהג והנוסעים לחגור חגורות בטיחות בכל עת הנסיעה גם אם קיימת מערכת כריות אוויר ברכב כדי להקטין את נזק הפגיעות במקרה של תאונה.

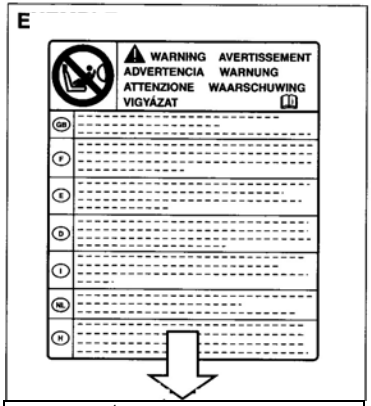


אזהרה!

אין להושיב ילדים בהתקן ריסון כשפניהם מופנות לאחור במושב הקדמי של רכב המצויד בכריות אוויר, מאחר ובעת התנפחות כריות האוויר הילד היושב כשפניו מופנות לאחור עלול להיפגע בצורה חמורה מאחר וגב התקן הריסון עלול להיות קרוב מדי לכרית האוויר.

אם מושיבים ילד במושב הקדמי כשפניו בכיוון הנסיעה, יש לכוון את המושב למצב האחורי ביותר האפשרי. ראה גם את ההנחיות של יצרני התקני הריסון לגבי מידע על הסעה בטוחה של ילדים במכונית.

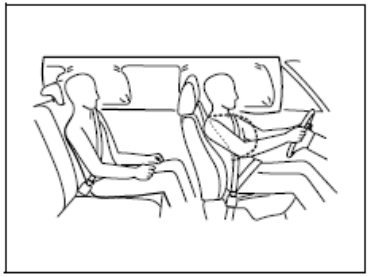
פירוש תווית סימון כריות האוויר

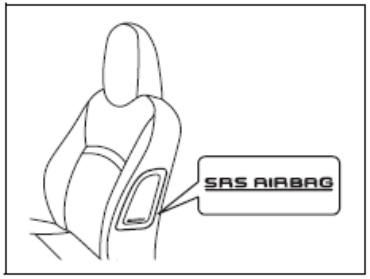


"סכנה חמורה! אין להשתמש בהתקן ריסון לילד כשגבו מופנה לאחור במושב קדמי המוגן על ידי כריות האוויר. המושב האחורי הוא המקום הבטוח ביותר לילד".

תווית דומה עשויה להימצא גם על סך השמש.

כריות אוויר צידיות וכריות אוויר צידיות בצורת וילון (אם מותקנות)



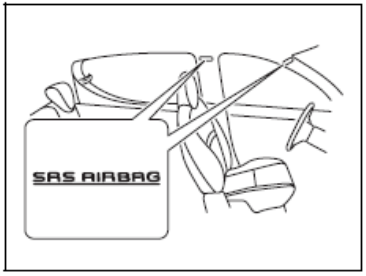


כריות האוויר הצידיות (אם מותקנות) ממוקמות במשענות

הגב הקדמיות, קרוב לדלתות. על כיסויי הכריות הציידיות מוטבעות המילים:
"SRS AIRBAG"

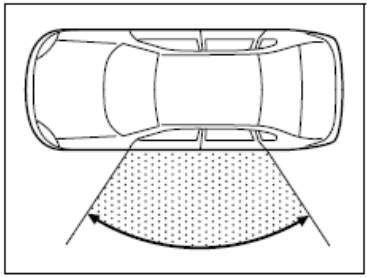
אזהרה!

אם מותקנת ברכב כרית אוויר צידית, אין להושיב ילד בהתקן ריסון על מושב הנוסע הקדמי. ילד בהתקן ריסון עלול להיפגע במקרה שכרית האוויר הצידית של הנוסע נפתחת.



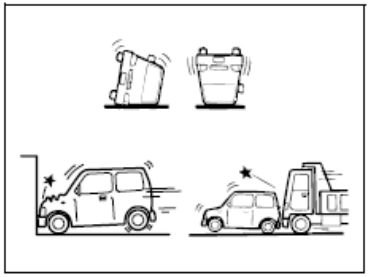
כריות אוויר בצורת וילון צידיות (אם מותקנות) ממוקמות בציפוי הגג. המילים: "SRS AIRBAG" מוטבעות על עמוד הדלת כדי לזהות את מיקום הכריות.

תחום התנגשות צידית

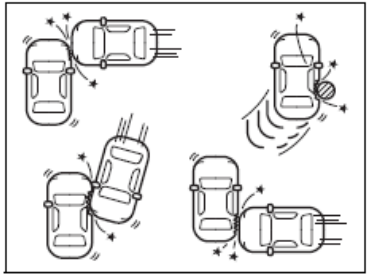


כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר בצורת וילון הצידיות מתוכננות להיפתח רק במקרה של התנגשות צידית קשה.

כריות אוויר צידיות וכריות האוויר בצורת וילון צידיות לא יופעלו במצבים הבאים:



כריות אוויר צידיות וכריות האוויר בצורת וילון צידיות כנראה לא יופעלו במצבים הבאים:



כריות האוויר הצדיות וכריות הוילון הצידיות לא תיפתחנה בהתנגשות קדמית או אחורית, התהפכות והתנגשויות צד קלות מאחר והן לא מתוכננות לספק הגנה בסוג זה של תאונות. כריות האוויר הצידיות וכריות הוילון הצידיות תיפתחנה רק בצד שבו אירעה ההתנגשות.

מאחר וכרית האוויר מתנפחת רק פעם אחת במשך תאונה, חגורות הבטיחות דרושות לריסון הנוסעים מתנועה נוספת במשך התאונה ולכן כריות אוויר אינן מהוות תחליף לחגורות הבטיחות.

להגברת הבטיחות בזמן הנסיעה חגור תמיד חגורות בטיחות. זכור שלא כל האמצעים יכולים למנוע את כל הפגיעות האפשריות בזמן תאונה.

אזהרה:

כריות האוויר הן תוספות לחגורות הבטיחות להגנה בעת תאונה. על הנהג והנוסעים לחגור חגורות בטיחות בכל עת הנסיעה גם אם קיימת מערכת כריות אוויר ברכב כדי להקטין את נזק הפגיעות במקרה של תאונה.

אופן הפעולה של המערכת

במקרה של התנגשות קדמית, החיישנים הקדמיים מזהים האטה מהירה ושולחים אות לבקר האלקטרוני. אם הבקר מחליט שההאטה מציינת התנגשות חזיתית קשה, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח. אם מותקנות ברכב כריות אוויר צידיות וכריות וילון צידיות, חיישני ההתנגשות יזהו התנגשות צידית, ואם הבקר האלקטרוני מחליט שההתנגשות הצידית חזקה מספיק, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח הצידי. מנגנוני הניפוח מנפחים את כריות האוויר המתאימות בגז. כריות האוויר המנופחות מהוות כרית ריכוך לראש (רק כרית אוויר קדמית וכריות וילון צידיות) ולפלג הגוף העליון. ניפוח כרית האוויר והתרוקנותה הם מהירים מאוד כך שאינך מרגיש את הפעלתה. כרית האוויר לא תסתיר את שדה הראייה שלך ולא תקשה על היציאה מהרכב.

כריות האוויר חייבות להתנפח במהירות ובעוצמה רבה כדי להפחית את הסיכוי לפגיעות חמורות או קטלניות. כרית האוויר המתנפחת עלולה לגרום

לגירוי העור החשוף, למשל באזור הפנים. בזמן הניפוח נשמע רעש חזק ומשתחרר עשן. העשן אינו מזיק ולא מעיד על דליקה ברכב. שים לב שחלקים מסוימים של כרית האוויר עשויים להיות מאוד חמים לאחר ההתנפחות.

חגורת הבטיחות עוזרת לך להישאר בתנוחה הנכונה לצורך הגנה מרבית בזמן התנפחות כרית האוויר. כוון את המושב לאחור במידה שתאפשר שליטה ברכב. שב ישיבה מלאה וזקופה ואל תישען על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אסור לנוסעים מלפנים להישען על הדלת.





אזהרה!

- **אסור לנהג להישען על גלגל ההגה. אסור לנוסע הקדמי להישען על לוח המחוונים או להתקרב יותר מדי ללוח המחוונים. ברכב עם כריות אוויר צידיות וכריות וילון צידיות, אסור לנוסעים להישען על הדלתות כדי לא להיפגע באופן חמור בעת התנפחות הכריות.**
- **אין להצמיד חפצים כלשהם או להניח דבר על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אין להניח חפצים כלשהם בין כרית האוויר לנהג או לנוסע הקדמי. חפצים אלו עלולים להפריע לפעולת כרית האוויר או להיהדף ע"י כרית האוויר בעת התנגשות. שני המצבים הללו עלולים לגרום לפגיעה קשה.**

אזהרה! (המשך)

- **ברכב עם כריות אוויר צידיות, אסור לכסות את המושבים הקדמיים בכיסויים משום שהם עלולים להגביל את התנפחות כרית האוויר. כמו כן, אין להניח מחזיקי כוסות על הדלת, מאחר והם עלולים להיהדף ע"י כרית האוויר במקרה של התנגשות. כל אחד מהמצבים הללו עלול לגרום לפגיעות קשות.**

לא כל התנגשות הגורמת נזק קל לרכב היא חזקה מספיק כדי לגרום להפעלת כריות האוויר. בכל מקרה שנגרם לרכב נזק בחזית או בצד, גש למוסך מורשה לבדיקת תקינות מערכת כריות האוויר.

מערכת האבחון ברכבך רושמת את כל המידע על מצב המערכת שהופעלה ע"י החיישנים.

הטיפול במערכת כריות האוויר
לאחר הפעלת כריות האוויר, עליך לגשת בהקדם האפשרי למוסך מורשה לצורך החלפת כריות האוויר ושאר הרכיבים הקשורים למערכת.

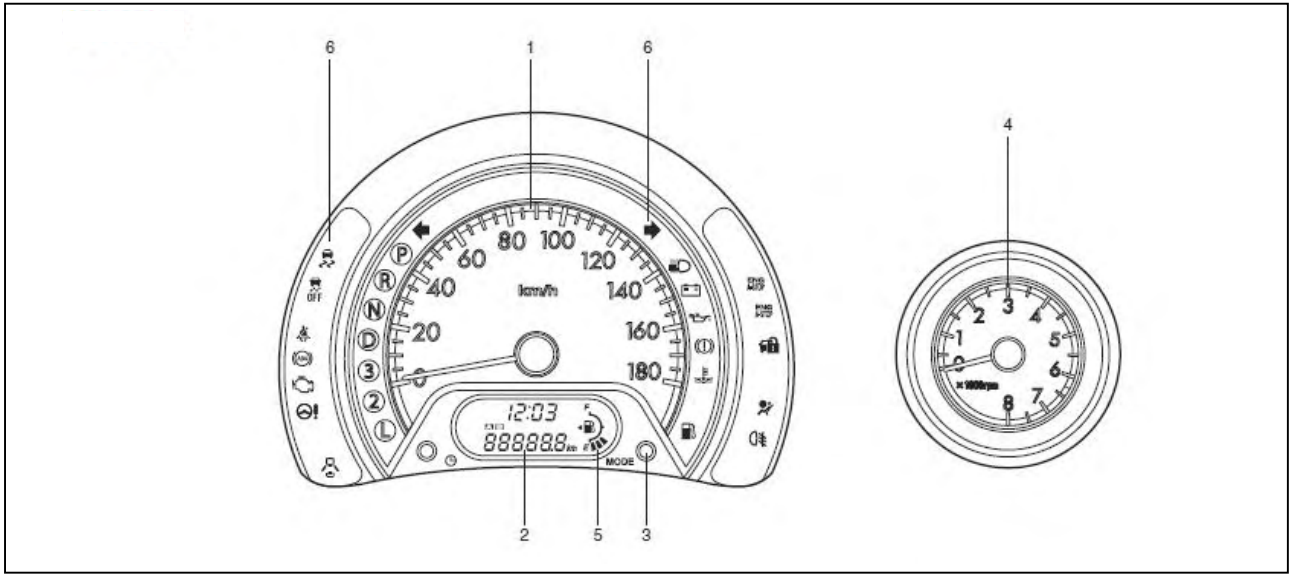
במקרה שהרכב נכנס למים עמוקים שגרמו להצפת רצפת הנהג, יתכן שבקר כריות האוויר ניזוק. גש בהקדם האפשרי למוסך מורשה לצורך בדיקת המערכת.

הטיפול במערכת כריות האוויר חייב להתבצע רק במוסך מורשה.

חובה לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" לפחות ל-90 שניות לפני הטיפול במערכת החשמל של הרכב. אסור לגעת בחוטי וברכיבי המערכת העטופים בסרט בצבע צהוב.

לוח שעונים ומחוונים

1. מד מהירות
2. מד מרחק מצטבר / מד מרחק מתאפס.
3. בורר סוג מד מרחק
4. מד סיבובי מנוע (אם מותקן)
5. מד דלק
6. נוריות חיווי והתראה



נוריות אזהרה וחיווי

נורית אזהרה למערכת הבלמים



הנורית נדלקת ב – 3 מצבים:

1. לזמן קצר כשמתג ההתנעה עובר למצב "ON" או "START".
2. כאשר בלם החניה מופעל ומתג ההתנעה נמצא במצב "ON".
3. כאשר חסר נוזל בלמים במיכל.

הנורית אמורה להיכבות לאחר התנעת המנוע ושחרור מוחלט של בלם היד, אם מפלס הנוזל במיכל בהתאם לנדרש.

אם נורית זו ונורית האזהרה של ה-ABS נדלקות בו זמנית, יתכן שיש תקלה במתקן בקרת כח הבלימה של מערכת ה-ABS מאחור.

אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת הבלמים של הרכב. במקרה כזה:

1. האט את מהירות הנסיעה ורד בזהירות לשולי הכביש.

אזהרה!

זכור שמרחק הבלימה יכול להיות גדול יותר, תצטרך להפעיל כח חזק יותר על דוושת הבלם ומהלך הדוושה יהיה גדול יותר מהרגיל.

2. בדוק בזהירות את פעולת הבלמים בצד הדרך. אם לדעתך ניתן להמשיך בנסיעה, סע באיטיות עד למוסך השירות הקרוב. אם לא, דאג לגרירת הרכב למוסך השירות הקרוב לצורך תיקון התקלה.

אזהרה!

- **אם קורה אחד המצבים הבאים, עליך להביא את הרכב מיד למוסך השירות לצורך בדיקת הבלמים.**
- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים איננה נכבית לאחר התנעת המנוע ושחרור מלא של בלם היד.**
- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים אינה נדלקת כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" או "START".**
- **נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה.**

הערה:
מאחר ומערכת הבלמים מתכוננת מעצמה, מפלס נוזל הבלמים ירד כאשר רפידות הבלמים תשחקנה. מילוי מחדש של מיכל נוזל הבלמים ייחשב כפעולת תחזוקה שגרתית.

נורית תזכורת חגורת בטיחות לנהג (אם מותקנת)



נורית זו תהבהב כתזכורת עד לחגירת חגורת בטיחות של הנהג.

נורית כריות אוויר



נורית זו מהבהבת או נדלקת למשך מספר שניות כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON" לצורך בדיקת תקינות הנורית. הנורית תידלק ותישאר דולקת אם יש תקלה במערכת כריות האוויר או במערכת קדם המותחנים של חגורות הבטיחות.

אזהרה!
אם נורית כריות האוויר אינה מהבהבת או נדלקת לזמן קצר כאשר מעבירים את מתג ההתנעה למצב "ON", דולקת יותר מ-10 שניות או נדלקת

אזהרה! (המשך)
בזמן הנסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת כריות האוויר. הבא את הרכב בהקדם לבדיקה במוסך מורשה.

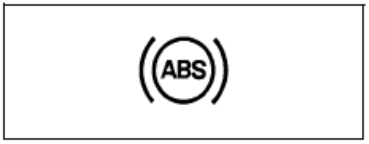
נורית מפלס דלק נמוך



כאשר נורית זו נדלקת, יש לתדלק מיד את הרכב.

הערה:
המפלס בו נדלקת הנורית עלול להשתנות על פי תנאי הדרך (שיפוע, עקומה) וצורת הנסיעה היות והדלק נע בתוך המיכל.

נורית אזהרה למערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)



לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת, או נדלקת תוך כדי נסיעה, ייתכן וקיימת תקלה במערכת ה-ABS. במקרה זה:

1. האט את מהירות הנסיעה ורד בזהירות לשולי הכביש.
2. סובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והתנע שנית את המנוע.

אם נורית החיווי נדלקת לזמן קצר ולאחר מכן נכבית, המערכת תקינה.

אם היא נשארת דולקת, יש תקלה במערכת. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים ונורית האזהרה של ה-ABS דולקות בו זמנית בעת הנסיעה, יתכן שיש תקלה במתקן בקרת כוח הבלימה של מערכת ה-ABS . במקרה כזה הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.
אם מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים תפעל כמו ברכב ללא מערכת ABS.

נורית אזהרת מערכת בקרת יציבות (ESP)



נורית זו תהבהב 5 פעמים בדקה כאשר אחת ממערכות ה-ESP מופעלת, לא כולל מערכת ABS. כאשר נורית זו מהבהבת, נהג בזהירות.
לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת או נדלקת תוך כדי נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכות ה-ESP, (לא כולל מערכת ABS). הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה באופן מיידי.

אזהרה!
מערכת ESP לא יכולה למנוע תאונות. נהג תמיד בזהירות.

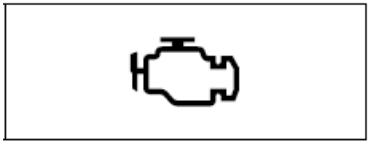
נורית חיווי ביטול מערכת בקרת יציבות (ESP)



לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה.

בעת לחיצה על מתג "ESP OFF" כדי לבטל את מערכות בקרת האחיזה הנורית "ESP OFF" נדלקת ונשארת דולקת.

נורית חיווי בקרת מערכות



ברכבך מותקנת מערכת פליטה מבוקרת מחשב. נורית חיווי זו מציינת צורך בטיפול במערכת בקרת הפליטה. נורית זו נדלקת בזמן העברת מתג ההתנעה למצב "ON" או למצב "START" ונכבית לאחר התנעת המנוע.
במידה והנורית נדלקת בזמן פעולת המנוע, קיימת בעיה במערכת בקרת הפליטה ויש לתקן את התקלה במוסך מורשה.

אזהרה!
במידה ותמשיך לנהוג ברכבך כאשר הנורית דולקת, הנך עלול לגרום נזק בלתי הפיך למערכת בקרת הפליטה שברכב. כמו כן,

אזהרה! (המשך)
תצרוכת הדלק והפעילות התקינה של המנוע עלולות להיפגע.

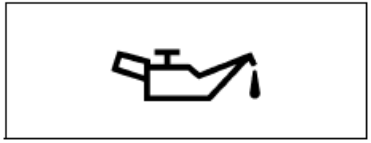
נורית הגה כוח חשמלי (אם מותקנת)



בהעברת מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית נדלקת ונכבית לאחר התנעת המנוע. אם הנורית נדלקת בזמן נסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת הגה הכוח. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

הערה:
כאשר מערכת הגה הכוח אינה תקינה, תרגיש קושי בהיגוי אולם עדיין תוכל לנהוג.

נורית לחץ שמן

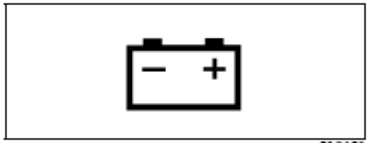


נורית זו נדלקת בהעברת מתג ההתנעה למצב "ON" ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דולקת במידה ולחץ השמן נמוך. אם הנורית נדלקת תוך כדי נסיעה, החנה את הרכב בשולי הדרך בזהירות ודומם את המנוע. בדוק את מפלס השמן והוסף שמן אם נדרש. במידה ומפלס השמן תקין, בדוק מיד את מערכת שמן המנוע במוסד מורשה.

אזהרה!

- אם תפעיל את המנוע כאשר נורית זו דולקת, עלול להיגרם נזק חמור למנוע.
- אין לסמוך על נורית לחץ השמן שתתריע בפניך על חוסר שמן. בדוק באופן סדיר את מפלס השמן במנוע.

נורית טעינה



נורית זו נדלקת בזמן הפעלת מתג ההתנעה למצב "ON" ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דולקת במידה וקיימת תקלה במערכת הטעינה של המצבר. אם הנורית נדלקת בזמן פעולת המנוע, בדוק מייד את מערכת הטעינה במוסד מורשה.

נורית אזהרה של טמפרטורת נוזל קירור המנוע (נורית אדומה)



לאחר העברת מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית מהבהבת בזמן הנסיעה, טמפרטורת נוזל קירור המנוע גבוהה מדי. יש להימנע מנהיגה בתנאים שעלולים להביא להתחממות יתר של המנוע. אם הנורית דולקת באופן קבוע, המנוע התחמם יתר על המידה. במקרה כזה, יש לעקוב אחר ההוראות בפרק "תיקוני חירום".

זהירות!

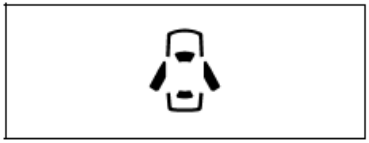
במידה ותמשיך לנהוג ברכבך כאשר המנוע התחמם יתר על המידה, אתה עלול לגרום לנזק חמור למנוע.

נורית משבת מנוע (אם מותקנת)



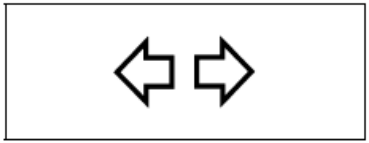
נורית זו נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" לבדיקת תקינות.
אם הנורית מהבהבת ייתכן וקיימת תקלה במערכת משבת המנוע. במקרה זה עליך לפנות למוסך מורשה לבדיקת המערכת.

נורית אזהרה דלתות פתוחות (אם מותקנת)



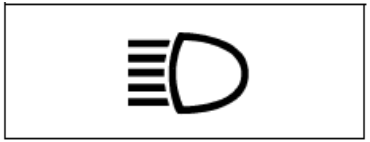
נורית זו תידלק ותישאר דולקת אם כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) אינן סגורות כראוי.

נורית איתות לפניה



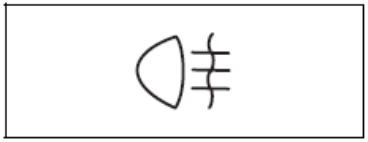
בעת הפעלת איתות הפניה לימין או לשמאל, החצים הירוקים בלוח המחוונים יהבהבו בהתאמה עם אורות האיתות החיצוניים. בזמן הפעלת מתג איתות החירום, שני החצים יהבהבו יחד עם אורות האיתות החיצוניים.

נורית אורות דרך גבוהים



נורית זו נדלקת בזמן הפעלת אורות הדרך (אלומה גבוהה).

נורית חיווי פנס ערפל אחורי (אם מותקנת)



נורית זו נדלקת כאשר מופעל פנס ערפל אחורי.

נורית חיווי מערכת עצור וסע/ נורית אזהרה (אם מותקנת)



כאשר מעבירים את מתג ההתנעה למצב "ON", נורית חיווי מערכת עצור וסע (ירוקה) ונורית אזהרה למערכת עצור וסע (צהובה) נדלקות לזמן קצר לבדיקת תקינותן.
ישנם שני סוגים של פעולות בהתאם למפרט הרכב.

- **נורית חיווי מערכת עצור וסע (ירוקה)**

  נורית זאת מהבהבת כאשר המנוע יופעל באופן אוטומטי גם אם הוא הודמם, ע"י מערכת עצור וסע, ודוושת המצמד לא נלחצה.

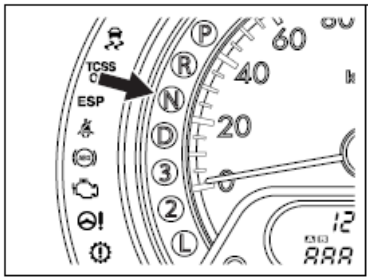
- **נורית אזהרה מערכת עצור וסע (סגולה)**

  אם נורית זאת נשארת דלוקה, או נדלקת במהלך הנסיעה, כנראה שיש תקלה במערכת עצור וסע. יש לסור למוסך השירות לבדיקת התקלה.

הערה:

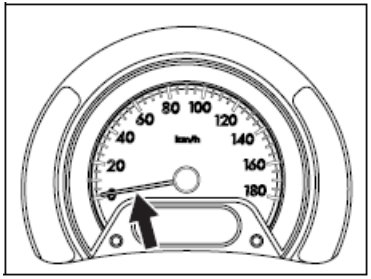
אם הנורית נדלקת בזמן הנסיעה, כנראה ויידרש להחליף את המתנע או המצבר. פנה למוסך השירות לקבלת פרטים נוספים.

נורית חיווי מצב בורר תיבת הילוכים אוטומטית (אם מותקנת)



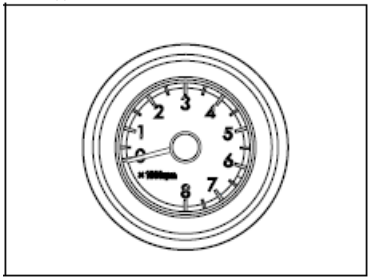
כאשר מתג ההתנעה במצב "ON", נורית זו מראה את המצב בו נמצא בורר תיבת ההילוכים האוטומטית

מד מהירות



מד המהירות מציין את מהירות הנסיעה של הרכב בקמ"ש.

מד סיבובי מנוע (אם מותקן)

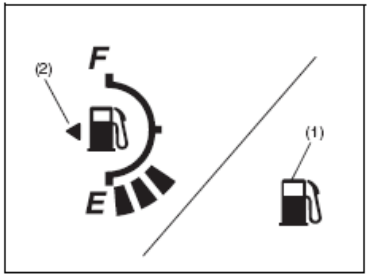


מד סיבובי המנוע מציין את מספר סיבובי המנוע לדקה.

זהירות

לעולם אין לנסוע כשמחוג מד סיבובי המנוע נמצא בתחום האדום, על מנת למנוע נזקים חמורים למנוע.

מד דלק



כשמתג ההתנעה במצב "ON", מחוון זה מראה את הכמות המשוערת של דלק במיכל הדלק.
"F" מציין מיכל מלא ו- "E" מציין מיכל ריק.
אם המחוג מגיע לאזור של האות "E" (קו אחד לפני האות "E") יש למלא את המיכל בהקדם האפשרי.

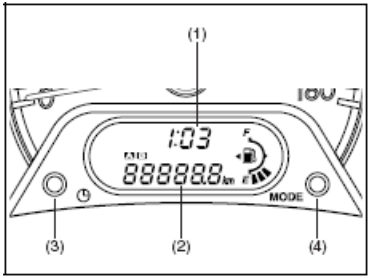
אם נדלקת נורית אזהרה מפלס דלק נמוך (1) בלוח המחוונים, מלא את המכל מיד.

החץ (2) שעל מד הדלק מציין את הצד בו ממוקם פתח מילוי הדלק.

הערה:
אם הקו האחרון לפני האות "E" מהבהב, מכל הדלק כמעט ריק.

הערה:
המחוג יכול לנוע מעט על פי תנאי הדרך (שיפוע או עיקול) ותנאי הנסיעה היות והדלק נע במכל.

תצוגת מידע



1. שעון.
2. מד מרחק מצטבר/מתאפס.
3. לחצן כיוון השעון.
4. לחצן בורר מצבים (MODE).

אזהרה
במידה ותכוון את התצוגה בזמן הנהיגה, אתה עלול לאבד שליטה על הרכב.
אין לכוון את התצוגה בזמן הנהיגה.

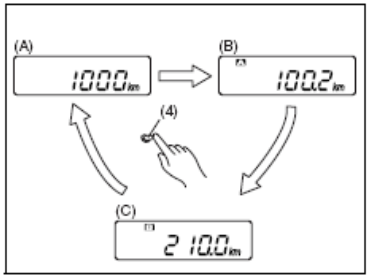
שעון (1)
כשמתג ההתנעה במצב "ON", יופיע השעון בתצוגה.
לכיוון השעון פעל באופן הבא:

- לקביעת תצוגת הדקות, לחץ לחיצה ארוכה על לחצן השעון (3). תצוגת הדקות תתחיל להבהב, לחיצות חוזרות ונשנות תקדם את תצוגת הדקות. הרפיית הלחצן למשך 5 שניות תקבע את תצוגת הדקות.
- תצוגת השעות תתחיל להבהב לאחר שתצוגת הדקות נקבעה. לחץ על לחצן השעון (3) על מנת לקדם את תצוגת השעות. הרפה מהלחצן למשך 5 שניות על מנת לקבע את תצוגת השעות.

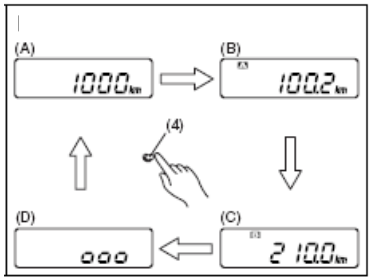
מד מרחק מצטבר/ מתאפס (2)
כשמתג ההתנעה במצב "ON" התצוגה מראה את מד המרחק המצטבר או מד המרחק המתאפס. מד המרחק מציין את המרחק הכללי שהרכב נסע. במד המרחק המתאפס ניתן להשתמש כדי למדוד את מרחק הנסיעה בין תדלוק לתדלוק.

זהירות

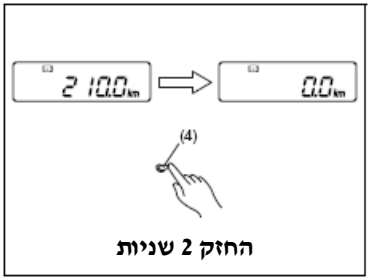
עקוב אחר קריאת מד המרחק ובדוק את לוח התחזוקה באופן סדיר כדי לבצע את התחזוקה הנכונה. אי ביצוע תחזוקה במועד עלול לגרום לבלאי מוגבר ולנזק בחלקים מסוימים.



כשמתג ההתנעה מופעל למצב "ON" ומתג האורות במצב "OFF", התצוגה תראה שלושה סוגי מחוונים: מד מרחק מצטבר (A), מד מרחק מתאפס A (B) ומד מרחק מתאפס B (C). לחיצה מהירה על לחצן הבורר (4) תעביר את התצוגה בין שלושת המחוונים.

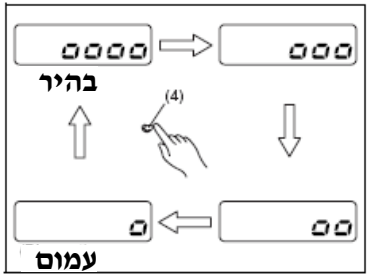


כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" ומתג האורות במצב "ON", התצוגה תראה ארבעה סוגי מחוונים: מד מרחק מצטבר (A), מד מרחק מתאפס A (B), מד מרחק מתאפס B (C), בקרת תאורת המחוונים (D).
כאשר התצוגה במצב (D), ניתן לשלוט בעוצמת תאורת המחוונים.



לאיפוס מד המרחק המתאפס, החזק את כפתור הבורר (4) במשך שתי שניות.

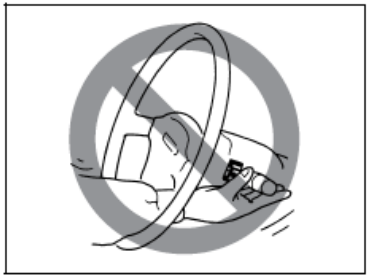
בקרת תאורת מחוונים



ניתן לעמעם את תאורת לוח המחוונים (D) או להבהיר אותה.
לשינוי עוצמת התאורה, הבא את התצוגה למצב בקרת תאורת מחוונים. החזק ולחץ על לחצן הבורר (4). החיווי משתנה כמוצג באיור. החיווי מתעמעם עד למינימום וחוזר ומתבהר, כל עוד נמשכת הלחיצה על כפתור הבורר התצוגה (4).

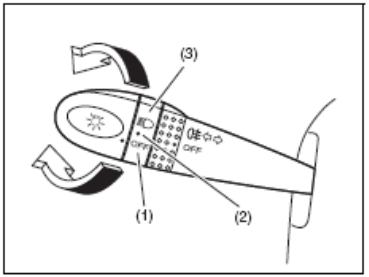
הערה:
כאשר מחברים את המצבר מחדש, בקרת תאורת המחוונים תתאפס. יש לכוון את בקרת תאורת המחוונים מחדש בהתאם לנוחותך.

ידית הפעלת תאורה



אזהרה!
אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת אורות

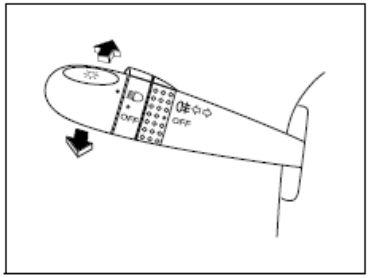


להדלקת או כיבוי האורות, סובב את הכפתור שעל קצה הידית. לכפתור שלושה מצבים:

(1) OFF
כל האורות כבויים.

(2)
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים, דולקים. הפנסים הראשיים כבויים.

(3)
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי, תאורת לוח המחוונים והפנסים הראשיים דולקים.

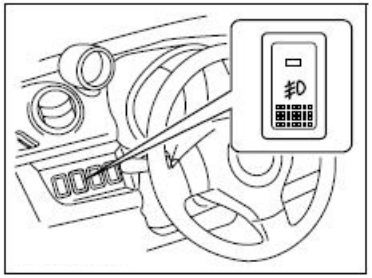


כאשר הפנסים הראשיים דולקים, דחף את הידית קדימה כדי להעביר לאלומת האור הגבוהה או משוך את הידית כלפיך כדי להעביר לאלומת אור נמוכה. כאשר דולקת אלומת האור הגבוהה, תידלק נורית חיווי בלוח המחוונים. להפעלה רגעית של אלומת האור הגבוהה לצורך איתות לעקיפה, משוך את הידית כלפיך קלות ושחרר אותה כאשר סיימת את האיתות.

בקרת תאורת נסיעה ביום (אם מותקנת)
כאשר המנוע מותנע, מערכת זו מפעילה את כל האורות. פעולת בקרה זו מתבטלת כאשר ידית הפעלת התאורה מובאת לכל מצב השונה ממצב "OFF".

תזכורת אורות דולקים (אם מותקנת)
צליל זמזום/פעמון יופעל כדי להזכיר לך לכבות את האורות אם הם נשארו דולקים לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה ופתיחת דלת הנהג.

מתג פנס ערפל קדמי (אם מותקן)

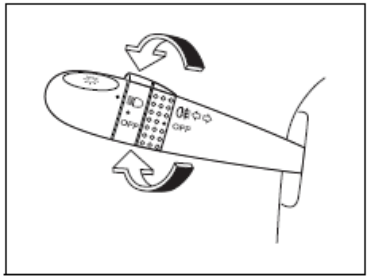


בלחיצה על מתג זה ניתן להפעיל את פנסי הערפל הקדמיים כאשר האורות הראשיים פועלים. כאשר פנסי הערפל דולקים, נדלקת נורית חיווי על המתג.

הערה:

במדינות מסוימות תפעול האורות עשוי להיות שונה מהתיאור שלעיל בהתאם לחוקים המקומיים.

מתג פנס ערפל אחורי

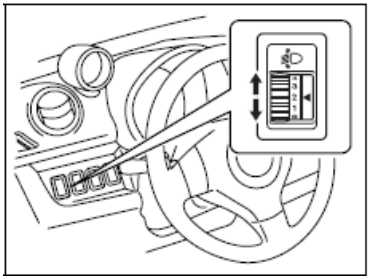


להפעלת פנס ערפל אחורי, סובב את הכפתור כפי שמופיע באיור, כאשר הפנסים הראשיים דולקים. נורית חיווי נדלקת בלוח המחוונים כאשר מופעל פנס ערפל אחורי. אין להפעיל את מתג פנס הערפל אלא אם הפנסים הראשיים פועלים.

הערה:

כאשר מתג הפנסים הראשיים מועבר למצב "OFF", הפעלת מתג פנס ערפל אחורי מתבטלת באופן אוטומטי.

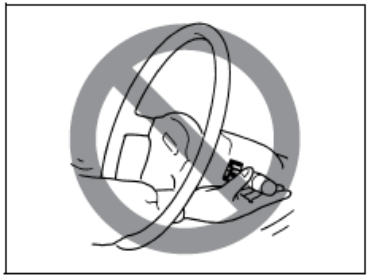
מתג פילוס פנסים ראשיים (אם מותקן)



מתג זה מאפשר כיוון אלומת הפנסים הראשיים בהתאם לתנאי העומס על הרכב .
הטבלה שלהלן מציגה את המצבים של המתג במצבי עומס שונים.

תנאי העומס על הרכב	מצב המתג
נהג בלבד	0
נהג + נוסע במושב הקדמי	0
נהג + 4 נוסעים ללא מטען	2
נהג + 4 נוסעים ומטען נוסף	2
נהג ומטען מלא	3

ידית הפעלת איתות



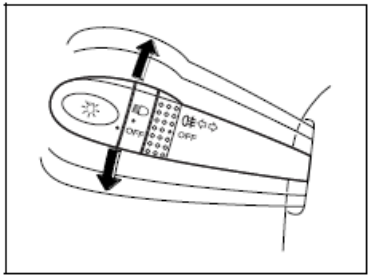
אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת פנסי איתות

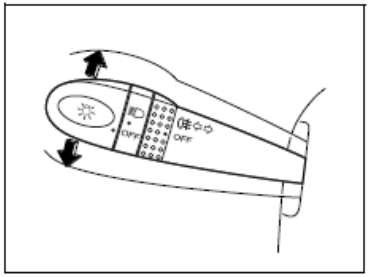
כאשר מתג ההתנעה במצב "ON", הזז את הידית כלפי מעלה או מטה כדי לאותת לפנייה שמאלה או ימינה.

איתות רגיל לפנייה



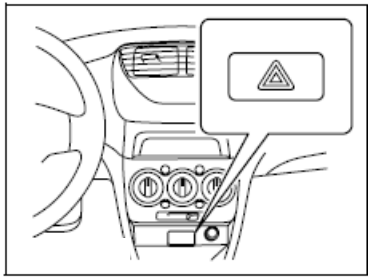
הזז את הידית עד לסוף מהלכה כלפי מעלה או למטה כדי לאותת. לאחר השלמת הפנייה, האיתות יתבטל והידית תחזור למצבה הרגיל.

איתות לצורך מעבר נתיב



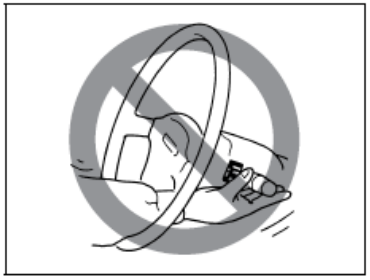
במקרים מסוימים, כדוגמת מעבר נתיב, גלגל ההגה לא מסתובב במידה המספיקה לבטל את איתות הפנייה. באפשרותך להפעיל איתות קצר של פנסי האיתות ע"י הזזה חלקית של הידית והחזקתה במקום. הידית תחזור למצבה הרגיל כאשר תשחרר אותה.

מתג איתות חירום



להפעלת איתות החירום לחץ על מתג זה, ארבעת פנסי האיתות ונוריות הבקרה בלוח המחוונים יהבהבו בו זמנית. יש להשתמש באיתות החירום כדי להזהיר נהגים אחרים בעת חניית חירום או כאשר הרכב יכול להוות מקור סכנה לתנועה.

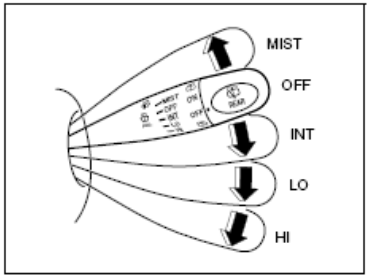
ידית מגבי שמשה/שטיפה



אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

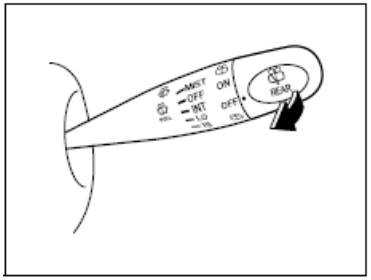
הפעלת מגבים



כדי להפעיל את המגבים, הזז את הידית כלפי מטה לאחד משלושת מצבי הפעולה שלה. במצב "INT" (אם מותקן), המגבים יופעלו לסירוגין לצורך נהיגה בערפל או גשם קל. במצב "LO", המגבים פועלים במהירות נמוכה וקבועה. במצב "HI" המגבים פועלים במהירות גבוהה וקבועה. להפסקת פעולת המגבים, הזז את הידית בחזרה למצב "OFF".

הזז את הידית כלפי מעלה והחזק אותה במצב "MIST" כדי שהמגבים יופעלו ברציפות במהירות נמוכה.

שטיפת השמשה הקדמית



כדי להתיז נוזל שטיפה, משוך את הידית כלפיך. המגבים יופעלו באופן אוטומטי במהירות נמוכה אם הם לא במצב "INT".

אזהרה!

- **כדי למנוע הצטברות כפור על השמשה הקדמית במזג אוויר קר, הפעל את מפשיר האדים לפני ובמהלך השימוש בשטיפה.**
- **אין להשתמש בחומר נגד קפיאה המיועד למצנן מנוע במיכל נוזל השטיפה. זה עלול להגביל את הראות וכן לגרום נזק לצבע הרכב.**

זהירות!

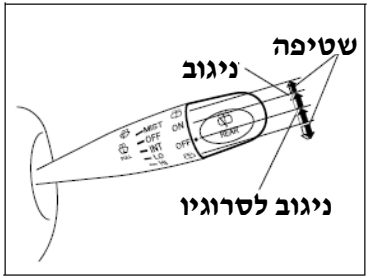
כדי למנוע נזק לחלקי מערכת המגבים והשטיפה, יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים:

- **אין להמשיך בהחזקת הידית כאשר לא מותז נוזל שטיפה. זה עלול לגרום נזק למנוע השטיפה.**

זהירות! (המשך)

- **אין להפעיל מגבים על שמשה יבשה כדי לא לגרום נזק לשמשה ולמגבים. תמיד יש להרטיב את השמשה לפני הפעלת המגבים.**
- **פנה קרח או שלג שהצטבר על להבי המגבים לפני ההפעלה.**
- **בדוק באופן סדיר את מפלס נוזל השטיפה. במזג אוויר קשה, בדוק לעיתים קרובות יותר.**
- **במזג אוויר קר יש למלא את מיכל נוזל השטיפה רק ב- 3/4 מנפחו כדי לאפשר את התפשטות הנוזל בקפיאה.**

מתג מגב/שטיפה חלון אחורי (אם מותקן)



כדי להפעיל את המגב האחורי, סובב קדימה את המתג שעל קצה הידית למצב "ON". להפסקת פעולת המגב, סובב את המתג לאחור למצב "OFF". כאשר המגב האחורי במצב "OFF", סובב את המתג לאחור והחזק אותו כדי להתיז נוזל שטיפה.
כאשר המגב האחורי במצב "ON", סובב את המתג קדימה והחזק אותו כדי להתיז נוזל שטיפה.

זהירות!

לפני שימוש במגב האחורי, פנה קרח או שלג שהצטבר על להב המגב. הקרח או השלג שהצטברו עלולים לעצור את תנועת המגב ולגרום נזק למנוע המגב.

כיוון מוט גלגל ההגה (אם מותקן)



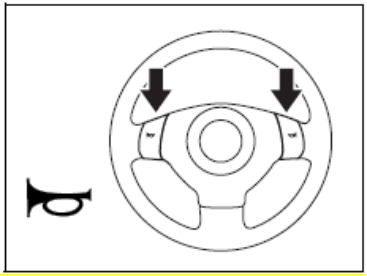
ידית הנעילה ממוקמת מתחת לעמוד ההגה. כדי לשנות את גובה גלגל ההגה:

1. דחוף כלפי מטה את ידית הנעילה כדי לשחרר את מוט ההגה.
2. כוון את גלגל ההגה לגובה הרצוי ונעל את מוט ההגה ע"י דחיפת ידית הנעילה כלפי מעלה.
3. נסה להזיז את גלגל ההגה למעלה ולמטה כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.

אזהרה!

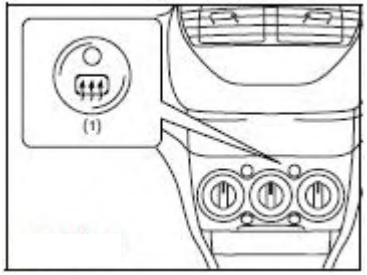
בשום מקרה אל תנסה לכוון את גובה גלגל ההגה כאשר הרכב בתנועה. זה עלול לגרום לאיבוד השליטה ברכב.

צופר



לחץ על לחצן הצופר שבגלגל ההגה כדי להפעיל את הצופר. הצופר יפעל בכל מצב של מתג ההתנעה.

מתג חימום חלון אחורי (אם מותקן)



כאשר החלון האחורי מתכסה באדים, לחץ על המתג (1) להבהרתו.
כאשר מפשיר האדים מופעל, תידלק נורית חיווי. מפשיר האדים יפעל רק כאשר המנוע פועל. בכדי להפסיק את פעולת מפשיר האדים, לחץ פעם נוספת על המתג.

זהירות!

מפשיר האדים צורך חשמל רב. הפסק את פעולתו לאחר הבהרת החלון.

הערה:

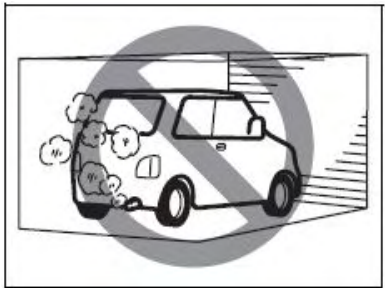
- **מפשיר האדים יפעל רק כאשר המנוע פועל.**
- **מפשיר האדים יפסיק את פעולתו באופן אוטומטי לאחר 15 דקות כדי למנוע את פריקת המצבר.**

פרק 3

תפעול הרכב

אזהרה לגזי פליטה..... 80
רשימת בדיקות יומיות..... 81
צריכת שמן במנוע 82
מתג ההתנעה..... 83
ידית בלם חניה..... 85
דוושות 86
התנעת המנוע..... 87
שימוש בתיבת ההילוכים..... 88
אין אפשרות להעביר את ידית בורר תיבת ההילוכים ממצב "P" (חניה) 91
מערכת עצור וסע (הדממת מנוע באופן אוטומטי) (אם מותקנת)..... 92
בלימה 94
מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת)..... 97

אזהרה לגזי פליטה



אזהרה!

הימנע משאיפת גזי פליטה. הם מכילים חד-תחמוצת הפחמן, שהוא גז בעל יכולת קטלנית חסר צבע או ריח. מאחר וגז זה קשה לגילוי כשהוא לבדו, עליך לנקוט באמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע ככל האפשר חדירת חד-תחמוצת הפחמן לתוך הרכב.

אזהרה! (המשך)

- אל תחנה את הרכב לזמן ממושך עם מנוע פועל אפילו במקום פתוח. אם יש צורך לשבת ברכב חונה לזמן קצר כאשר המנוע פועל, יש להביא את בורר כניסת האוויר למצב "אויר חיצוני" ואת המניפה למהירות גבוהה.
- המנע מהפעלת הרכב כאשר דלת צדדית אחורית , דלת תא המטען או חלון אחורי פתוחים. אם יש צורך בהפעלת הרכב כאשר אחד מהפתחים הנ"ל פתוח, וודא שהחלון בגג (אם מותקן) וכל החלונות סגורים והמניפה מכוונת למהירות גבוהה כאשר בורר כניסת האוויר במצב "אויר חיצוני".

אזהרה! (המשך)

- כדי שמערכת האוורור ברכב תפעל כנדרש, הבטח שפתחי כניסת האוויר לפני השמשה הקדמית יהיו גלויים ופתוחים.
- הבטח שאזור צינור הפליטה יהיה פנוי כדי למנוע הצטברות גזי פליטה מתחת לרכב.
- יש לבדוק באופן סדיר את מערכת הפליטה לגילוי דליפות ונזק. תקן מיידית כל דליפה או נזק.

רשימת בדיקות יומיות
לפני הנסיעה



1. וודא שהחלונות, המראות, הפנסים ומחזירי האור נקיים.
2. בצע בדיקה חזותית של הצמיגים ושים לב לנקודות הבאות:
   - עומק החריצים בסוליה.
   - שחיקה חריגה, סדקים ונזק.
   - אומים משוחררים של האופן.
   - חדירת גופים זרים כמו מסמרים, אבנים וכדומה.
3. חפש נזילות של נוזלים ושמן.

הערה:
טפטוף מים ממערכת המיזוג היא תופעה טבעית לאחר השימוש במזגן.

4. וודא שמכסה תא המנוע סגור ונעול היטב.
5. בדוק את תקינות הפנסים הראשיים, פנסי האיתות, פנסי הבלימה והצופר.
6. כוון את המושב ואת משענת הראש.
7. בדוק את דוושת הבלמים ואת ידית בלם החניה.
8. כוון את המראות.
9. וודא שכל הנוסעים כולל הנהג חגורים היטב בחגורות הבטיחות.
10. וודא שכל נוריות האזהרה והחיווי נדלקות עם העברת מפתח ההתנעה למצב "**ON**" או "**START**".
11. בדוק את כל המחוונים.
12. וודא שנורית אזהרת מערכת בלמים נכבית כאשר משחררים את בלם החניה.

אחת לשבוע או בכל תדלוק יש לבצע את הבדיקות הבאות בתא המנוע:

1. מפלס השמן במנוע.
2. מפלס נוזל הקירור.
3. מפלס נוזל הבלמים.
4. מפלס נוזל שטיפה לשמשות.
5. מפלס התמיסה במצבר.

6. פעולת מנעול מכסה המנוע.

משוך את ידית שחרור מכסה המנוע בתוך הרכב. וודא שמכסה המנוע אינו ניתן לפתיחה מלאה ללא שחרור המנעול המשני. וודא שמכסה המנוע נעול היטב לאחר הבדיקה.

אזהרה!

וודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב לפני הנסיעה. מכסה לא נעול עלול להיפתח באופן בלתי צפוי במהלך הנסיעה, להסתיר את שדה הראיה ולגרום לתאונה.

אחת לחודש או בכל תדלוק, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מדיד לחץ מתאים. בדוק גם את לחץ האוויר בצמיג החלופי.

צריכת שמן במנוע

צריכת שמן קלה של המנוע היא טבעית במהלך תפעול רגיל של הרכב.

כמות השמן הנצרכת משתנה בהתאם לסוג השמן, איכותו ותנאי ההפעלה של הרכב.

צריכת השמן גדלה במהירויות גבוהות וכתוצאה מהאצות והאטות תכופות. גם כאשר הרכב מופעל בתנאי עומס גבוה, צריכת השמן תגדל.

מנוע חדש יצרוך יותר שמן משום שטבעות הבוכנה והצילינדר עדיין לא מותאמים היטב. צריכת השמן של מנוע חדש יורדת רק לאחר נסיעה של כ-5000 ק״מ.

צריכת השמן היא 1 ליטר שמן לכל 1000 ק״מ.

כאשר בודקים צריכת שמן יש לקחת בחשבון שהשמן עשוי להיות דליל, מה שמקשה על מדידה נכונה של מפלס השמן במנוע.

לדוגמה, רכב המבצע הרבה נסיעות קצרות והמנוע מראה צריכת שמן רגילה, יתכן שמוט המדידה לא מראה את כמות השמן הנכונה גם לאחר 1000 ק״מ משום שהשמן מדולל בהדרגה בדלק ובלחות.

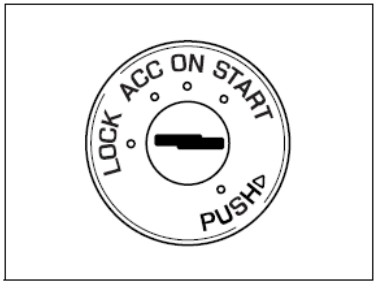
כאשר מסיעים את הרכב במהירויות גבוהות, הדלק והלחות שבשמן מתאדים ואז תיראה צריכת שמן גבוהה כביכול.

מתג ההתנעה



אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.



למתג ההתנעה יש ארבעה מצבים כדלהלן:

LOCK (נעול)
מצב החניה הרגיל. זהו המצב היחיד שבו ניתן לשלוף את המפתח ממתג ההתנעה.



- **רכב עם תיבת הילוכים ידנית**
יש לדחוף את המפתח פנימה אל תוך המנעול בכדי לסובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK". מצב זה נועל את מתג ההתנעה ומונע את סיבוב גלגל ההגה לאחר הוצאת המפתח.

- **כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית**
בורר תיבת ההילוכים חייב להיות במצב חניה "P" בכדי לסובב את המפתח למצב "LOCK". מצב זה נועל את מתג ההתנעה ומונע שימוש בגלגל ההגה ובורר ההילוכים לאחר הוצאת המפתח.

בכדי לשחרר את נעילת ההגה, הכנס את המפתח וסובב אותו בכיוון השעון לאחד מהמצבים האחרים. אם הינך נתקל בבעיה בעת סיבוב המפתח במטרה לשחרר את נעילת ההגה, נסה לסובב מעט את ההגה ימינה או שמאלה תוך כדי סיבוב המפתח.

ACC (אביזרים)
ניתן להפעיל אביזרים כגון רדיו, כאשר המנוע דומם.

ON (הפעלה)
מצב ההפעלה הרגיל. כל מערכות החשמל פעילות.

START (התנעה)
זה המצב עבור התנעת המנוע באמצעות המתנע. יש לשחרר את המפתח ממצב זה מיד לאחר שהמנוע התניע.

תזכורת מפתח במתג ההתנעה (אם מותקן)
במידה ודלת הנהג נפתחה והמפתח עדיין במתג ההתנעה, ישמע צליל מקוטע בכדי להזכיר לך שהמפתח נמצא במתג ההתנעה.



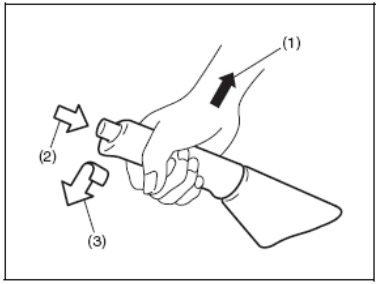
אזהרה!

- **אסור בשום אופן להביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" ולהוציא את המפתח כאשר הרכב בתנועה. זה יגרום לנעילת גלגל ההגה ולאיבוד השליטה על הרכב.**
- **החזר תמיד את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והוצא את המפתח בכל פעם שאתה יוצא מהרכב. אין להשאיר ילדים ללא השגחה ברכב חונה.**

זהירות!

- **אין להפעיל את המתנע במשך יותר מ-15 שניות בכל פעם. אם הרכב אינו מתניע, המתן 15 שניות לפני ניסיון התנעה חוזר. אם המנוע אינו מתניע לאחר מספר ניסיונות, בדוק את מערכות הדלק והחשמל או התייעץ עם איש שירות מוסמך.**
- **אין להשאיר את מתג ההתנעה במצב "ON" אם המנוע אינו פועל. מצב זה יפרוק את המצבר.**

ידית בלם חניה



(1) הפעלה
(2) לחץ לשחרור
(3) שחרור

ידית בלם החניה ממוקמת בין המושבים. להפעלת בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם ומשוך כלפי מעלה את ידית בלם החניה עד סוף המהלך. לשחרור בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם, משוך קלות את ידית בלם החניה, לחץ על הכפתור שבקצה הידית והורד את הידית.
ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, יש להפעיל תמיד את דוושת בלם החניה לפני שילוב למצב חניה (P). אם אתה מחנה את הרכב במורד ומשלב את תיבת ההילוכים למצב חניה (P) לפני הפעלת בלם החניה, יתכן ותיתקל בקושי להוציא את בורר תיבת ההילוכים ממצב חניה כאשר תרצה להתחיל בנסיעה. כאשר אתה מתכוון להתחיל בנסיעה, הוצא את בורר תיבת ההילוכים ממצב חניה (P) לפני שחרור בלם החניה.

אזהרה!

- **לעולם אל תסיע את הרכב עם בלם חניה מופעל. זה עלול לגרום להפחתת יעילות הבלמים האחוריים כתוצאה מהתחממות יתר. בנוסף, זה יקצר את חיי הבלמים ועלול להיגרם נזק בלתי הפיך לבלמים.**

אזהרה! (המשך)

- **אם בלם החניה אינו בולם את הרכב באופן בטוח או שאינו משתחרר לגמרי, הבא את הרכב לבדיקה במוסך שירות מורשה.**

אזהרה!

יש להפעיל תמיד את בלם החניה במלואו לפני עזיבת הרכב כדי שלא יזוז ויגרום לפגיעות ולנזק. בחניה, וודא שתיבת ההילוכים במצב "P". זכור להפעיל את בלם החניה בנוסף לשילוב ידית ההילוכים.

אזהרה!

כאשר מחנים את הרכב במזג אוויר קר במיוחד, יש לנקוט בצעדים הבאים:

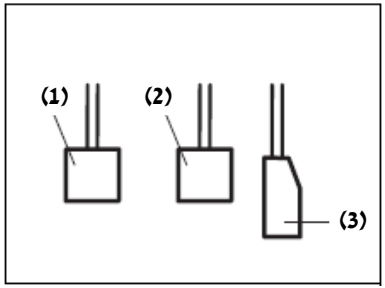
1. **הפעל את בלם החניה.**
2. **שלב את ידית תיבת ההילוכים למצב חניה (P).**

אזהרה! (המשך)

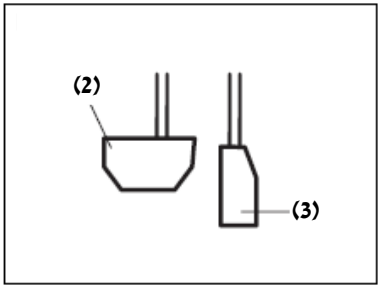
3. **כאשר המנוע דומם, צא מהרכב והנח גושי בלימה לפני האופנים.**
4. **שחרר את בלם החניה. כאשר תחזור לרכב, ראשית הפעל את בלם החניה ואחר כך הרחק את גושי הבלימה.**

דוושות

ברכב עם תיבת הילוכים ידנית



ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית



דוושת המצמד (1)
(ברכב עם תיבת הילוכים ידנית)
דוושת המצמד משמשת לניתוק כוח ההנעה מהגלגלים כאשר מתניעים את המנוע, עוצרים, או מעבירים הילוך. לחיצה על הדוושה מנתקת את המצמד.

דוושת הבלם (2)
הרכב מצויד בבלמי דיסק מלפנים ובלמי תוף מאחור. לחיצה על דוושת הבלם מפעילה את כל הבלמים.
יתכן ויישמעו מדי פעם קולות חריקה בזמן הפעלת הבלמים. זה מצב רגיל הנגרם על ידי גורמים סביבתיים כמו קור, רטיבות, שלג וכדומה.

אזהרה!

אם חריקות הבלם מוגזמות ומופיעות בכל הפעלת בלמים, עליך לבדוק את הבלמים במוסך מורשה.

אזהרה!

אין לנהוג כאשר הרגל מונחת על דוושת המצמד. פעולה זאת עלולה לגרום לבלאי מואץ במצמד, נזק למצמד או לבלימת מנוע חלשה.

אזהרה!

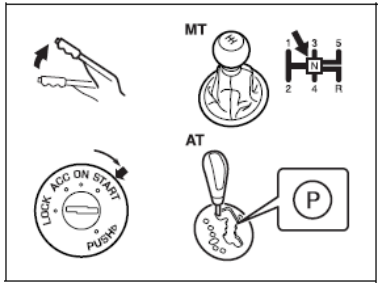
אין לנסוע כשהרגל מונחת על דוושת הבלמים. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים שיכולה לגרום להפעלת בלמים בלתי צפויה, מרחק בלימה גדול יותר או נזק בלתי הפיך לבלמים.

דוושת ההאצה (3)

דוושה זו מבקרת את מהירות המנוע. לחיצה על דוושת ההאצה מגדילה את ההספק של המנוע והמהירות.

התנעת המנוע

לפני ההתנעה



1. וודא שבלם החניה מופעל היטב.
2. **ברכב עם תיבת הילוכים ידנית** - העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק "N" לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה. החזק את הדוושה לחוצה בעת התנעת הרכב.

ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית - וודא שבורר תיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). (אם יש צורך בהתנעה חוזרת כשהרכב בתנועה, שלב למצב "N").

הערה:

ברכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית יש מתקן המונע את הפעלת המתנע אם תיבת ההילוכים משולבת באחד ממצבי הנסיעה.

אזהרה!

וודא שבלם החניה מופעל היטב ותיבת ההילוכים במצב "P" (חניה) לפני התנעת המנוע.

התנעת מנוע קר וחם

הסר את הרגל מדוושת ההאצה והתנע את המנוע ע"י העברת המפתח למצב "START". שחרר את המפתח כאשר המנוע התניע.

זהירות

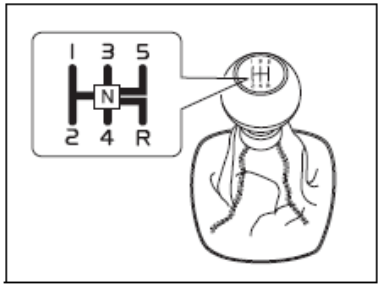
- **הפסק את ההתנעה מיד לאחר שהמנוע התניע כדי לא לגרום נזק למערכת ההתנעה.**
- **אל תפעיל את המתנע יותר מ-15 שניות בכל פעם. אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות עד הניסיון הבא.**

אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות עד הניסיון הבא. לחץ על דוושת ההאצה עד ל-1/3 ממהלכה ונסה להתניע. שחרר את מפתח ההתנעה והדוושה לאחר ההתנעה.

אם המנוע עדיין לא מתניע, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והתנע.

שימוש בתיבת ההילוכים

תיבת הילוכים ידנית



התחלת נסיעה

בכדי להתחיל בנסיעה, לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה והעבר את ידית ההילוכים להילוך ראשון. לאחר שחרור ידית בלם החניה, שחרר באיטיות את המצמד. כאשר אתה שומע שינוי ברעש המנוע, לחץ באיטיות על דוושת ההאצה במקביל לעזיבתך את דוושת המצמד.

העברת הילוך

כל ההילוכים הקדמיים מסונכרנים, דבר המאפשר העברת הילוכים קלה ושקטה. לחץ תמיד את דוושת המצמד עד לסוף מהלכה לפני העברת הילוך.

המהירויות המקסימאליות המותרות להורדת הילוך עבור מנוע K10B

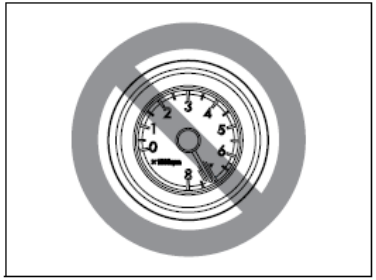
הורדת הילוך	קמ"ש
משני לראשון	50
משלישי לשני	90
מרביעי לשלישי	135
מחמישי לרביעי	180

הערה:

ייתכן ולא תוכל להגיע למהירויות המקסימאליות עקב תנאי הנסיעה.

זהירות!

כאשר מורידים הילוך, וודא לא לעבור את המהירויות המקסימאליות המותרות להילוך הבא, אחרת יגרם נזק חמור למנוע.



שמור על מהירות המנוע מתחת לאזור האדום במד הסל״ד.

אזהרה!

- הפחת את מהירות רכבך והורד הילוך בעת הנסיעה במדרון תלול וארוך. הילוך נמוך מאפשר בלימה בעזרת

אזהרה! (המשך)

המנוע. הימנע משימוש ארוך בבלמים מאחר והם עלולים להתחמם ולגרום לכשל בבלימה.

- בנסיעה על כביש חלקלק, הפחת את מהירות הרכב לפני הורדת ההילוך. שינוי חד במהירות הרכב עלול לגרום לאיבוד אחיזה בכביש ולאיבוד השליטה ברכב.

שים לב!

- וודא שהרכב בעצירה מלאה לפני העברה להילוך אחורי.

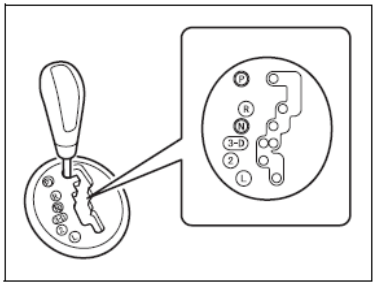
שים לב!

- בכדי למנוע נזק למצמד, אל תשתמש בדוושת המצמד כמקום להנחת הרגל בזמן הנהיגה, לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה בכדי להעביר הילוך.

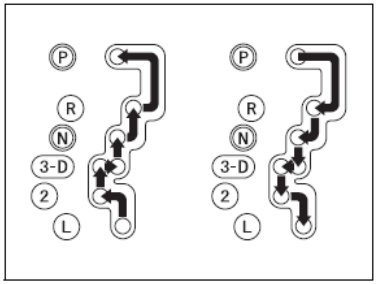
שים לב! (המשך)

- בעת התחלת נסיעה או העברת הילוך, אל תאיץ את המנוע. האצת המנוע עלולה לגרום נזק למנוע ולקצר את אורך חיי המנוע ואת העברת ההילוכים החלקה.

תיבת הילוכים אוטומטית בעלת 4 הילוכים



מהלך בורר תיבת הילוכים אוטומטית



אזהרה!

בעת שילוב ההילוכים ממצב "P" (חניה) או "N" (הילוך סרק) להילוך נסיעה קדמי או אחורי, יש ללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע תנועה לא רצויה של הרכב.

השתמש במצבי ידית בורר הילוכים כמתואר להלן:

P (חניה)
השתמש במצב זה כדי לנעול את תיבת ההילוכים כאשר הרכב חונה או בעת התנעת המנוע. שלב למצב זה אך ורק כאשר הרכב נמצא בעצירה מוחלטת.

R (הילוך אחורי)
מצב זה משמש לנסיעה לאחור. יש לוודא שהרכב נמצא בעצירה מוחלטת לפני שילוב להילוך זה.

N (הילוך סרק)
במצב זה ניתן להתניע את המנוע גם כאשר המנוע כבה תוך כדי נסיעה. אפשר לשלב למצב "**N**" כשהמנוע פועל בסיבובי סרק והרכב במצב נייח. במקרה זה יש ללחוץ על דוושת הבלמים.

D (נסיעה)
מצב זה משמש לכל סוגי הנסיעה הרגילה. כאשר תיבת ההילוכים במצב "D", אפשר לקבל שילוב הילוכים אוטומטי יורד ע"י לחיצה על דוושת ההאצה. ככל שמהירות הנסיעה גבוהה יותר, כך יש ללחוץ חזק יותר על דוושת ההאצה כדי לקבל שילוב יורד.

3 (נמוך 3)
מצב זה משמש לנסיעה על מדרונות ומורדות מתונים. במצב זה מתאפשר ניצול כוח בלימת המנוע. תיבת ההילוכים תשלב עד להילוך שלישי.

2 (נמוך 2)
מצב זה משמש לקבלת תוספת כוח לצורך טיפוס בעליות או לקבלת בלימת מנוע בירידות.

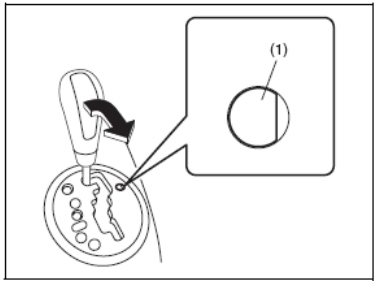
L (נמוך 1)
מצב זה משמש לקבלת כוח מרבי לטיפוס בעליות תלולות או נסיעה בשלג או בבוץ עמוק. בנוסף,אפשר לנצל את בלימת המנוע לנסיעה במורדות תלולים מאוד.

הערה:
אם ידית בורר תיבת ההילוכים משולבת להילוך נמוך יותר ממהירות הנסיעה המרבית המותרת להילוך הנמוך יותר, לא ניתן יהיה לשלב להילוך נמוך יותר עד שהרכב יאט את מהירות הנסיעה למהירות המרבית המותרת לאותו הילוך.

זהירות!
יש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים למניעת נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית:
- **יש להקפיד שהרכב יהיה בעצירה מוחלטת לפני שילוב להילוכים "P" (חניה) ו-"R" (נסיעה לאחור).**
- **אין להחליף הילוכים מ-"P" או "N" ל-"R", "D", "3", "2" או "L" כאשר סיבובי המנוע גבוהים מסיבובי סרק.**

זהירות! (המשך)
- **אין להאיץ את המנוע כשתיבת ההילוכים משולבת להילוכי הנסיעה ("R","D", "3" "2" או "L") כאשר הרכב נייח.**
- **אין להשתמש בדוושת ההאצה כדי להחזיק את הרכב במצב בלימה בעלייה. יש להשתמש בבלמי הרכב.**

אין אפשרות להעביר את ידית בורר תיבת ההילוכים ממצב "P" (חניה)



כלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית מצוידים בנעילה חשמלית של תיבת ההילוכים בעת חניה. כאשר המצבר פרוק או שיש תקלה חשמלית, לא ניתן להוציא את תיבת ההילוכים האוטומטית ממצב "P" (חניה) בדרך הרגילה.

התנעת המנוע בעזרת כבלים עשויה לפתור את הבעיה. אם הבעיה לא באה על פתרונה, פעל על פי הנוהל הבא:

1. בדוק שבלם היד מופעל היטב.
2. אם המנוע פועל, דומם אותו.
3. הבא את מתג ההתנעה למצב "ON" או "ACC".
4. הסר את הכיסוי שמעל הכפתור.
5. לחץ על כפתור השחרור (1) בעזרת מפתח או חפץ שטוח ושלב את הבורר להילוך הרצוי.

התהליך משמש רק בשעת חירום. במקרה שנדרש שימוש חוזר בתהליך זה או שהוא אינו פועל, הבא את הרכב לתיקון במוסך מורשה.

מערכת עצור וסע (הדממת מנוע באופן אוטומטי) (אם מותקנת)

מערכת עצור וסע מדוממת ומפעילה את המנוע באופן אוטומטי, ללא שימוש במתג ההתנעה, כאשר הרכב עומד, לדוגמא ברמזור או פקק תנועה, בכדי להפחית את גזי הפליטה ואת צריכת הדלק.

אזהרה!

כאשר הרכב עומד זמן ממושך או בעוזבך את הרכב, העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK".

שים לב!

השתמש אך ורק במצבר שאושר על ידי היצרן, אחרת אתה עלול לגרום נזק לרכב ומערכת עצור וסע לא תפעל. אם נדרש להחליף את מצבר הרכב, פנה למוסך השירות.

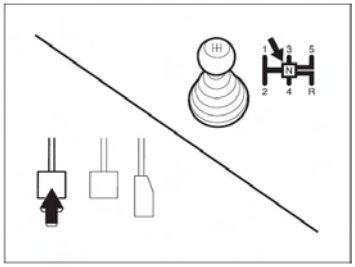
מערכת עצור וסע מופעלת באופן אוטומטי כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" .

הפעלת המערכת דורשת גם את התנאים הבאים:

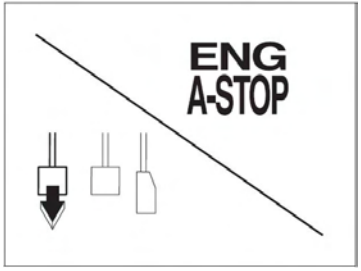
- חגורת בטיחות הנהג חגורה.
- דלת הנהג סגורה.
- מכסה תא המנוע סגור.

הדממת המנוע באופן אוטומטי

1. עצור את הרכב.



2. תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה והעבר את ידית ההילוכים למצב סרק "N".

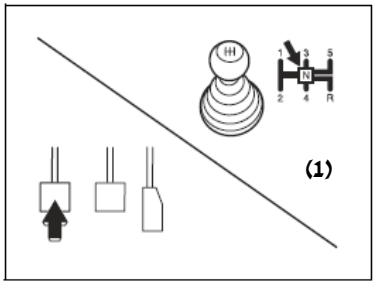


שחרר את דוושת המצמד
נורית חיווי ירוקה של מערכת עצור וסע "ENG A-STOP" (1) תידלק בלוח המחוונים והמנוע ידומם באופן אוטומטי.

שים לב!
מגבר הבלמים אינו פועל כאשר המנוע דומם והמאמץ בלחיצה על הדוושה יגדל כאשר המנוע הודמם באופן אוטומטי. אם הרכב בתנועה, לחץ על דוושת הבלמים חזק מהרגיל.

הערה:
מערכת עצור וסע אינה פועלת והמנוע אינו מדומם באופן אוטומטי בתנאים הבאים:
- **לחצן ביטול הדממת מנוע הדממת באופן אוטומטי לחוץ בכדי להפסיק את פעולת מערכת עצור וסע.**
- **נורית אזהרה: "ENG A-STOP" נדלקה.**
- **טמפרטורת נוזל הקירור נמוכה מידי.**
- **ביצועי המצבר נמוכים מידי.**
- **טמפרטורת המצבר נמוכה או גבוהה מידי.**
- **לחץ הוואקום של מגבר הבלמים נמוך מידי.**
- **לחיצה על דוושת ההאצה.**
- **במהלך או לאחר שמערכת ה-ABS פעלה והרכב עצר.**
- **במהלך הנסיעה הראשונה בכדי לאפס את המערכת.**
- **לאחר שהמנוע הופעל שנית באופן אוטומטי ומהירות הרכב מתחת ל-6 קמ"ש.**
- **כאשר המנוע הותנע ומכסה המנוע היה פתוח.**

הפעלת המנוע באופן אוטומטי



לחץ על דוושת המצמד כאשר ידית ההילוכים במצב סרק "N". נורית החיווי הירוקה "ENG A-STOP" (1) בלוח המחוונים תיכבה והמנוע יותנע באופן אוטומטי.

שים לב!
מערכת עצור וסע לא תפעל והמנוע לא יותנע או ישמע צליל אזהרה תחת התנאים הבאים:
- **דלת הנהג פתוחה וחגורת הבטיחות של הנהג לא חגורה.**

שים לב! (המשך)

- **מכסה תא המנוע פתוח.**
- **אם בורר ההילוכים עבר למצב אחר מ-"N" ללא לחיצה על דוושת המצמד.**

כאשר המנוע דומם, התנע את המנוע בצורה הרגילה.

הערה:

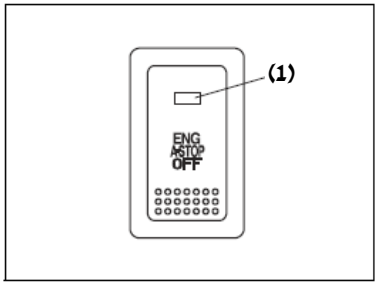
במקרים הבאים המנוע יותנע באופן אוטומטי אפילו אם המנוע הודמם על ידי מערכת עצור וסע:

- **כאשר הרכב נוסע במדרון.**
- **המנוע דומם וחלפו מספר דקות.**
- **לחץ הוואקום של מגבר הבלמים נמוך מידי.**
- **ביצועי המצבר נמוכים מידי.**
- **צריכת החשמל ברכב גבוהה, מספר צרכנים "זוללי זרם" פועלים. מתג מפשיר האדים הופעל למצב "ON".**

הערה:

כאשר המנוע מופעל, ייתכן והשמע מהרמקולים יופרע. זהו מצב רגיל ולא מעיד על תקלה במערכת השמע.

ביטול מערכת עצור וסע

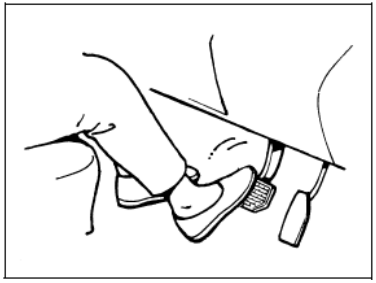


לחץ על לחצן ביטול מערכת עצור וסע "ENG A-STOP". נורית החיווי (1) תידלק.

נורית אזהרה "ENG A-STOP"

אם נדלקת נורית אזהרה: "ENG A-STOP" במהלך הנסיעה כנראה וישנה תקלה במערכת. יש לסור למוסך השירות בכדי לבדוק את התקלה.

בלימה



מרחק הבלימה גדל עם המהירות. לדוגמה, המרחק הנדרש לעצירה במהירות 60 קמ"ש גדול פי 4 מאשר במהירות של 30 קמ"ש. התחל את הבלימה ממרחק בטוח בין רכבך לנקודת העצירה. האט בהדרגה.

אזהרה!

אם חדרו מים לתופי הבלם, יעילות הבלימה תפחת באופן משמעותי ובלתי צפוי. לאחר חציית שלולית או שטיפת חלקו התחתון של הרכב, יש לבדוק את הבלמים תוך נסיעה איטית כדי לוודא שיש להם את מלוא כושר הבלימה.
במידה וכושר הבלימה ירוד, אפשר לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על דוושת הבלם תוך נסיעה איטית.

מגבר כוח בלימה

רכבך מצויד בבלמים בעלי כוח מוגבר. אם מסיבה כלשהי אבדה הגברת כוח הבלמים, המערכת תמשיך לתפקד ותוכל לבצע בלימה מלאה ברכבך ע"י לחיצה אחת על דוושת הבלם והחזקתה במצב לחוץ. כוח ההגברה החלופי מנוצל חלקית בלחיצה על דוושת הבלם והוא פוחת עם כל לחיצה על הדוושה. הפעל לחץ אחיד ושווה על הדוושה. אל תבצע פעולת "פמפום" בדוושה.

אזהרה!

ניתן לבלום את הרכב גם ללא מגבר כוח הבלימה ע"י לחיצה חזקה יותר מהרגיל על הדוושה. עם זאת, מרחק הבלימה עלול לגדול.

מערכת בלימת עזר (אם מותקנת)

כאשר לוחצים בחוזקה על דוושת הבלם, מערכת בלימת העזר מזהה זאת כבלימת חירום ומספקת בלימה חזקה יותר עבור נהג שמתקשה להחזיק את דוושת הבלם במצב לחוץ בחוזקה.

הערה:

בלחיצה על דוושת הבלם בחוזקה, אתה עשוי לשמוע צליל תקתוק מדוושת הבלם. זו תופעה טבעית שמציינת את פעולת מערכת בלימת העזר.

מערכת לנעילת אופנים (ABS)

מערכת ה-ABS תמנע החלקה באמצעות בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. מערכת זו תסייע גם לשמור על יציבות ההיגוי בעת נסיעה על משטחים חלקים או בבלימת חירום.

מערכת ה-ABS פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך במיומנויות בלימה מיוחדות. רק ללחוץ על דוושת הבלם ללא פעולת "פמפום". מערכת ה-ABS תפעל בכל פעם שהיא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותורגש תנועה של הדוושה בעת פעולת ה-ABS .

הערה:

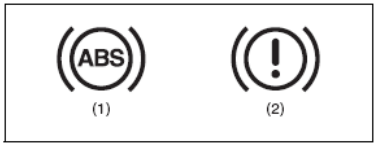
מערכת ה-ABS אינה פועלת במהירות נסיעה הנמוכה מ-6 קמ"ש.

אזהרה!

- בסוגים שונים של משטחים רופפים כגון חצץ, דרכים מכוסות שלג וכדומה, מרחקי העצירה לכלי רכב המצוידים במערכת ה-ABS עלולים להיות במידת מה גדולים יותר בהשוואה לכלי רכב דומה בעל מערכת בלימה רגילה. ה-ABS מפחית את תופעת ההתנגדות ולכן יש לאפשר מרחק עצירה נוסף בעת הנסיעה על משטחים רופפים.
- בדרכים סלולות רגילות, יהיו נהגים שיוכלו להגיע למרחקי עצירה קצרים יותר עם בלמים רגילים מאשר עם ABS.

אזהרה! (המשך)

- בשני המקרים הנ"ל, ABS יוכל לאפשר שמירה על יציבות ושליטה ברכב. עם זאת, יש לזכור שה-ABS אינו מפצה בגין כבישים משובשים, תנאי מזג אוויר גרועים או שיפוט מוטעה של הנהג.



(1) נורית אזהרה מערכת ABS .
(2) נורית אזהרה מערכת בלמים.

אזהרה!

- כאשר נורית האזהרה ABS (1) נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת בעיה במערכת ה-ABS . פנה למוסך מורשה לבדיקת התקלה. כאשר מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים פועלת כמערכת בלמים רגילה ללא ABS.
- כאשר נורית האזהרה ABS (1) ונורית האזהרה של מערכת הבלמים (2) דולקות בו זמנית או נדלקות בזמן נסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ה-ABS ובבקרת כוח הבלמים האחוריים. במקרה זה יתכן ותיווצר החלקה של האופנים האחוריים ואפילו סחרור של הרכב בזמן בלימה על כביש חלק או בבלימה חזקה על דרך לא סלולה.

אזהרה! (המשך)

פנה מיד למוסך מורשה. סע בזהירות והמנע ככל האפשר מבלימה חזקה.

כיצד פועלת מערכת ה-ABS

מחשב עוקב באופן תמידי אחר מהירות האופנים. המחשב משווה את ההבדל בין המהירויות באופנים בזמן בלימה. אם האופנים מאטים בפתאומיות, מה שמעיד על החלקת אופנים, המחשב ישנה את לחץ הבלימה מספר פעמים בכל שנייה על מנת למנוע את נעילת האופנים. כאשר מתחילים בנסיעה לאחר עצירה, יתכן ויישמע קול הפעלת מנוע קצר כאשר המערכת בודקת את עצמה.

אזהרה!

מערכת ה-ABS עלולה שלא לפעול באופן תקין אם הצמיגים או האופנים המותקנים ברכב יהיו שונים מאלו המופיעים במפרט הרכב, מאחר וה-ABS פועל על פי השוואת השינויים במהירות האופנים.
כאשר מחליפים צמיגים או אופנים יש להשתמש אך ורק בסוגים ובגדלים המומלצים על ידי היצרן.

מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP) (אם מותקנת)

מערכת זו עוזרת לשלוט ברכב בזמן ביצוע פניות כאשר ברכב במצב של היגוי יתר או היגוי חסר. כמו כן, היא עוזרת לשמור על אחיזת הכביש כאשר מאיצים בנסיעה על דרכים לא סלולות או חלקות. המערכת עושה זאת ע"י ויסות הספק המנוע וע"י הפעלה סלקטיבית של הבלמים. בנוסף, היא עוזרת למנוע את החלקת הרכב לצדדים ע"י ויסות לחץ הבלימה.

אזהרה!

מערכת בקרת יציבות אינה יכולה לשפר את יציבות הרכב בכל המצבים ואינה מבקרת את כל מערכת הבלמים. היא אינה יכולה למנוע תאונות, כולל כאלו הנגרמות עקב מהירות מופרזת בפניות. רק נהיגה בטוחה ונהג זהיר יכולים למנוע תאונות. בשום מקרה אין להסתמך על מערכת בקרת היציבות כתחליף לנהיגה זהירה.

מערכת בקרת היציבות כוללת את שלוש המערכות הבאות:

מערכת בקרת יציבות
מערכת זו עוזרת לספק בקרה משולבת של מערכות כמו מניעת נעילת בלמים, בקרת אחיזה, בקרת מנוע וכדומה. מערכת זו מבקרת באופן אוטומטי את הבלמים והמנוע כדי לעזור במניעת החלקה צידית של הרכב בזמן פניות על דרכים חלקות או כאשר ההגה מופנה באופן פתאומי.

מערכת בקרת אחיזה
מערכת זו עוזרת באופן אוטומטי למנוע את סחרור האופנים כאשר הרכב מתחיל בנסיעה או בהאצה על דרכים חלקות. המערכת מופעלת רק אם היא חשה שחלק מהאופנים מסתחררים או מתחילים לאבד אחיזה. כאשר זה קורה, המערכת מפעילה את הבלמים הקדמיים או האחוריים ומקטינה את הספק המנוע כדי להגביל את סחרור האופנים.

הערה:
יתכן וישמעו קולות תקתוק בתא המנוע למשך מספר שניות מיד לאחר התחלת הנסיעה. קולות אלו מעידים על בדיקה עצמית של המערכות שהוזכרו לעיל ואינם מעידים על תקלה.

מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)
מערכת זו תעזור לך להימנע מהחלקה ע"י בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. היא גם תעזור לך לקיים בקרת היגוי בזמן בלימה על משטח רטוב או בבלימה חזקה. מערכת זו פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך להפעיל שום טכניקה מיוחדת בבלימה. רק ללחוץ על דוושת הבלם בצורה רגילה מבלי "לפמפם". המערכת תופעל בכל מקרה שבו היא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותרגיש רעידות בדוושת הבלם כאשר המערכת פועלת.

הערה:
אם מערכת ה-ABS מופעלת, יתכן ותשמע צליל נקישה ו/או תרגיש רעידות בדוושת הבלם. זהו דבר רגיל המעיד על כך שלחץ נוזל הבלמים מווסת נכון.

אזהרה!
- **אם האופנים או הצמיגים ברכב אינם במידה המקורית הנתונה ע"י היצרן, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. התקן אך ורק את הצמיגים והאופנים במידה המומלצת על ידי היצרן.**
- **אם הצמיגים אינם מנופחים בלחץ האוויר הנכון המומלץ ע"י היצרן, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.**
- **במידה והורכבו שרשראות על הצמיגים, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.**
- **כאשר הצמיגים בלויים**

אזהרה! (המשך)

במידה מופרזת, יתכן ומערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. החלף צמיגים כאשר סימן השחיקה בחריצים מתגלה על פני שטח הצמיגים.

- **בדרך מכוסה בשלג יש להשתמש בצמיגים מתאימים ובשרשראות ואין להסתמך על המערכת.**

אזהרה!

- **במידה והוחלפו במנוע חלקים המשפיעים על המערכת, כמו עמם המפלט, בחלקים לא מקוריים או זהים למקוריים, או שחלקים אלו בלויים מאוד, יתכן והמערכת לא תפעל כנדרש.**
- **אין להכניס שיפורים ושינויים במתלה היות וזה עלול לגרום למערכת שלא לפעול כנדרש.**

נוריות החיווי של מערכת בקרת היציבות (ESP) מתוארות להלן:

נורית חיווי החלקה ESP®



כאשר מופעלת אחת ממערכות בקרת היציבות, פרט למערכת ABS, נורית חיווי החלקה מהבהבת בלוח המחוונים 5 פעמים בשנייה.

זהירות

אם נורית חיווי החלקה נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ESP (לא כולל מערכת ABS). יש לגשת למוסך מורשה לבדיקת המערכת.

הערה:

כאשר נורית חיווי החלקה נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, דבר המציין תקלה במערכת (לא כולל מערכת ABS), מערכת הבלמים תפעל כמו מערכת ABS רגילה ללא התפקודים הנוספים של מערכת בקרת יציבות.

"ESP® OFF" נורית חיווי מערכת בקרת יציבות כבויה



יש להפעיל את מערכת בקרת היציבות האלקטרונית בכל הנסיעות הרגילות בכדי ליהנות מהיתרונות של כלל מערכות הבטיחות של בקרת היציבות.
יתכן ותידרש לבטל את מערכת בקרת היציבות (מלבד מערכת

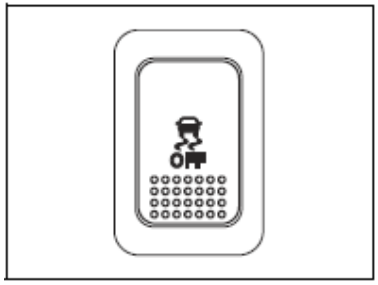
ה-ABS) אם הרכב נתקע בחול, בוץ או שלג ויש צורך בסחרור האופנים.

הערה:
כאשר מנתקים ומחברים מחדש את המצבר, תפקודי מערכת ESP פרט למערכת ABS לא יהיו פעילים, ונורית חיווי ESP OFF תישאר דולקת. במקרה כזה פעל על פי ההוראות הבאות כדי להחזיר את תפקודי המערכת לפעילות:

1. **הסע את הרכב ישר קדימה ללא החלקת צמיגים (נהג קדימה במהירות של בערך 15 קמ"ש, למשך מספר שניות).**
2. **נורית חיווי ESP OFF תכבה ומערכות ESP (פרט למערכת ABS) יוחזרו לפעילות.**

יתכן ויידרשו יותר ממספר שניות עד שנורית חיווי ESP OFF תיכבה, בתלות בתנאי הדרך.

"ESP® OFF" לחצן ביטול מערכת בקרת היציבות



כאשר לחצן ביטול מערכת בקרת יציבות אשר נמצא באזור לוח המחוונים מופעל בכדי לבטל את מערכות בקרת היציבות (מלבד מערכת ה-ABS) נורית החיווי בלוח המחוונים נדלקת.

כאשר בוטלו מערכות בקרת היציבות, וודא שלא תשכח להפעילן מחדש לפני תחילת הנסיעה הרגילה.

כאשר לוחצים על לחצן ביטול מערכת בקרת היציבות שוב, נורית החיווי בלוח המחוונים נכבית וכל מערכות בקרת היציבות ישובו לפעול.

פרק 4

עצות לנהיגה

הרצת המנוע 102
ממיר קטליטי 102
שיפור תצרוכת הדלק 104
נהיגה במהירות גבוהה 104
נהיגה בעליות 105
נהיגה בכביש חלק 106



אזהרה!

- חגור תמיד את חגורת הבטיחות. למרות שהרכב מצויד בכריות אוויר לנוסעים מלפנים, על הנהג והנוסעים לחגור את חגורות הבטיחות.
- אסור בשום מקרה לנהוג תחת השפעת אלכוהול או תרופות המפחיתות את הערנות. זה מקטין את היכולת לנהוג בצורה בטוחה ומגדיל במידה רבה את הסיכון לפגיעה. המנע מנהיגה גם כאשר אתה חש עייפות, חולה ותחת לחץ.

הרצת המנוע

זהירות

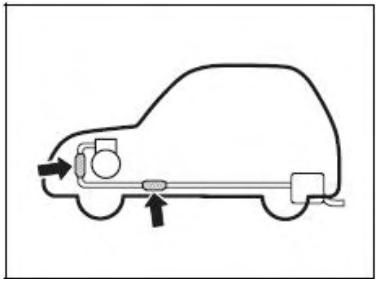
חשוב במיוחד לנהוג על פי ההנחיות הבאות במהלך 960 הקילומטרים הראשונים של השימוש ברכב:

- אין להאיץ את המנוע לאחר ההתנעה. חמם אותו בהדרגה.
- המנע מהפעלת הרכב במהירות קבועה למשך זמן ממושך. התאמת החלקים הנעים תהיה טובה יותר במהירות משתנה.
- התחל בנסיעה בצורה איטית. המנע מהתחלות נסיעה עם מצערת מלאה.
- המנע מבלימות חזקות, במיוחד במהלך 320 הקילומטרים הראשונים.
- אין לנסוע במהירות נמוכה כשתיבת ההילוכים בהילוך גבוה.

זהירות (המשך)

- הפעל את המנוע במהירויות מתונות.
- אין לגרור גרור במהלך 960 הקילומטרים הראשונים.

ממיר קטליטי



מטרת הממיר הקטליטי היא לצמצם ככל האפשר פליטת חומרים מזהמים ומזיקים מהמפלט. אין להשתמש בדלק המכיל עופרת ברכב עם ממיר קטליטי. העופרת מנטרלת את פעולת החומר הפעיל בממיר.

הממיר מתוכנן לפעול לאורך כל חיי הרכב בשימוש בדלק נטול עופרת. אין צורך בתחזוקה שוטפת של הממיר, אבל חשוב שהמנוע יהיה מכוון היטב.
זיופי מנוע עלולים לגרום התחממות יתר של הממיר ולגרום לו נזק בלתי הפיך.

זהירות

על מנת לצמצם את האפשרות שיגרם נזק לממיר הקטליטי או לרכיב אחר:

- **שמור על המנוע במצב תקין.**
- **במקרה של תקלה במנוע, בפרט תקלה הקשורה בזיופים או איבודי הספק בולטים אחרים, הבא את הרכב מיד לתיקון.**

זהירות (המשך)

- **אין לדומם את המנוע או לנתק את ההצתה כאשר הילוך משולב בתיבת ההילוכים והרכב בתנועה.**
- **אין להתניע את המנוע ע"י דחיפה, גרירה, או שיוט במורד.**
- **אין להפעיל את המנוע כאשר חוט מצת מנותק או מוסר, לצורך בדיקה למשל.**
- **אין להפעיל את המנוע בסיבובי סרק לזמן ממושך אם סיבובי הסרק אינם מכוונים היטב.**
- **אל תאפשר לגובה הדלק במיכל הדלק להגיע קרוב לאפס.**



אזהרה!

מאחר והממיר הקטליטי מתחמם מאוד, יש להיזהר שלא לנסוע ולהחנות את הרכב במקומות שבהם יש חומרים דליקים כמו עלים יבשים ועשב יבש שיבואו במגע עם מערכת הפליטה ועלולים להתלקח.

שיפור תצרוכת הדלק

ההנחיות הבאות יעזרו לך לשפר את תצרוכת הדלק:

המנע מהפעלת סרק ממושכת

אם עליך להמתין למעלה מדקה ברכב חונה, דומם את המנוע. כאשר מחממים מנוע קר, הפעל את המנוע בסיבובי סרק עד שמד הטמפרטורה יגיע ל"C". במצב זה, המנוע מספיק חם כדי להתחיל בנסיעה.

המנע מהאצת הרכב בתחילת הנסיעה

"זינוקים" מהירים לאחר עצירה ברמזור או בתמרור יגרמו להגדלת תצרוכת הדלק ללא צורך ויקצרו את חיי המנוע. התחל נסיעה בצורה מתונה.

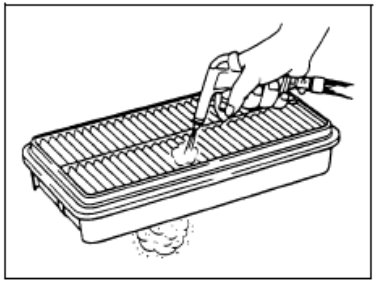
המנע מעצירות מיותרות

המנע מהאטות ועצירות מיותרות. השתדל לשמור על מהירות קבועה ואיטית כאשר הדבר אפשרי. האטה וההאצה שאחריה צורכות יותר דלק.

שמור על מהירות שיוט קבועה

שמור על מהירות קבועה ככל שהכביש ותנאי הדרך מאפשרים.

הקפד על ניקיון מסנן האוויר



מסנן אוויר מלוכלך יגרום למערכת לספק למנוע יותר דלק ביחס לכמות האוויר. זה גורם לצריכת דלק גבוהה עקב שריפה לא מושלמת.

שמור על משקל נמוך ככל האפשר

ככל שהמטען כבד יותר, כך גדלה צריכת הדלק. הוצא מטען או חפצים מיותרים.

שמור על לחץ אוויר נכון בצמיגים

חוסר אוויר בצמיגים עלול לגרום לבזבוז דלק עקב התנגדות צמיגים גדולה יותר. שמור על לחץ אוויר נכון על פי ההוראות.

נהיגה במהירות גבוהה

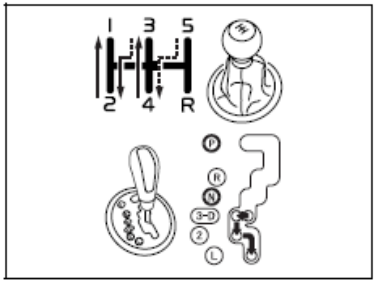
כאשר אתה נוהג במהירות גבוהה, שים לב לנקודות הבאות:

- מרחק הבלימה גדל בהתאמה למהירות הרכב. התחל בבלימה במרחק בטוח מנקודת העצירה.
- בנהיגה על כביש רטוב, יכולה להתרחש תופעה בה הצמיג מאבד מגע ישיר עם פני הכביש בגלל שכבת המים שביניהם. במצב זה, ההיגוי

והבלימה של הרכב עלולים להיות בעייתיים ועלול להיווצר מצב של איבוד השליטה ברכב. סע במהירות נמוכה.

- במהירות גבוהה, יתכן והרכב יושפע מרוחות צד. על כן, יש להקטין מהירות בעת יציאה ממנהרה, מעבר בין גבעות או כאשר עוקף אותך רכב גדול.

נהיגה בעליות



- בעת נסיעה בעליות תלולות, יתכן והרכב יתחיל להאט ויראה סימנים של חוסר כוח. במקרה כזה, יש לשלב להילוך נמוך יותר כדי שהמנוע יפעל בצורה הנכונה. החלף את ההילוך במהירות כדי לא לאבד תנופה.
- בזמן נסיעה בירידה, יש להיעזר במנוע לצורך בלימה על ידי שילוב להילוך נמוך יותר.

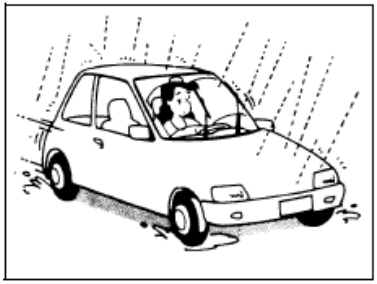
אזהרה!

יש להימנע ככל האפשר משימוש ממושך בבלמים בעת נסיעה בירידות ארוכות או תלולות. זה עלול לגרום לחימום יתר של הבלמים ולהקטנת יעילות הבלימה. אי קיום הנחייה זו עלול לגרום לאובדן שליטה ברכב.

זהירות!

אסור בשום מקרה לדומם את המנוע ע"י העברת מתג ההתנעה למצב "OFF" כאשר נוסעים בירידה. זה עלול לגרום נזק למערכת בקרת זיהום האוויר ולתיבת ההילוכים האוטומטית.

נהיגה בכביש חלק



בנסיעה על כביש רטוב יש להפחית את מהירות הנסיעה בגלל סכנת החלקה בזמן בלימה. בנסיעה על כביש בוצי או מכוסה בשלג יש להימנע מהאצה פתאומית, בלימה לא סדירה או תנועות הגה חדות.

שרשראות לצמיגים

יש להשתמש בשרשראות לצמיגים רק במצבים בהם נדרשת אחיזת כביש מוגברת.

וודא שהשרשראות מתאימות למידת הצמיגים. כדי למנוע נזק, וודא שקיים מרחק מספיק בין השרשראות למרכב הרכב.

יש להרכיב ולהדק את השרשראות על הצמיגים הקדמיים, לפי הוראות יצרן השרשראות. לאחר נסיעה של קילומטר אחד, יש לחזור ולהדק את השרשראות אם יש צורך. לאחר הרכבת השרשראות, יש לנסוע במהירות נמוכה.

זהירות!

- **אם נשמעים קולות חבטה של השרשראות במרכב הרכב, עצור מיד והדק את השרשראות.**
- **אם הרכב מצויד בכיסוי מלא לאופנים, הסר אותם לפני הרכבת השרשראות על מנת למנוע נזק לכיסויי האופן.**

במידה והרכב נתקע

אם נתקעת בבוץ, חול או שלג, פעל על פי ההנחיות הבאות:

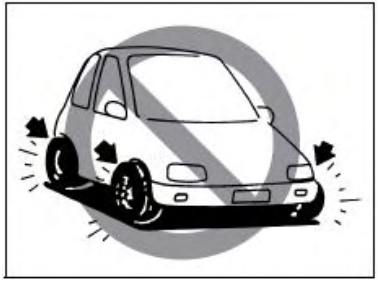
1. העבר מספר פעמים הילוך , מהילוך נסיעה לפנים להילוך אחורי. פעולה זו יוצרת תנועת טלטול שעשויה לחלץ את הרכב. לחץ בעדינות על דוושת ההאצה כדי להפחית במידת האפשר את סחרור האופנים.
   הסר את הרגל מדוושת ההאצה בזמן החלפת הילוך. אין להאיץ את המנוע. סחרור מופרז של האופנים יגרום להם לשקוע עוד יותר.
2. אם לא הצלחת להיחלץ לאחר מספר ניסיונות טלטול, היעזר ברכב אחר לחילוץ רכבך.

אזהרה!

הרחק אנשים מהרכב בזמן הטלטול ואל תסחרר את האופנים במהירות גבוהה מ-40 קמ״ש. סחרור אופנים מופרז עלול לגרום לפגיעות ולנזק לרכב.

זהירות!

אין לטלטל את הרכב יותר ממספר דקות, משום שזה עלול לגרום להתחממות יתר של המנוע ונזק לתיבת ההילוכים.



אזהרה!

יש חשיבות רבה לנקיטת אמצעי הזהירות הבאים:

- וודא שהצמיגים של הרכב במצב תקין והקפד תמיד על ניפוחם בלחץ הנכון.
- אין להשתמש בצמיגים אחרים מאלו המומלצים על ידי היצרן. הצמיגים הקדמיים והאחוריים חייבים להיות זהים בסוג ובמידות שלהם. מידות הצמיג ולחץ הניפוח נתונים על התווית המודבקת על עמוד דלת הנהג.
- אסור להרכיב צמיגים מוגדלים או בולמי זעזועים מיוחדים במטרה להגביה את המרכב. זה ישנה את צורת התפעול של הרכב. צמיגים מוגדלים עלולים להשתפשף בפגושים בעת מעבר מהמורות וכך ייגרם נזק לרכב או כשל צמיגים.

אזהרה! (המשך)

- לאחר מעבר במים, יש לבדוק את פעולת הבלמים תוך נסיעה איטית כדי לוודא שהם פועלים ביעילות המלאה. במידה ולא, יש לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על הבלמים תוך כדי נסיעה איטית עד שתתקבל יעילות בלימה מלאה.

פרק 5

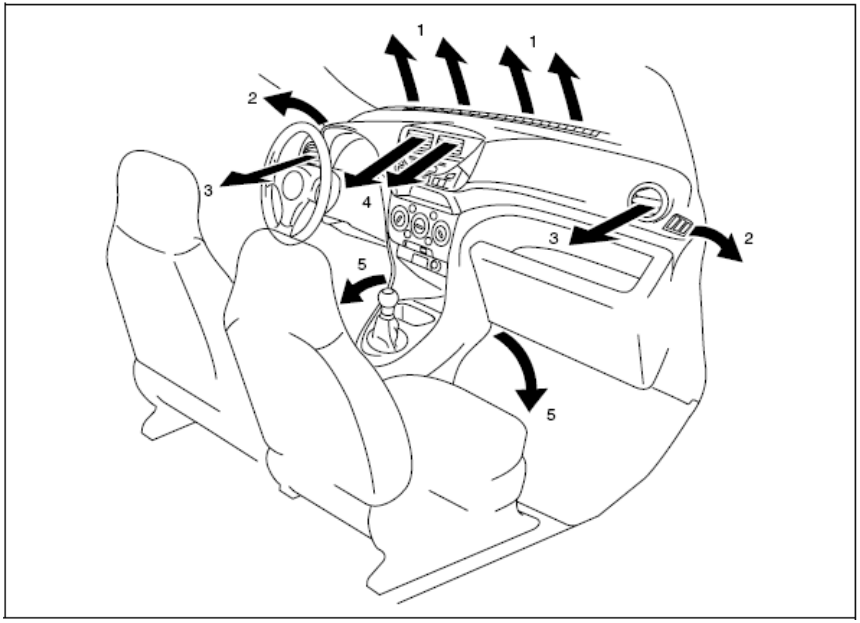
בקרות, אביזרים וציוד נלווה

מערכת חימום ומיזוג 110
אנטנת רדיו 119
התקנת משדרי רדיו ברכב 119
מערכת השמע 120
מכסה פתח מילוי דלק 142
מכסה תא המנוע 143
סך שמש 144
מתג תאורת פנים 145
שקע חשמלי לאביזרים (אם מותקן) 146
תא כפפות 146
מתקן לכוסות (אם מותקן) 146
שטיחי רצפה (אם מותקנים) 147
כיסוי תא המטען (אם מותקן) 147
ווי גרירה 148

מערכת חימום ומיזוג

ישנם שני סוגים של מערכות חימום ומיזוג:

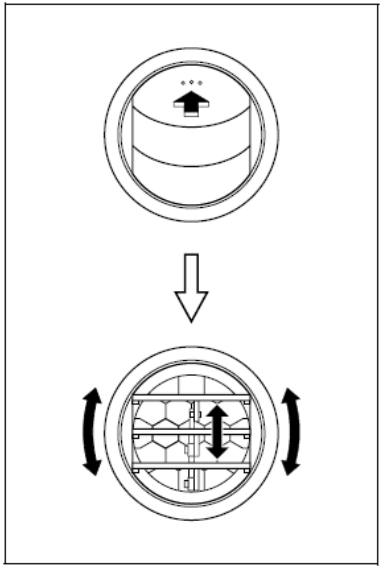
- מערכת חימום
- מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית



פתחי יציאות האוויר

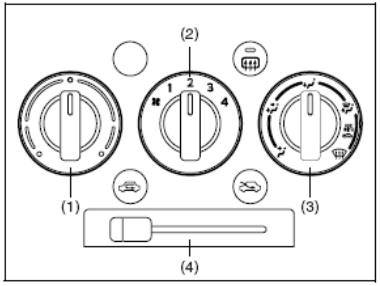
1. פתחי הפשרת אדים שמשה קדמית
2. פתחי הפשרת אדים צדדיים
3. פתחי אוורור צדדיים
4. פתחי אוורור מרכזיים
5. פתחי אוורור לרצפה

פתחי אוורור צדדיים



במצב פתוח, האוויר יוצא מהפתחים בתלות במצב בורר יציאת האוויר.

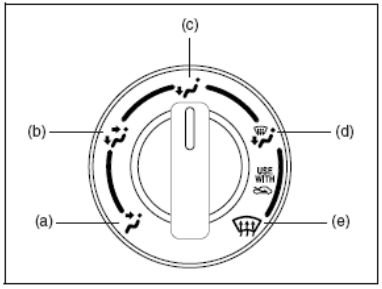
מערכת חימום כפתורי בקרה



בקרת טמפרטורה (1)
בקרה זו מווסתת את טמפרטורת האוויר על ידי סיבוב הכפתור.

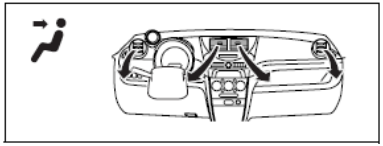
בקרת מהירות מניפת המאוורר(2)
בקרה זו משמשת להפעלת ולקביעת מהירות המניפה על ידי סיבוב הכפתור.

בקרת מצבי זרימת אוויר (3)



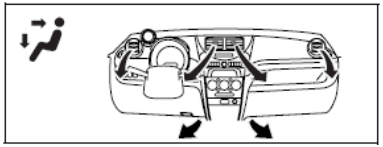
בקרת מצבי הזרימה מאפשרת בחירה של אופן כניסת האוויר. ניתן לבחור כיווני זרימה שונים על פי הסימנים המופיעים על הבקרה:

אוורור (a)



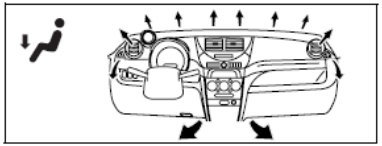
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים.

משולב (b)



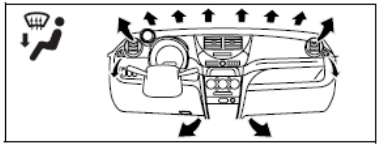
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה ואוויר קריר זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב **הקר** ביותר או **החם** ביותר, האוויר הזורם מפתחי האוורור ברצפה ומפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

חימום (c)



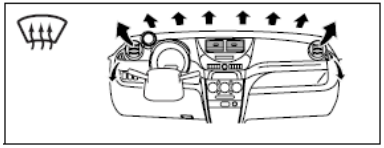
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

חימום והפשרה (d)



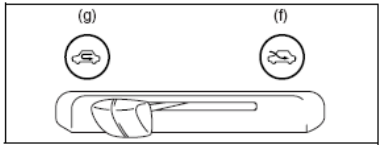
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הפשרה (e)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

בורר כניסת אוויר (4)



בורר זה מאפשר בחירה בין המצבים הבאים:

אוויר חיצוני (f)
בבחירת מצב זה תתאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

סחרור אוויר (g)
במצב סחרור אוויר ניתן להשתמש בכדי לזרז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק. מצב זה מסחרר את האוויר בתוך הרכב וחוסם את חדירת האוויר החיצוני פנימה. להפעלת מצב זה, העבר את מנוף בחירת המצבים למצב סחרור אוויר.

הערה:
שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.

הוראות להפעלת המערכת
אוורור טבעי
בחר במצב "אוורור" ובמצב "אוויר חיצוני" הבא את בורר הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למצב "OFF" (חדל). במצב זה יזרום לרכב אוויר צח בזמן הנסיעה.

אוורור מאולץ
כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו באוורור טבעי, פרט לכך שיש לסובב את בורר מהירות מניפת המאוורר לאחד מהמצבים פרט למצב "OFF" (חדל).

חימום רגיל (שימוש ב"אוויר חיצוני")
בחר במצב חימום ובמצב "אוויר חיצוני". את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות החימום.

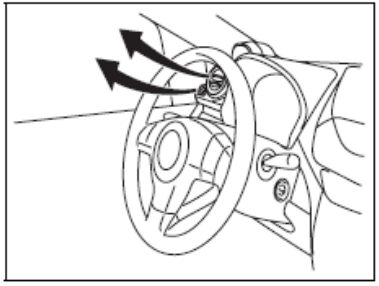
חימום מהיר (שימוש במצב "סחרור אוויר")
כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בחימום רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר". אין להשתמש בשיטת חימום זו למשך זמן ממושך משום שהאוויר ברכב מתעבה ועלול לגרום לערפול החלונות.
יש להפעיל מצב זה רק לצורך חימום מהיר ולהעביר למצב חימום רגיל בהקדם האפשרי.

ראש קר/רגליים חמות
בחר מצב "משולב" ומצב "אוויר חיצוני", את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. במידה ובורר הטמפרטורה נמצא באחד ממצבי הביניים (לא במצב **הקר** ביותר או ה**חם** ביותר), האוויר שיוצא מהפתחים האמצעיים והצדדיים

קר יותר מהאוויר שיוצא מפתחי הרצפה.

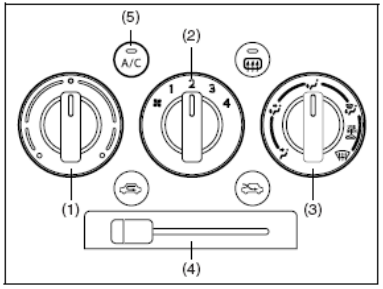
הפשרה/חימום רגליים
בחר במצב "חימום והפשרה" וכן במצב "אוויר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה למצב הרצוי ואת מהירות מניפת המאוורר למהירות גבוהה. לאחר הפשרת האדים מהשמשה הקדמית, הבא את מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה.

הפשרה
בחר במצב "הפשרה" וכן במצב "אוויר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה למצב הרצוי ואת מהירות מניפת המאוורר למהירות גבוהה. לאחר הפשרת האדים מהשמשה הקדמית, הבא את מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה.



הערה:
במידה וצריך הפשרה מרבית, קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי וכוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יוזרם לחלונות הצדדיים.

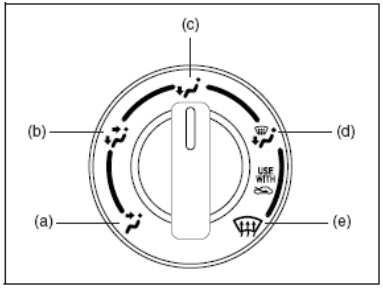
מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית
כפתורי בקרה



בקרת טמפרטורה (1)
בקרה זו מווסתת את טמפרטורת האוויר על ידי סיבוב הכפתור.

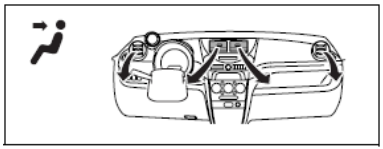
בקרת מהירות מניפת המאוורר(2)
בקרה זו משמשת להפעלת ולקביעת מהירות המניפה על ידי סיבוב הכפתור.

בקרת מצבי זרימת אוויר (3)



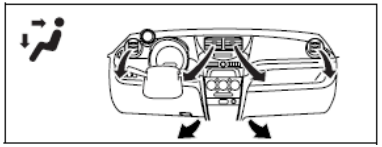
בקרת מצבי הזרימה מאפשרת בחירה של אופן כניסת האוויר. ניתן לבחור כיווני זרימה שונים על פי הסימנים המופיעים על הבקרה:

אוורור (a)



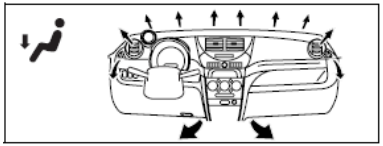
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים.

משולב (b)



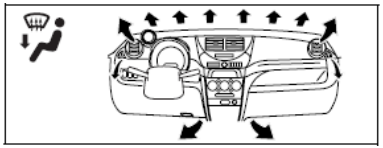
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה ואוויר קריר זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב **הקר** ביותר או **החם** ביותר, האוויר הזורם מפתחי האוורור ברצפה ומפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

חימום (c)



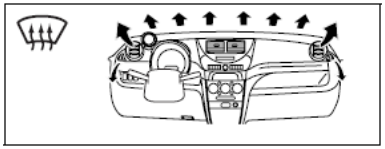
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

חימום והפשרה (d)



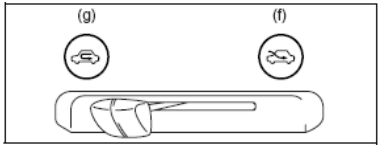
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הפשרה (e)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

בורר כניסת אוויר (4)



בורר זה מאפשר בחירה בין המצבים הבאים:

אוויר חיצוני (f)

בבחירת מצב זה תתאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

סחרור אוויר (g)

במצב סחרור אוויר ניתן להשתמש כדי לזרז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק. מצב זה מסחרר את האוויר בתוך הרכב וחוסם את חדירת האוויר החיצוני פנימה. להפעלת מצב זה, העבר את מנוף בחירת המצבים למצב סחרור אוויר.

הערה:

שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.

לחצן מיזוג אוויר (5)

להפעלת מערכת מיזוג האוויר, לחץ על הלחצן "A/C" וקבע את מהירות מניפת המאוורר לאחד ממצביו פרט למצב חדל. בהפעלת המיזוג, תידלק נורית חיווי בלחצן. לכיבוי המיזוג, לחץ על הלחצן "A/C" פעם נוספת.
בזמן פעולת המזגן, יתכן ויורגשו שינויים קלים בסיבובי המנוע. שינויים אלו צפויים והם נוצרים כתוצאה מהפסקות בפעולת מדחס המזגן ששומרות על הטמפרטורה הרצויה. ככל שהמדחס יפעל פחות, כך תשתפר צריכת הדלק.

הוראות הפעלת המערכת
אוורור טבעי
בחר במצב "אוורור" ובמצב "אוויר חיצוני" הבא את בורר הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למצב "OFF" (חדל). במצב זה יזרום לרכב אוויר צח בזמן הנסיעה.

אוורור מאולץ
כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו באוורור טבעי, פרט לכך שיש לסובב את בורר מהירות מניפת המאוורר לאחד מהמצבים פרט למצב "OFF" (חדל).

חימום רגיל
(שימוש ב"אוויר חיצוני")
בחר במצב חימום ובמצב "אוויר חיצוני". את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות החימום.

חימום מהיר
(שימוש ב"סחרור אוויר")
כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בחימום רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר". אין להשתמש בשיטת חימום זו למשך זמן ממושך משום שהאוויר ברכב מתעבה ועלול לגרום לערפול החלונות.
יש להפעיל מצב זה רק לצורך חימום מהיר ולהעביר למצב חימום רגיל בהקדם האפשרי.

ראש קר/רגליים חמות
בחר מצב "משולב" ומצב "אוויר חיצוני", את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. במידה ובורר הטמפרטורה נמצא באחד ממצבי הביניים (לא במצב ה**קר** ביותר או ה**חם** ביותר), האוויר שיוצא מהפתחים האמצעיים והצדדיים קר יותר מהאוויר שיוצא מפתחי הרצפה.

קירור רגיל
לחץ על הלחצן "A/C", הבא את בורר זרימת האוויר למצב "אוורור", את בורר הטמפרטורה למידה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות הקירור. ניתן להעביר את הבורר למצב "אוויר חיצוני" או למצב "סחרור אוויר" כרצונך. מצב סחרור אוויר מגדיל את יעילות הקירור.

קירור מהיר
(שימוש ב"סחרור אוויר")
כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בקירור רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר" ובמהירות הגבוהה ביותר של מניפת המאוורר.

הערה:

- **להפעלת מערכת המיזוג, לחץ על לחצן מיזוג אוויר (A/C) וקבע את מהירות מניפת המאוורר לאחד מהמצבים שאינו OFF (חדל). בהפעלת המיזוג, תידלק נורית חיווי בלחצן. לכיבוי המיזוג, לחץ על לחצן A/C פעם נוספת.**
- **בזמן פעולת המזגן, יתכן ויורגשו שינויים קלים בסיבובי המנוע. שינויים אלו צפויים והם נוצרים כתוצאה מהפסקות בפעולת מדחס המזגן ששומרות על הטמפרטורה הרצויה. ככל שהמדחס יפעל פחות, כך תשתפר צריכת הדלק.**

הערה:

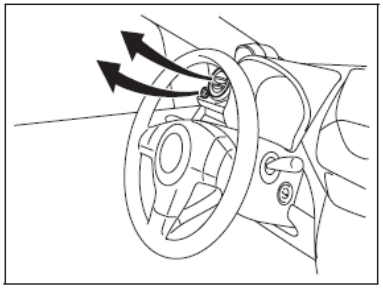
- **שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב "אוויר חיצוני".**
- **לאחר שהרכב שהה זמן רב בשמש כשהחלונות סגורים, הוא יתקרר מהר יותר אם תפתח את החלונות לזמן קצר כאשר המזגן פועל, תבחר במצב "אוויר חיצוני" ותקבע את המניפה על המהירות הגבוהה ביותר.**

ייבוש האוויר

לחץ על הלחצן "A/C", הבא את בורר זרימת האוויר למצב הרצוי, בחר במצב "אוויר חיצוני", בחר את הטמפרטורה הרצויה והפעל את מניפת המאוורר במהירות הרצויה.

הערה:

המזגן מייבש את האוויר ולכן הפעלת המזגן תעזור למנוע הצטברות של אדים על השמשות גם כאשר מזרימים אוויר מחומם במצב "חימום" או "חימום והפשרה".



הערה:

במידה וצריך הפשרה מרבית:

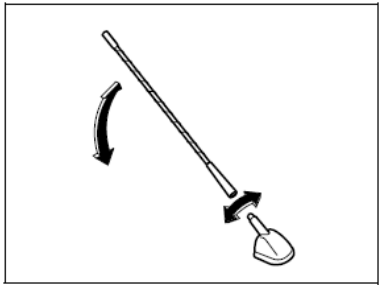
- **בחר במצב "הפשרה",**
- **קבע את מניפת המאוורר למהירות גבוהה,**
- **קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי,**
- **הפעל את מתג A/C,**
- **כוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יוזרם לחלונות הצדדיים.**

תחזוקה
רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש למשך דקה כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, כדי לשמור על חלקי המזגן ועל יעילותו לאחר שלא היה בשימוש תקופה ארוכה.

הערה:
הגז המשמש במזגן של רכבך הוא מסוג R-134a. אין להשתמש בגז מסוג אחר.

אזהרה!
שימוש בגז לא מתאים עלול לגרום נזק למזגן. יש להשתמש רק בגז מסוג R-134a. אין לערבב אותו עם סוגים אחרים.

אנטנת רדיו

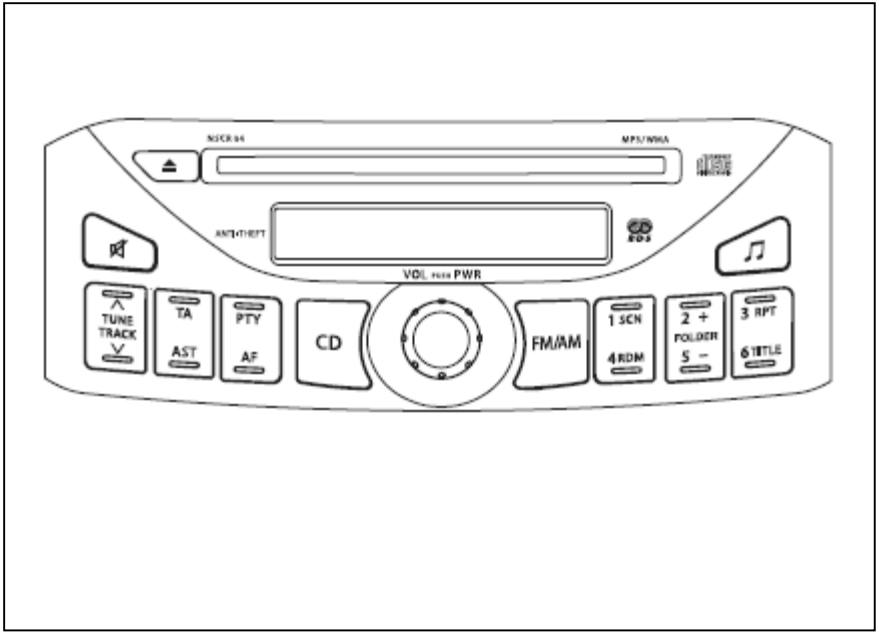


האנטנה הממוקמת על הגג ניתנת להסרה. על מנת להסיר אותה, סובב אותה נגד כיוון השעון. להתקנת האנטנה בשנית, סובב אותה באופן ידני בחוזקה עם כיוון השעון.

זהירות!
כדי להימנע מגרימת נזק לאנטנה:
- **הסר את האנטנה בעת רחיצת הרכב במתקן רחצה אוטומטי.**
- **הסר את האנטנה או קפל אותה כאשר היא עלולה להיתקל בתקרה נמוכה בחניון או בעת כיסוי הרכב בכיסוי בד.**

התקנת משדרי רדיו ברכב
לפני התקנת משדרי רדיו ברכב יש להתייעץ עם מוסך מורשה. התקנה לא נכונה עלולה לגרום לתקלות במערכת הבקרה האלקטרונית של הרכב.

מערכת השמע



אמצעי זהירות

- כאשר ברכב שוררת טמפרטורה נמוכה מאוד ומפעילים את החימום ומיד לאחר מכן את מערכת השמע, עשויה להיווצר לחות על התקליטור או על העין האלקטרונית של נגן התקליטורים, ויתכן שלא תתאפשר השמעה תקינה. במקרה של לחות על התקליטור, נגב את הלחות במטלית רכה. במקרה של לחות על התצוגה, אל תשתמש במערכת השמע במשך שעה והלחות תיעלם.

- נהיגה בכבישים משובשים הגורמים לטלטלות ולרעידות הרכב עלולה לגרום להשמעה לא רציפה של התקליטור.
- אין לפתוח, לפרק או לשמן את מערכת השמע. במקרה של תקלה, הבא את מערכת השמע לתיקון במוסך מורשה.

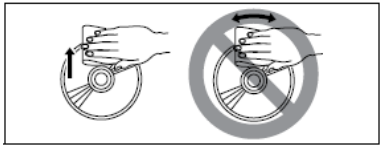
טיפול בתקליטור



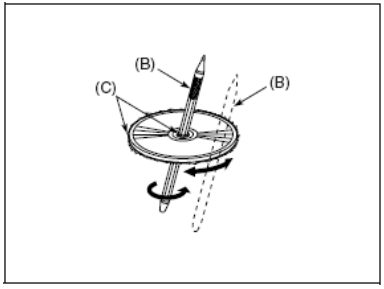
מערכת השמע תוכננה להשמעת תקליטורים הנושאים את הסימן (A). לא ניתן לנגן תקליטורים אחרים במערכת השמע.



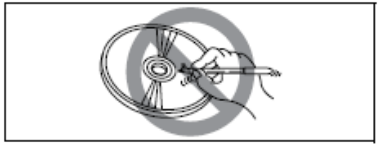
להוצאת התקליטור מאריזתו, לחץ במרכז האריזה והרם את התקליטור על ידי החזקת קצוותיו. תמיד החזק את התקליטור מקצותיו ואל תיגע במשטח.



להסרת טביעות אצבעות ואבק מהתקליטור, נגב את התקליטור במטלית רכה בקו ישר מהמרכז החוצה.



לתקליטורים חדשים עשויים להיות קצוות מחוספסים ויתכן כי בעת הכנסתם למערכת השמע המערכת לא תפעל או שההשמעה תיעצר. השתמש בעט כדורי (B) או דומה על מנת להסיר את החספוס מהקצוות (C) לפני הכנסת התקליטור למערכת השמע.



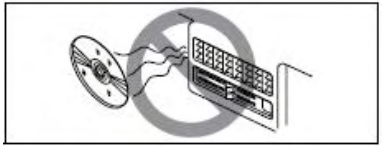
אין להדביק מדבקות על משטח התקליטור ואין לכתוב על המשטח עם עיפרון או עט.



אין להשתמש בחומרי ניקוי כדי לנקות את התקליטור.



אין להשתמש בתקליטורים שרוטים מאוד, מעוותים או סדוקים. שימוש בתקליטורים כאלו יגרום לנזק במערכת השמע או ימנע ממנה לפעול כהלכה.

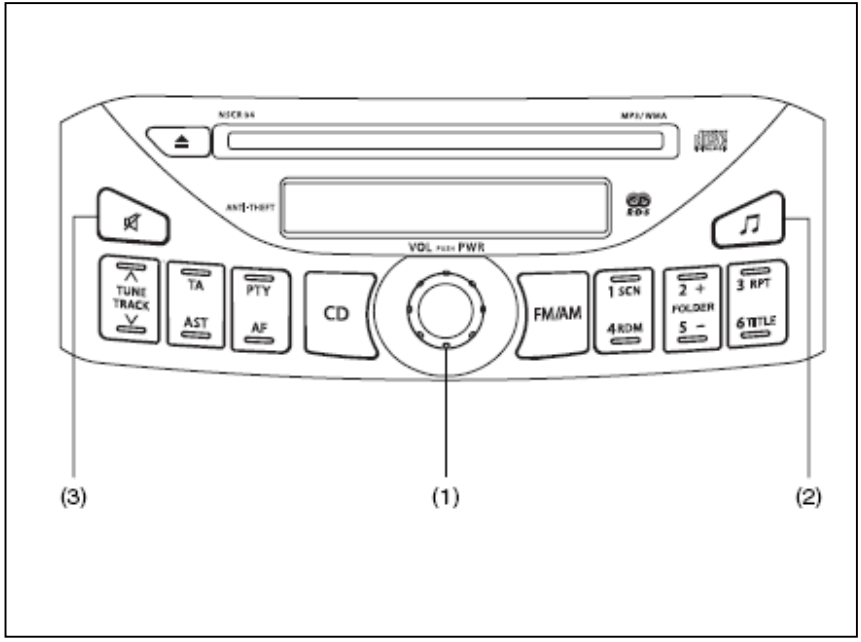


אין לחשוף תקליטורים לשמש ישירה או למקור חום.

הערה:

יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע תקליטורים צרובים (CD-R/RW) עקב תנאי ההקלטה.

הוראות הפעלה בסיסיות של מערכת השמע



1. כפתור הפעלה/כיבוי – בקרת עוצמת קול
2. לחצן בקרת צליל
3. לחצן מצב השתקה

הפעלה וכיבוי של המערכת
לחץ על כפתור הפעלה/כיבוי (1) כדי להפעיל/לכבות את המערכת. המערכת תופעל במצב בו הייתה כשכובתה בפעם האחרונה.

בקרת עוצמת קול
סובב את כפתור בקרת עוצמת הקול (1) בכיוון השעון כדי להגביר את עוצמת הקול או נגד כיוון השעון כדי להחליש את עוצמת הקול.

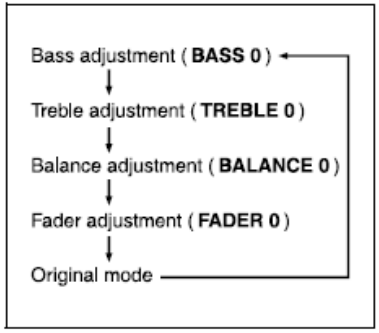
הערה:
בזמן הנהיגה, יש לשמור על עוצמת קול במידה שתאפשר לשמוע רעשים וצלילים מבחוץ.

מצב השתקה

לחץ על לחצן מצב השתקה (3) להשתקת הקול. לחץ שנית כדי להחזיר את עוצמת הקול לרמה הקודמת.

בקרת צליל

1. לחץ על לחצן בקרת צליל (2) בכל לחיצה ניתן לשנות את הבחירה לפי הסדר הבא:



BASS - צליל נמוך

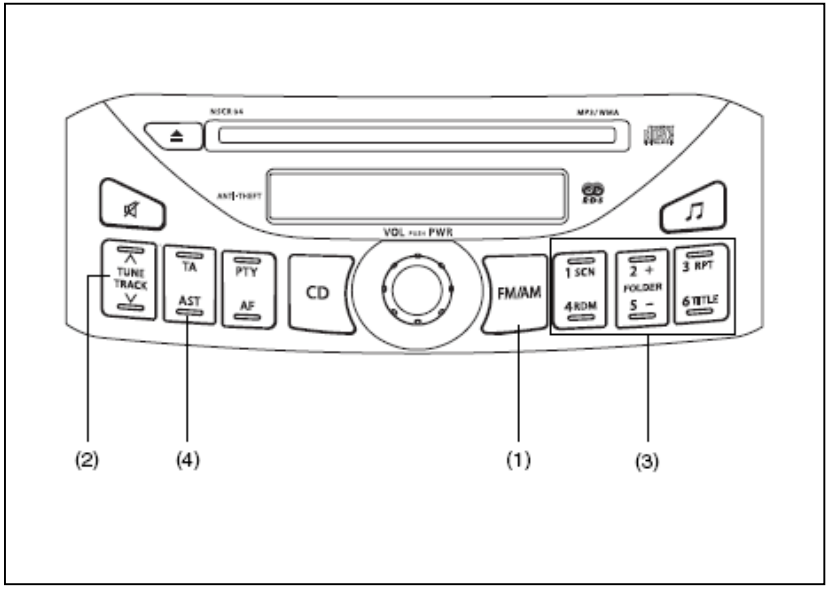
TREBLE - צליל גבוה

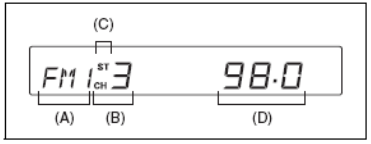
BALANCE - איזון בין רמקולים הקדמיים

FADER - איזון בין רמקולים קדמיים /אחוריים.

2. סובב את כפתור עוצמת הקול כדי לכוון את הקול.

רדיו



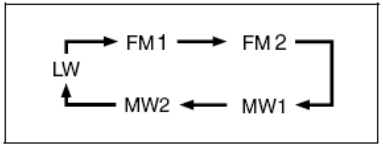


(1) לחצן ערוצי רדיו (AM/FM)
(2) לחצן סריקה מעלה/מטה.
(3) לחצנים לבחירת תחנות בזיכרון מ-{1} עד {6}
(4) לחצן תכנות אוטומטי לזיכרון.

(A) ערוצי רדיו (BAND)
(B) מספר התחנה השמורה בזיכרון
(C) סימן חיווי סטריאו
(D) תדר

בחירת ערוץ רדיו

בכל לחיצה על לחצן BAND (1), הערוצים יתחלפו על פי הסדר הבא:



כיוון תדרים אוטומטי

לחץ לחיצה ארוכה על לחצן הסריקה (2). על (∧) כדי לסרוק כלפי מעלה ועל (∨) כדי לסרוק כלפי מטה. המערכת תסרוק את התדרים מעלה או מטה עד לקליטת תחנת משדרת.

כיוון תדרים ידני

לחץ על לחצן הסריקה (2). על (∧) להעלאת התדר ועל (∨) להורדת התדר.

תכנות ידני לזיכרון

1. בחר את התחנה הרצויה.
2. בחר באחד הלחצנים {1} עד {6} ולחץ עליו יותר משתי שניות על מנת לאחסן את התחנה המושמעת בזיכרון המערכת.

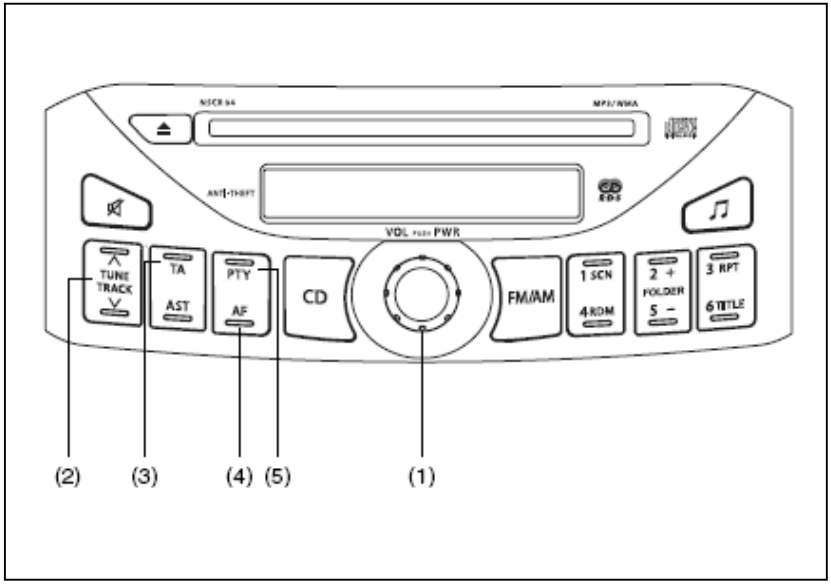
תכנות אוטומטי לזיכרון

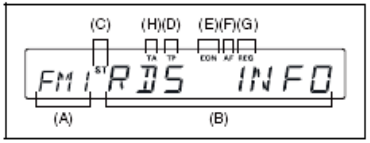
לחץ והחזק את לחצן AST (4) למשך יותר משתי שניות. שש תחנות יאוחסנו אוטומטית בזיכרון, מהתדר הנמוך ביותר בלחצן מס׳ 1 ועד לתדר הגבוה בלחצן מס׳ 6.

הערה:

- **אם לא נקלטת אף תחנה לאחר תכנות אוטומטי, התצוגה תראה " - - - ".**
- **במידה ולא נמצאו שש תחנות הנקלטות בעוצמה גבוהה, המערכת תסרוק כמות רבה של תחנות ותבחר מתוכן את התחנה הנקלטת בעוצמה החזקה ביותר.**

מערכת מידע רדיו (RDS)





(1) כפתור הפעלה / כיבוי בקרת עוצמת קול.
(2) לחצן סריקה מעלה / מטה.
(3) לחצן TA - מידע על תנועה (אינו בשימוש בארץ).
(4) לחצן AF – תחנה חלופית.
(5) לחצן PTY – סוג תוכנית ברדיו (אינו בשימוש בארץ).

(A) לחצן ערוצי רדיו.
(B) מידע RDS.
(C) סימן חיווי סטריאו.
(D) סימן חיווי TP.
(E) סימן חיווי REG.
(F) סימן חיווי TA.

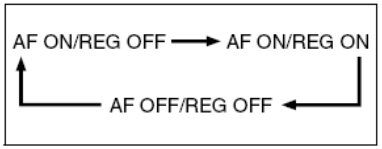
מהי מערכת מידע רדיו (RDS)?
ישנן תחנות רדיו המשדרות מידע באמצעות מערכת RDS.

- **AF - לחצן תדרים חלופיים:** לחצן זה מחפש תדר המשדר את התחנה המושמעת ונקלט בעוצמה הטובה ביותר.
- **REG - אזור התחנות:** קובע את האזור בו לחצן AF יחפש תחנות. כאשר REG פעיל, לחצן AF יוגבל לתדרים אזוריים בלבד.
- **PS - שם התחנה:** מציג את שם התחנה המושמעת.
- **PTY - סוג התוכנית המשודרת (לא בשימוש בישראל):** בלחיצה על לחצן זה ניתן להציג את סוג התוכנית הנקלטת (ROCK, POP וכו').

TA - לחצן מידע על התנועה: אינו בשימוש בישראל.

- **EON-** אינו בשימוש בישראל.
- **קליטת הודעות חירום** - מצב זה אינו בשימוש בישראל.

לחצן תחנה חלופית (AF) /אזור התחנות (REG)
בכל לחיצה על לחצן כיוון התדרים האוטומטי (4) משתנה מצב AF/REG לפי הסדר הבא:
AF מופעל/ REG כבוי / AF מופעל/ REG מופעל / AF כבוי/ REG כבוי / (AF מופעל/ REG כבוי).

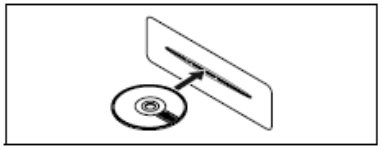


סימן חיווי AF (F) נדלק כאשר מצב AF מופעל. בנוסף, סימן חיווי REG יידלק כאשר מצב REG מופעל.

האזנה לתקליטור



- לא ניתן להשמיע תקליטורים שאינם נושאים את הסימן (A).
- יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע תקליטורים שהוקלט עליהם בפורמט CD-R/CD-RW.



- את התקליטור יש להכניס לבית התקליטור כאשר התווית פונה כלפי מעלה.

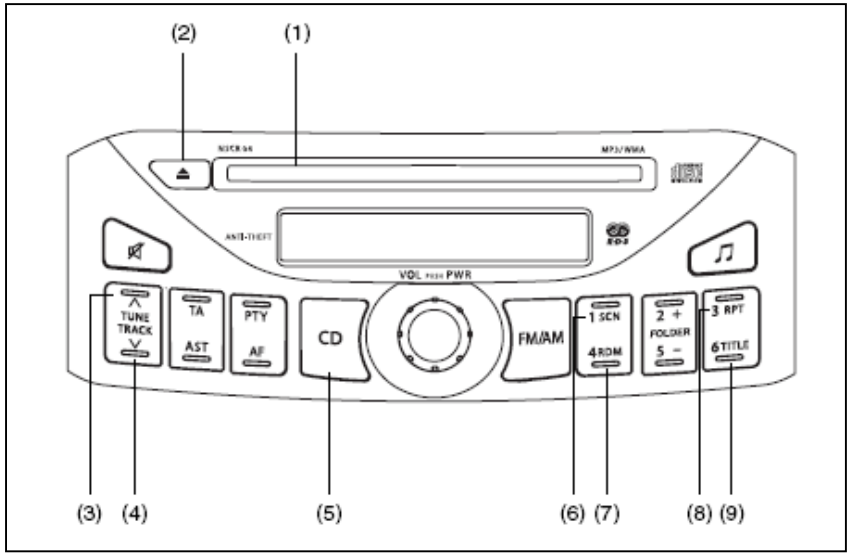
- כאשר טוענים תקליטור לתוך מערכת השמע, לא ניתן לטעון תקליטור נוסף בו זמנית. אין להשתמש בכוח בהכנסת תקליטור לבית התקליטור.

- כאשר טוענים תקליטור ריק לתוך מערכת השמע, הוא ייפלט החוצה.

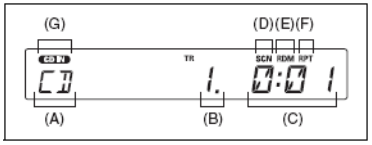
זהירות!

- **אל תכניס את אצבעותייך לתוך בית התקליטור. אל תכניס חפצים זרים.**
- **אין להכניס תקליטור שמודבקים עליו נייר דבק או מדבקה כלשהי. דבר זה עלול לגרום לתקליטור שלא להיפלט מבית התקליטור או לגרום לתקלה לנגן התקליטורים.**

נגן התקליטורים



(1) פתח בית התקליטור.
(2) לחצן פליטת התקליטור (EJECT).
(3) לחצן סריקת שירים מעלה / הרצה מהירה קדימה.
(4) לחצן סריקת שירים מטה / הרצה במהירות לאחור.



(5) לחצן מצב CD (תקליטור).
(6) לחצן סריקה (SCAN).
(7) לחצן השמעה אקראית (RANDOM).
(8) לחצן השמעה חוזרת (REPEAT).
(9) לחצן שם תקליטור/שיר (TITLE).

(A) סימן חיווי מצב (MODE).
(B) מספר שיר המתנגן.
(C) זמן השמעה.
(D) סימן חיווי סריקה (SCAN).
(E) סימן חיווי השמעה אקראית (RANDOM).
(F) סימן חיווי השמעה חוזרת (REPEAT).
(G) סימן חיווי תקליטור במערכת (CD IN).

הערה:

- **אין צורך במתאם לצורך השמעת תקליטורי 8 ס"מ.**
- **תקליטור מסוג זה יש להכניס במרכזו של פתח בית התקליטור.**
- **שלא כמו תקליטור רגיל, תקליטור 8 ס"מ אינו נטען מחדש אוטומטית לאחר לחיצה על לחצן EJECT. לכן יש לוודא את הסרת התקליטור מבית התקליטור.**

טעינת תקליטור

הכנס את התקליטור לפתח בית התקליטור (1). כאשר התקליטור נטען, השמעתו מתחילה ונדלק סימן חיווי מצב תקליטור (A).

פליטת תקליטור

לחץ על לחצן פליטת התקליטור (2) (EJECT). במידה והתקליטור לא הוסר לאחר 10 שניות מרגע הלחיצה על לחצן EJECT (2), הוא ייטען מחדש באופן אוטומטי.

זהירות!

אין לנסות להכניס בכוח תקליטור שהוצא באמצעות לחצן EJECT. התקליטור עלול להישרט.

האזנה לתקליטור

לאחר טעינת תקליטור, הוא יושמע באופן אוטומטי. במקרה שהתקליטור נמצא כבר בתוך המערכת, לחץ על לחצן מצב CD (תקליטור) (5) כדי להשמיע את התקליטור. כאשר קיים תקליטור במערכת, יואר סימן החיווי תקליטור (A) ו- (G) בתצוגת מערכת השמע.

בחירת שירים

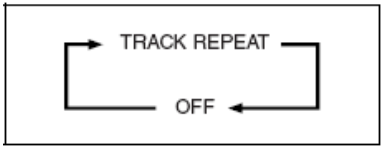
לחיצה על לחצן הסריקה מעלה (3) תגרום לדילוג לשיר הבא. לחץ פעמיים על לחצן הסריקה מטה (4) לחזרה לשיר הקודם. לחץ פעם אחת על לחצן הסריקה מטה (4) כדי לחזור לתחילת השיר המתנגן כרגע.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

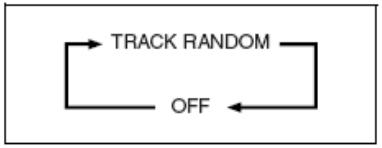
לחיצה רצופה על לחצן הסריקה מעלה (3) תריץ במהירות את השיר קדימה. לחיצה רצופה על לחצן הסריקה מטה (4) תריץ במהירות את השיר אחורה.

השמעה חוזרת (REPEAT)

לחיצה על לחצן השמעה חוזרת (8) תגרום להשמעה חוזרת של השיר המתנגן. לחיצה נוספת על הלחצן (8) תפסיק את ההשמעה החוזרת. בזמן ההשמעה החוזרת יידלק סימן החיווי השמעה חוזרת (REPEAT) (F).

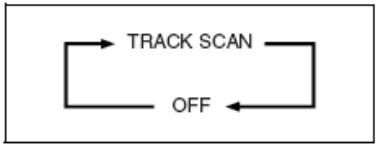


השמעה אקראית (RANDOM)



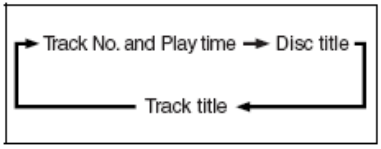
לחיצה על לחצן השמעה אקראית (7) תגרום לבחירת שירים אקראית בתקליטור המתנגן. לחיצה נוספת על הלחצן (7) תפסיק את ההשמעה האקראית. בזמן ההשמעה האקראית יידלק סימן החיווי השמעה אקראית (RANDOM) (E).

סריקת שירים (SCAN)



כדי לסרוק שירים (השמעת 10 שניות ראשונות מכל שיר), לחץ על לחצן SCAN (6). להפסקת הסריקה, לחץ פעם נוספת על לחצן SCAN (6).
בזמן הסריקה יידלק סימן החיווי סריקה (D).

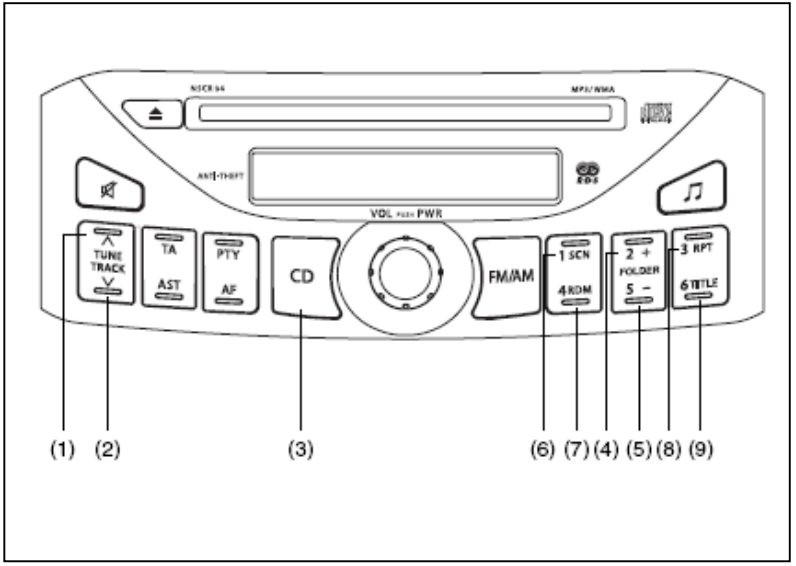
הצגת שם התקליטור



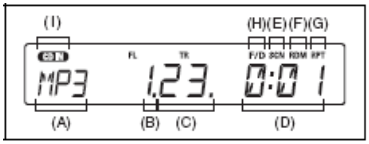
לחיצה על לחצן שם תקליטור/שיר (9) תגרום להצגת מספר השיר וזמן הניגון, לחיצה שנייה על הלחצן (9) תציג את שם התקליטור ולחיצה שלישית תציג את שם השיר.

הרצה מהירה של שם התקליטור/שיר
בזמן הצגת שם התקליטור/שיר, לחץ לחיצה ארוכה על לחצן שם תקליטור/שיר (9) כדי להציג את השם במלואו, במידה והוא ארוך מ-8 אותיות. ניתן להציג עד 16 אותיות.

נגן MP3/WMA (אם מותקן)



(1) לחצן סריקה מעלה
(2) לחצן סריקה מטה
(3) לחצן מצב CD (תקליטור)
(4) לחצן מעלה- תיקיות



(5) לחצן מטה- תיקיות.
(6) לחצן סריקה (SCAN).
(7) לחצן השמעה אקראית (RANDOM).
(8) לחצן השמעה חוזרת (REPEAT).
(9) לחצן שם תקליטור/שיר (TITLE).

(A) סימן חיווי מצב (MODE).
(B) מספר תיקיה.
(C) מספר השיר המתנגן.
(D) זמן השמעה
(E) סימן חיווי סריקה (SCAN)
(F) סימן חיווי השמעה אקראית (RANDOM)
(G) סימן חיווי השמעה חוזרת (REPEAT)
(H) סימן חיווי תיקיה (FOLDER)
(I) סימן חיווי תקליטור במערכת (CD IN)

חיפוש תיקיות
לחיצה על לחצן (4) תגרום לדילוג לתיקיה הבאה. לחיצה על לחצן (5) תגרום לדילוג לתיקיה הקודמת. יתכן ויחלפו מספר שניות מבחירת התיקייה ועד השמעתה.

השמעה חוזרת (REPEAT)
לחיצה על לחצן השמעה חוזרת (8) תגרום להשמעה חוזרת של השיר המתנגן. בזמן ההשמעה החוזרת יידלק סימן החיווי השמעה חוזרת (REPEAT) (G). לחיצה של כשתי שניות על הלחצן (8) תביא להדלקת שני סימני החיווי, השמעה חוזרת (G) ותיקיה (H). התיקייה הנוכחית תנוגן שוב. לחיצה נוספת על הלחצן (8) תפסיק את ההשמעה החוזרת.

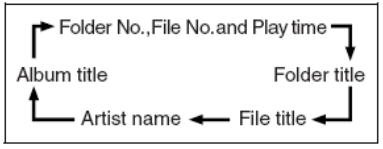
השמעה אקראית (RANDOM)
לחיצה על לחצן השמעה אקראית (7) תגרום לבחירת שירים אקראית בתקליטור המתנגן. בזמן ההשמעה האקראית יידלק סימן החיווי השמעה אקראית (RANDOM) (F). לחיצה של כשתי שניות על הלחצן (7) תביא להדלקת שני סימני החיווי, השמעה אקראית (F) ותיקיה (H). השירים בתיקייה הנוכחית ייבחרו באופן אקראי. לחיצה נוספת על הלחצן (7) תפסיק את ההשמעה האקראית.

סריקת שירים (SCAN)
כדי לסרוק שירים (השמעת 10 שניות ראשונות מכל שיר), לחץ על לחצן SCAN (6). בזמן הסריקה יידלק סימן החיווי סריקה (E). לחיצה של כשתי שניות על לחצן SCAN (6) תביא להדלקת שני סימני החיווי, סריקה (E) ותיקיה (H). יושמעו 10 שניות ראשונות מכל שיר ראשון בכל תיקיה. להפסקת הסריקה, לחץ פעם נוספת על לחצן SCAN(6).

בחירת שירים
לחיצה על לחצן הסריקה מעלה (1) תגרום לדילוג לשיר הבא. לחץ פעמיים על לחצן הסריקה מטה (2) לחזרה לשיר הקודם. לחץ פעם אחת על לחצן הסריקה מטה (2) כדי לחזור לתחילת השיר המתנגן כרגע.

הרצה מהירה קדימה/אחורה
לחיצה רצופה על לחצן הסריקה מעלה (1) תריץ במהירות את השיר קדימה. לחיצה רצופה על לחצן הסריקה מטה (2) תריץ במהירות את השיר לאחור.

הצגת שם התקליטור

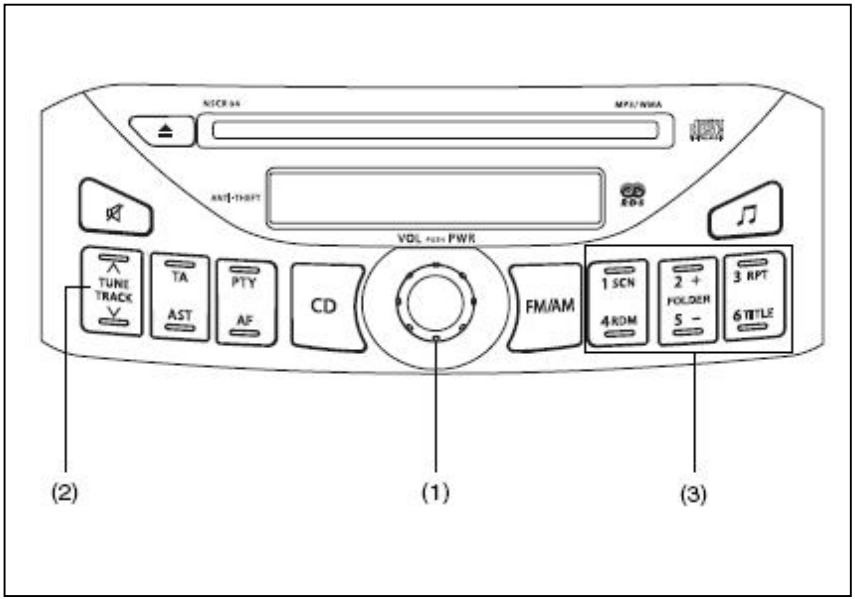


בכל לחיצה על לחצן שם תקליטור/שיר (9) תשתנה

התצוגה לפי הסדר הבא: מס' תיקיה, מס' קובץ וזמן הניגון / שם התיקייה / שם הקובץ / שם האמן / שם האלבום.

הרצה מהירה של שם התקליטור/שיר
בזמן הצגת שם התיקייה, הקובץ, האמן והאלבום, לחץ לחיצה ארוכה על לחצן שם תקליטור/שיר (9) כדי להציג את השם במלואו, במידה והוא ארוך מ-8 אותיות. ניתן להציג עד 16 אותיות.

מערכת אבטחה



(1) כפתור הפעלה/ כיבוי
(2) לחצן הסריקה מעלה/מטה
(3) לחצני בחירה מ (1) עד (6)

באפשרותך לקבוע קוד סודי בעל עד 4 ספרות לכל היותר בכדי למנוע את גניבת המערכת. במקרה כזה, לא ניתן להפעיל את המערכת ללא קוד סודי במקרה שהמערכת או המצבר פורקו מהרכב.

הכנסת קוד סודי

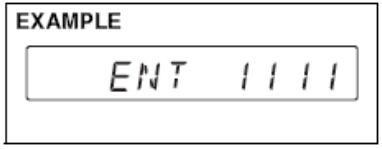
1. לחץ על כפתור הכיבוי (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על כפתור הכיבוי (1) ועל לחצן הסריקה מעלה (2) בו זמנית. הכיתוב "ENT 0000" יהבהב בתצוגה והמערכת תיכנס למצב מערכת אבטחה.



זהירות!

השתמש בלחצני תחנות הרדיו מ-{1} עד {6} כדי לקבוע את הקוד הסודי בן 4 הספרות. במידה ושכחת את הקוד, לא תוכל להפעיל את מערכת השמע לאחר שהמצבר פורק מהרכב.

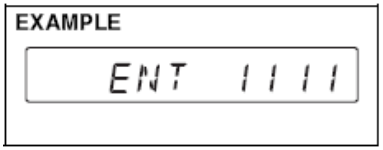
3. לחץ על לחצני תחנות הרדיו {1} עד {6} והקש קוד סודי.



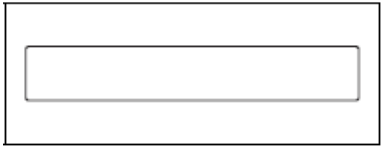
4. לאחר הקשת הקוד הסודי, הכיתוב "ENT 0000" שוב יופיע בתצוגה.



5. הקש שוב את הקוד הסודי שהכנסת קודם.



6. מערכת השמע תיכבה.



הערה:

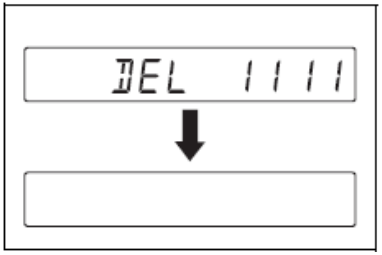
רשום לעצמך את הקוד הסודי שבחרת לשימוש עתידי.

ביטול או החלפת קוד סודי
באפשרותך לבטל את הקוד הסודי או לשנותו.

1. לחץ על כפתור הכיבוי (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על כפתור הכיבוי (1) ועל לחצן הסריקה מעלה (2) בו זמנית. הכיתוב "DEL 0000" יהבהב בתצוגה והמערכת תיכנס למצב ביטול.



3. הקש את הקוד הסודי שלך. מערכת השמע תיכבה והקוד הסודי שלך יימחק. לשינוי הקוד, מחק קודם את הקוד הקיים ולאחר מכן קבע קוד חדש.

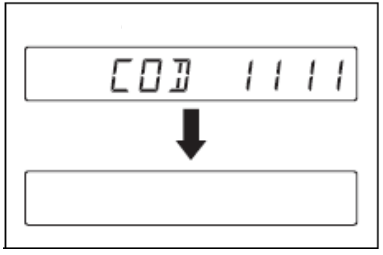


אימות קוד סודי
במידה והמערכת או המצבר פורקו מהרכב ויש צורך להקיש שוב את הקוד הסודי פעל באופן הבא:

1. העבר את מתג ההתנעה למצב ACC.



2. הקש את הקוד הסודי שלך. אם הקוד שהקשת תואם לקוד שבמערכת, מערכת השמע תיכבה ולאחר מכן תוכל להפעילה.



הערה:

- **במידה והוכנס קוד שגוי, התצוגה תראה "----" והמערכת תישאר נעולה במשך 15 שניות.**
- **במידה ושכחת את הקוד הסודי, לא יתאפשר שימוש במערכת השמע. פנה למוסך מורשה.**

תקלות נפוצות

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
מערכת השמע לא נדלקת (לא נשמע צליל).	הנתיך שרוף.	פנה למוסך מורשה.
	מחברי מערכת השמע אינם מחוברים כראוי.	פנה למוסך מורשה.

רדיו

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש רב.	התחנה לא מכוונת.	כוון את התחנה המושמעת.
לא ניתן לאתר תדר בכיוון תדרים אוטומטי.	אין תחנה שניתן לקלוט בעוצמה מספיק חזקה.	אתר תחנה בכיוון תדרים ידני.

תקליטור

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
לא ניתן להכניס את התקליטור.	יש כבר תקליטור בתוך המערכת.	הכנס תקליטור רק לאחר פליטת התקליטור הקיים על ידי לחיצה על לחצן פליטת התקליטור (EJECT).
רעש או השמעה לא רציפה של התקליטור	התקליטור מלוכלך.	נקה את התקליטור במטלית רכה.
	התקליטור פגום או מעוות.	החלף תקליטור פגום בתקליטור תקין.
השמעה לא תקינה מיד לאחר הפעלת מערכת השמע.	הצטברה לחות על העין האלקטרונית בעת שהרכב חנה במקום לח.	אל תשתמש במערכת השמע במשך שעה והלחות תיעלם.

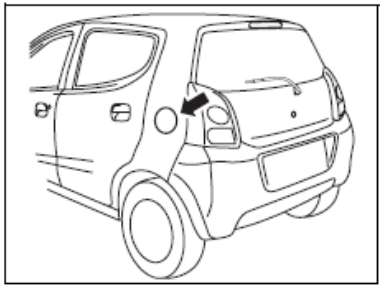
הודעות שגיאה בתצוגה

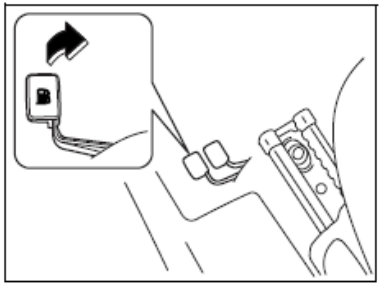
המערכת מסוגלת לאתר באופן עצמי מספר תקלות. פעל על פי הטבלה שלהלן. אם התקלה נפתרה, המערכת תשוב לתפקוד רגיל.

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה (ERROR). 	CD MP3 WMA התקליטור הוכנס הפוך.	הכנס את התקליטור כאשר התווית פונה כלפי מעלה.
	CD MP3 WMA התקליטור מלוכלך.	נקה את התקליטור במטלית רכה.
	CD MP3 WMA התקליטור פגום.	בדוק את התקליטור ונסה להכניס תקליטור אחר. אם לא קיימת בעיה בהכנסתו, יתכן שהתקליטור פגום.
לא מזוהה (INVALID) 	CD MP3 WMA לא ניתן לנגן את תקליטור השמע או המידע שהוכנס.	בחר במידע שניתן לנגן אותו או הכנס תקליטור שניתן לנגן אותו.
	CD MP3 WMA לא ניתן לנגן תקליטור CD-DA המכיל קבצי MP3/WMA שהוכנס.	בחר במידע שניתן לנגן אותו או הכנס תקליטור שניתן לנגן אותו.

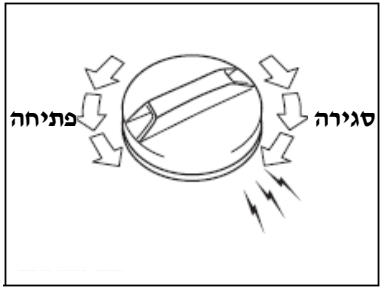
במקרה של תקלות אחרות שאינן מופיעות בטבלה, כבה את מערכת השמע ופנה למוסך מורשה.

מכסה פתח מילוי דלק





מכסה פתח מילוי הדלק ממוקם בצד השמאלי של הרכב מאחור. את דלתית פתח המילוי ניתן לפתוח על ידי משיכת ידית הפתיחה הנמצאת בצד החיצוני של מושב הנהג. הנעילה נעשית על ידי סגירת הדלת.

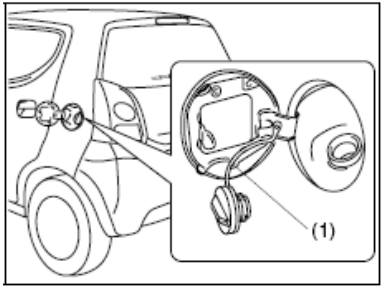


להסרת המכסה:

1. פתח את דלתית פתח המילוי.
2. הסר את המכסה על ידי סיבובו נגד כיוון השעון.

אזהרה!

פתח את מכסה מילוי הדלק באיטיות. יתכן ויש לחץ במיכל והדלק עלול להתיז החוצה ולגרום לפגיעה.



הערה:

בזמן התדלוק, ניתן למקם את מכסה פתח מילוי הדלק על וו (1) שבדלת פתח המילוי.

לסגירת המכסה:

1. סובב את המכסה עם כיוון השעון עד לשמיעת נקישות.
2. סגור את דלת פתח המילוי.

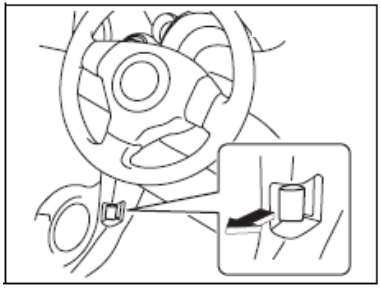
אזהרה!

בנזין הוא חומר דליק. אל תעשן בזמן תדלוק והרחק כל מקור אש גלויה או גצים מהאזור.

אזהרה!

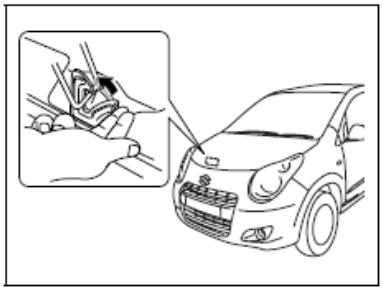
יש להשתמש רק במכסה מקורי של סוזוקי או שווה לו. שימוש במכסה לא מתאים עלול לגרום לתקלה במערכת הדלק או בבקרת הפליטה. יכולה להיגרם גם דליפת דלק במקרה של תאונה.

מכסה תא המנוע

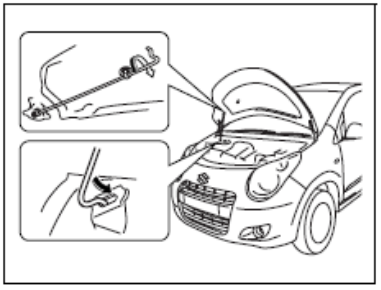


לפתיחת מכסה תא המנוע:

1. משוך את ידית הפתיחה הממוקמת בצד החיצוני של לוח המחוונים בצד הנהג. פעולה זו גורמת לשחרור חלקי של מכסה תא המנוע.



2. לחץ הצידה עם האצבע על ידית הפתיחה שמתחת למכסה, כפי שמופיע באיור. הרם את המכסה תוך לחיצה על הידית.



3. הרם את המכסה עד לגובה שיאפשר לתמוך אותו עם מוט התמיכה.

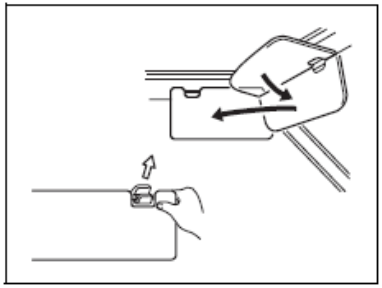
לסגירת המכסה:

1. הרם מעט את מכסה תא המנוע והחזר את מוט התמיכה למקומו.
2. הנמך את מכסה תא המנוע ולאחר מכן הנח לו להיסגר. וודא שהמכסה סגור היטב.

אזהרה!

לפני הנסיעה יש לוודא שמכסה תא המנוע סגור היטב ונעול. במידה ולא, הוא עלול להיפתח באופן פתאומי בזמן הנסיעה, לחסום את שדה הראיה ולגרום לתאונה.

סך שמש

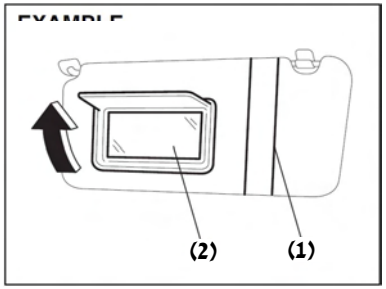


ניתן למשוך כלפי מטה את סכי השמש כדי למנוע סנוור מהשמש, וכן אפשר לשחרר אותם ולהפנותם לחלונות הצדדיים.

זהירות!

כאשר משחררים את סכי השמש, יש לאחוז בפלסטיק הקשיח כדי למנוע נזק לסך השמש.

מחזיק כרטיסים (אם מותקן)



1- מחזיק כרטיסים
2- מראת איפור

ניתן לשים כרטיסים במחזיק הכרטיסים (1) מאחורי סך השמש.

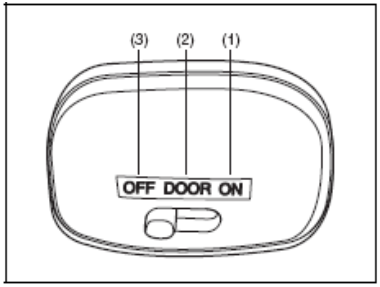
זהירות

אין להשאיר כרטיסים ברכב במזג אוויר חם, הם עלולים להתעוות.

מראת איפור (אם מותקנת)
בכדי להשתמש במראת האיפור (2) הממוקם בחלקו האחורי של סך השמש, הרם את כיסוי המראה.

זהירות!
- **אל תשתמש במראה תוך כדי נהיגה אחרת תאבד שליטה ברכב.**
- **כאשר משתמשים במראה, אין להתקרב יותר מידי לאזור כרית האוויר או להישען עליה אם היא תיפתח במקרה היא עלולה לגרום לפגיעה.**

מתג תאורת פנים



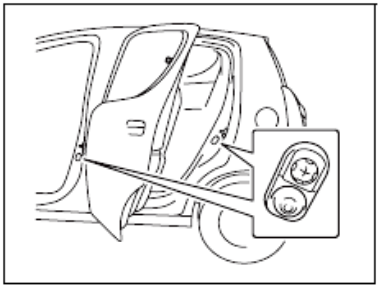
למתג יש שלושה מצבים:

1. התאורה הפנימית נדלקת ונשארת דולקת ללא תלות במצב הדלת, פתוחה או סגורה.
2. התאורה הפנימית נדלקת עם פתיחת הדלת.

לאחר סגירת כל הדלתות התאורה נשארת דולקת למשך 15 שניות ונכבית. אם בפרק זמן זה מפתח ההתנעה מוכנס למתג ההתנעה, התאורה נכבית מיד.

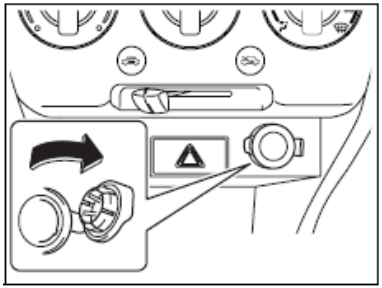
לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה, התאורה נשארת דולקת למשך 15 שניות ונכבית.

3. התאורה נשארת כבויה גם כאשר הדלת נפתחת.



הערה:
מספר הדלתות הקשורות לפעולת תאורת הפנים תלויות במפרט הרכב. אם יש מתג (מוגן בגומי) בסף הדלת, הדלת קשורה לתאורה.

שקע חשמלי לאביזרים (אם מותקן)

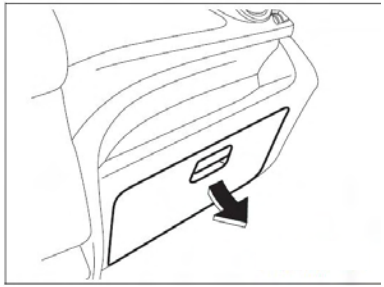


השקע החשמלי יפעל כאשר מתג ההתנעה במצב ON או ACC. השקע מספק מתח של 12 וולט והספק של 120 ואט להפעלת אביזרים חשמליים.

זהירות!

הקפד להשתמש במכשירים תקינים המתאימים לשקע החשמלי, כדי למנוע נזק למערכת החשמל של הרכב.

תא כפפות

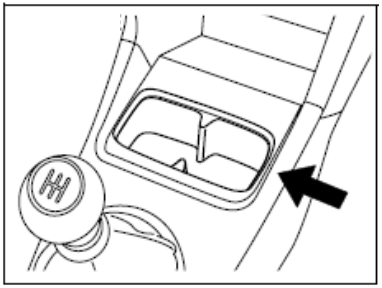


תא הכפפות ממוקם בלוח המחוונים.
לפתיחת תא הכפפות, משוך את ידית הנעילה. לסגירה, דחוף את דלת התא עד לנעילתה במקום.

זהירות!

לעולם אל תיסע עם תא הכפפות פתוח. בזמן תאונה אתה עלול להיפגע.

מתקן לכוסות (אם מותקן)

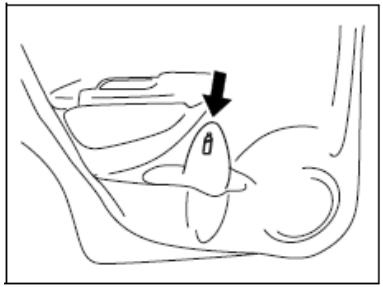


מחזיקי הכוסות מותקנים בקונסולה המרכזית.

אזהרה!

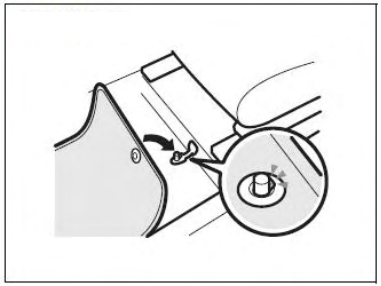
אל תניח כוסות עם משקה חם, בעלי שפה חדה, חפצים קשים או שבירים במחזיקי הכוסות. חפצים במחזיקי הכוסות עלולים להיזרק ממקומם במהלך בלימת פתע או זעזוע ולגרום לפגיעות.

מחזיק בקבוקים (מושב אחורי)



יש לסגור את הבקבוק במחזיק הבקבוקים עם פקק.

שטיחי רצפה (אם מותקנים)



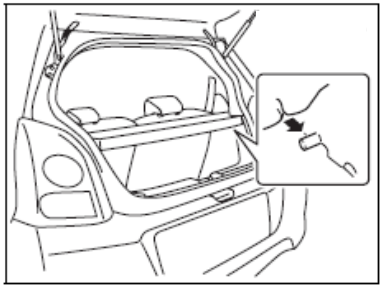
בכדי למנוע את החלקת השטיח שנמצא מתחת לרגלי הנהג לכיוון הדוושות וגרימת הפרעה לפעולת הדוושות, מומלץ להשתמש בשטיחים מקוריים בלבד.
כאשר מתקינים את השטיחים לאחר שפורקו מהרכב, יש לוודא שהשטיח ממוקם היטב בווים המהדקים ברצפה.
כאשר מחליפים את השטיח עם שטיח מסוג אחר, מומלץ להשתמש בשטיחים מקוריים של סוזוקי בלבד.

אזהרה!

חוסר תשומת לב להערות הבאות עלול להוביל להחלקת השטיח אל מתחת לדוושות ולגרום לאיבוד שליטה או לתאונה.

- **וודא שהחורים בשטיח נמצאים בווים המהדקים שברצפה.**
- **לעולם אל תשים שטיחים נוספים על השטיחים הקיימים.**

כיסוי תא המטען (אם מותקן)



הכיסוי מסתיר את המטען המונח בתא המטען.

אזהרה!

אין להניח חפצים על גבי כיסוי תא המטען. הם עלולים להיזרק ממקומם בזמן תאונה ולגרום לפגיעות או להסתיר את שדה הראיה מאחור.

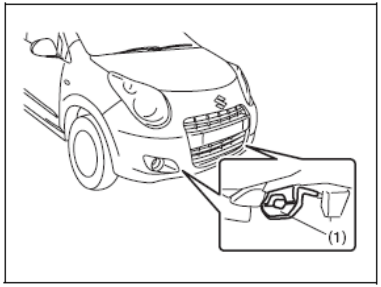
זהירות!

בכדי למנוע נזק לכיסוי תא המטען:

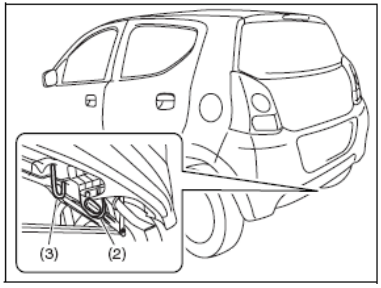
- **אין להישען עליו או לדחוף אותו כלפי מטה.**
- **יש לנהוג בו בזהירות בעת התקנה או הסרה.**

ווי גרירה

וו גרירה קדמי



וו גרירה אחורי



רכבך מצויד בווי גרירה מלפנים (1) ומאחור (2) (3). הווים המותקנים מלפנים (1) ומאחור (2) מיועדים לשימוש במצבי חירום. הווים (1) ו-(3) משמשים לעיגון לצורכי שינוע בלבד.

אזהרה!

אין להשתמש בווי הגרירה לצורך גרירת רכבך או רכב אחר על הכביש. ווי הגרירה (1) ו-(2) נועדו לצורך חילוץ הרכב במצבי חירום, כמו שקיעה בבוץ עמוק.

זהירות!

אין להשתמש בוו (2) לצורך שינוע הרכב. פעולה זו תזיק לרכב.

פרק 6

הטענת הרכב ומצבי גרירה

הטענת הרכב 150
גרירת גרור 150
גרירת הרכב 155

הטענת הרכב

הרכב מתוכנן לשאת מטען במשקל נתון. כושר הנשיאה מצוין ע"י מידת משקל כוללת ומידת משקל כוללת על כל סרן.

מידת משקל כוללת- GVWR
המשקל המרבי הכולל המותר של הרכב כאשר הוא מוטען (כולל כל הנוסעים, אביזרים ומטען בתוספת יצול הגרור באם גוררים גרור).

מידת משקל כוללת על כל סרן – GAWR
המשקל המרבי המותר על כל אחד מהסרנים.

את מידות המשקל האמיתיות ניתן לקבוע רק ע"י שקילת הרכב. אם המשקלים חורגים מהנתון במפרט היצרן, יש לפרוק חלק מהמטען.

אזהרה!

אסור בשום מקרה להעמיס את הרכב במשקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר. כמו כן, אסור להעמיס על אחד הסרנים משקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר להעמסה על סרן.

אזהרה!

יש לחלק תמיד את המטען באופן שווה. כמו כן, יש לקשור היטב את המטען כדי למנוע פגיעות ונזק כתוצאה ממטען שנע בפתאומיות. מטען כבד יש להניח על רצפת תא המטען וככל האפשר באזור הקדמי. אין להערים מטען שהוא גבוה ממשענות המושבים.

גרירת גרור

לא מומלץ לגרור גרור מאחורי רכבך. זה עלול להשפיע לרעה על הנהיגה, על אורך חיי הרכב ועל צריכת הדלק.

אם משתמשים ברכב לגרירת גרור, יש לבצע את הדרישות וההמלצות המופיעות להלן. היעזר במומחה לצורך בחירת הגרור המתאים.

זהירות!

גרירת גרור מוסיפה עומס על המנוע ועל הבלמים. אין לגרור גרור במהלך 960 הקילומטרים הראשונים.

מוט גרירה

יש להשתמש במוט גרירה המותאם להתחברות לשלדת הרכב ובוו גרירה מתאים.

אזהרה!

אין להשתמש בשום מקרה במוט גרירה המתחבר לסרן או לפגוש הרכב.

שרשרת ביטחון

תמיד יש לחבר שרשראות ביטחון בין הגרור ובין הרכב. הצלב את השרשראות מתחת ליצול של הגרור, כך שהיצול לא ייפול על הכביש במקרה של הפרדת הגרור מהרכב הגורר. פעל על פי הנחיות יצרן הגרור לצורך חיבור השרשראות. יש להשאיר מספיק אורך שרשרת כדי לאפשר פנייה מלאה. אין לאפשר לשרשראות להיגרר על הכביש.

אזהרה!

אין לחבר שרשראות ביטחון לפגוש של הרכב. חבר היטב כדי למנוע שחרור.

תאורת גרור

וודא שהגרור מצויד במערכת תאורה על פי דרישות החוק. תמיד יש לבדוק את תקינות פנסי הגרור לפני התחלת הגרירה.

אזהרה!

אסור לחבר את תאורת הגרור ישירות למערכת החשמל של הרכב. זה עלול לגרום לנזק במערכת החשמל.

בלמים

אזהרה!

במקרה של שימוש בבלמי הגרור, יש לפעול על פי הוראות היצרן. אסור בשום אופן להתחבר אל מערכת הבלמים של הרכב ואסור בשום מקרה להתחבר ישירות אל צמת החיווט החשמלי.

צמיגים

אזהרה!

כאשר משתמשים בגרור, חשוב ביותר שצמיגי הרכב והגרור ינופחו למידה הנכונה. אם נתון לחץ ניפוח בהטענה מלאה- נפח ללחץ זה.

מראות

וודא שהמראות ברכב תואמות את דרישות החוק לגבי מראות של רכב גורר.

הטענת רכב/ גרור

כדי להעמיס את הרכב והגרור בצורה נכונה, עליך לדעת כיצד למדוד את המשקל הכולל של הגרור ואת משקל היצול.

המשקל הכולל של הגרור הוא משקל הגרור בתוספת משקל המטען שעליו. ניתן למדוד את המשקל בעזרת מאזניים לשקילת רכב.

את משקל היצול אפשר למדוד בעזרת מאזני קפיץ. אסור שהמשקל הכולל של הגרור יעבור את כושר הגרירה של הרכב.

פזר את המטען על הגרור כך שמשקל היצול יהיה כ-10% מהמשקל הכולל. יש לשקול את הגרור ואת היצול לפני הגרירה.

אזהרה!

חלוקת משקל לא נכונה על הגרור יכולה להביא לקשיים בשליטה על הרכב ול"שיוט" של הגרור. וודא שמשקל היצול הוא 10% מהמשקל הכולל אך אינו גדול יותר מהנתון במפרט. בדוק שהמטען קשור היטב. אי הקפדה על פרטים אלו עלולה לגרום לתאונה.

אזהרה!

אסור בשום מקרה להטעין את הרכב והגרור מעבר למשקל המותר.

אזהרות נוספות ביחס לגרירת גרור

אזהרה!

בכל גרירה יש לחבר את תאורת הגרור ואת שרשראות הביטחון.

זהירות!

עקב השימוש בגרור נגרם מאמץ נוסף לרכב המצריך תחזוקה לעיתים קרובות יותר מאשר בשימוש רגיל.

אזהרה!

הרכב מתנהג בצורה שונה כאשר גוררים גרור. למען ביטחונך וביטחון הנוסעים ברכב, קרא בעיון את אמצעי הזהירות הבאים:
תרגל ביצוע פניות, בלימה ונסיעה לאחור לפני התחלת הגרירה והשתלבות בתנועה.

אזהרה! (המשך)

- אל תגרור בתנועה לפני שתהיה בטוח שהינך יודע לנהוג עם הגרור בצורה בטוחה.
- אל תעבור את מהירות הגרירה המותרת או 80 קמ״ש, הנמוכה מביניהן.
- אל תנהג במהירות הגורמת לטלטולים או לשיוט של הגרור. באם אתה חש בטלטול, אפילו קל ביותר, האט את המהירות.
- בדרכים חלקות, רטובות או משובשות, סע במהירות נמוכה יותר מאשר בדרכים יבשות וסלולות. נהיגה במהירות גבוהה בתנאים קשים עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב.

אזהרה! (המשך)

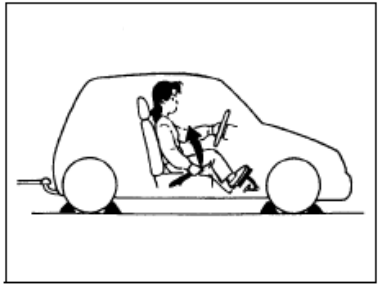
- היעזר באדם נוסף שיכוון אותך בנסיעה לאחור.
- שמור על מרחק בטוח מהרכב שלפניך. על כל 16 קמ״ש יש להשאיר רווח של לפחות רכב וגרור מהרכב שלפניך. בדרך רטובה או חלקה, שמור על רווח גדול יותר.
- הפעל את בלמי הגרור בהדרגתיות כדי למנוע נעילת הבלמים.
- האט לפני פניה ופנה במהירות קבועה. האטה או האצה בזמן פניה עלולה לגרום לאובדן שליטה. זכור שנדרש רדיוס פניה גדול יותר מהרגיל משום שאופני הגרור קרובים יותר למרכז הפניה מאשר אופני הרכב.

אזהרה! (המשך)

- המנע מהאצה והאטה פתאומית של הרכב. אל תבצע תמרוני נהיגה פתאומיים ללא צורך.
- האט ברוחות צולבות והיה מוכן למשבי רוח הנגרמים מכלי רכב גדולים שחולפים.
- היזהר בעת עקיפת רכב אחר. השאר מספיק מקום לגרור כאשר אתה עובר נתיב ואותת בזמן על כוונתך.
- האט ושלב להילוך נמוך יותר לפני שתתחיל לרדת במדרון תלול או ארוך. ניסיון לשלב להילוך נמוך יותר בזמן הירידה הוא מסוכן.

אזהרה! (המשך)

- אל תנהג כאשר רגלך על דוושת הבלם. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים ויעילות בלימה פחותה. היעזר ככל האפשר בבלימת המנוע.
- כתוצאה מגרירת הגרור, המנוע עלול להתחמם יתר על המידה בימים חמים מאוד כאשר מטפסים במדרונות תלולים או ארוכים. שים לב למד הטמפרטורה. אם הוא מראה על התחממות יתר, עצור בצד הדרך במקום בטוח.



אזהרה!

- כאשר מחנים רכב עם גרור, יש לפעול על פי הנוהל הבא:

1. הפעל בחוזקה את בלמי הרכב.
2. היעזר באדם נוסף שיניח גושי בלימה לפני אופני הרכב והגרור בזמן שאתה מפעיל את דוושת הבלם.
3. שחרר את הבלמים באיטיות עד שגושי הבלימה יחזיקו את העומס.

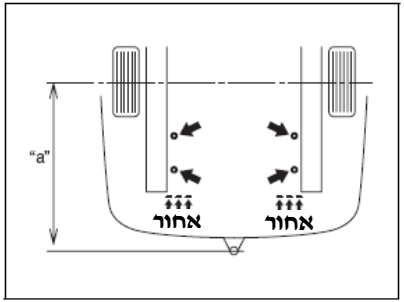
אזהרה! (המשך)

4. הפעל היטב את בלם החניה.
5. שלב למצב P (חניה) ודומם את המנוע.

כאשר מתחילים בנסיעה לאחר חניה:

1. התנע את המנוע.
2. שלב להילוך, שחרר את בלם החניה והתרחק באיטיות מגושי הבלימה.
3. עצור, הפעל את הבלמים בחוזקה והחזק אותם.
4. היעזר באדם נוסף שירחיק את גושי הבלימה.

נקודות התקנת וו גרירה



עומס אנכי מרבי מותר על נקודת ההתקנה של וו הגרירה : 50 ק"ג.
מרחק מרבי מותר "a" : 570 מ"מ.

גרירת הרכב

(גרירת רכב תקין)

ניתן לגרור את הרכב מאחורי רכב אחר, בתנאי שמשתמשים בשיטה נכונה המותאמת לרכב הנגרר. היעזר בטבלת הוראות הגרירה כדי להשתמש בשיטה הנכונה ומלא בדייקנות אחר ההוראות. השתמש בציוד המתאים והקפד שמהירות הנסיעה בעת גרירה לא תעלה על 90 קמ"ש.

אזהרה!

כאשר אתה גורר את הרכב, עקוב אחר ההוראות המופיעות להלן כדי למנוע תאונות ונזק לרכבך. בנוסף, למד את הוראות החוק לגבי תאורת הרכב ואמצעי הגרירה.

אזהרה!

חובה להשתמש תמיד בשרשרת ביטחון כאשר גוררים את הרכב.

טבלת הוראות גרירה

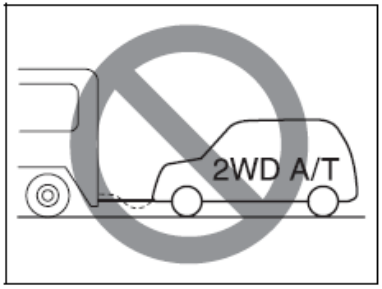
הינע	תיבת הילוכים	שיטת גרירה
הנעת שני אופנים 2WD	אוטומטית	A
	ידנית	AB

שיטת גרירה A



A: רכב עם הנעה רגילה (2WD) ותיבת הילוכים ידנית או אוטומטית

1. האופנים הקדמיים מונחים ומעוגנים היטב על העגלה על פי הנחיות יצרן העגלה.
2. בלם חניה משוחרר.

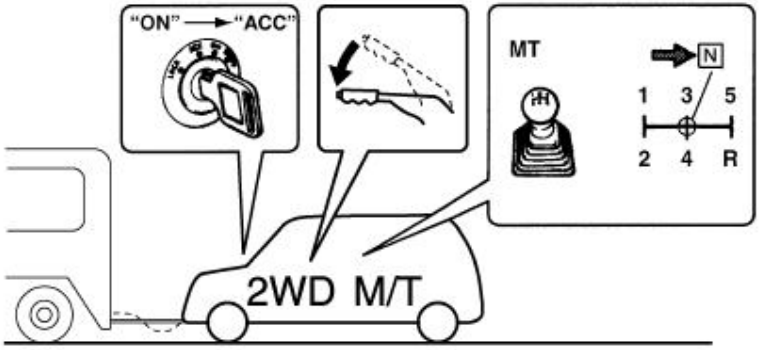


זהירות!

גרירת רכב אוטומטי כאשר 4 האופנים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת הילוכים האוטומטית.

שיטת גרירה B

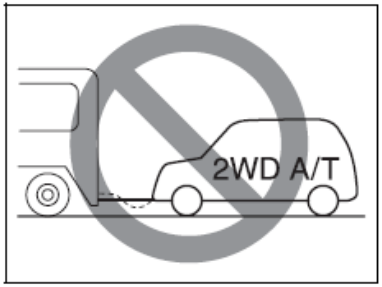
גרירה מלפנים:
כל האופנים מונחים על הקרקע.



רכב עם הנעה רגילה (2WD)
ותיבת הילוכים ידנית

1. העבר את ידית ההילוכים למצב N (סרק).
2. העבר את מתג ההתנעה למצב "ACC" בכדי לשחרר את נעילת ההגה.
3. שחרר את בלם החניה.

זהירות!
עמוד ההגה אינו חזק מספיק בכדי לעמוד בזעזועים הנגרמים בעת גרירת הרכב. יש לשחרר תמיד את נעילת גלגל ההגה לפני גרירה הרכב. זה מונע נזק לעמוד ההגה.



זהירות!
גרירת רכב אוטומטי כאשר 4 האופנים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית.

פרק 7

בדיקות ותחזוקה

כללי 161
שירות תקופתי 162
רצועת הינע 162
שמן מנוע ומסנן 163
נוזל קירור מנוע 166
מסנן אוויר 168
מצתים 168
נוזל תיבת הילוכים ידנית 170
דוושת המצמד 171
נוזל לתיבת הילוכים אוטומטית 171
בלמים 173
היגוי 175
צמיגים 176
מצבר 179
נתיכים 181

בדיקות ותחזוקה (המשך)

החלפת נורות 184
נוזל שטיפת שמשות 191
מערכת מיזוג אוויר 191

כללי



אזהרה!

היזהר בזמן העבודה על הרכב כדי להימנע מפגיעות. להלן מספר אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם במיוחד:

- נתק את המצבר והקפד שמתג ההתנעה יהיה במצב "LOCK" לפחות 90 שניות לפני טיפול כלשהו במערכת החשמל, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מכוונת של כריות האוויר וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות. אל תיגע בחלקים ובחוטים של

אזהרה! (המשך)

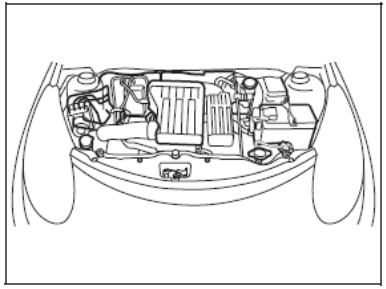
מערכות אלו. החוטים והמחברים של כריות האוויר וקדם המותחנים עטופים בסרט צהוב.

- אל תשאיר מנוע פועל במוסך או בחלל סגור.
- הרחק ידיים, ביגוד, כלים וחפצים אחרים מהמאוורר ורצועת ההינע כאשר המנוע פועל. המאוורר יכול להתחיל בפעולה ללא אזהרה.
- כאשר יש צורך לבצע תחזוקה כאשר המנוע פועל, וודא שבלם החניה מופעל במלואו ותיבת ההילוכים במצב "P" (חניה).
- אסור לגעת בחוטי המצתים או בחלקי מערכת ההתנעה כאשר המנוע פועל. אתה עלול לקבל הלם חשמלי.
- הישמר ממגע עם חלקים חמים כמו סעפת הפליטה, גוף המנוע, צינורות הפליטה, מצנן וצינורות מים.

אזהרה! (המשך)

- בגלל אדים דליקים, הימנע מעישון והרחק מקור אש גלויה או ניצוצות באזור הדלק והמצבר.
- אל תשכב מתחת לרכב המורם על המגבה.
- היזהר מקצרים בין קוטבי המצבר.
- הרחק שמן משומש, נוזל קירור ונוזלים אחרים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים. דאג לסילוק נכון של הנוזלים ואל תשפוך אותם על הקרקע או למערכת הביוב.

שירות תקופתי



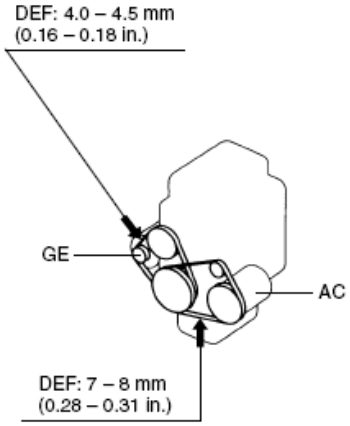
השירות התקופתי מופיע בטבלאות השירות, פרק 11 בחוברת זו.
תדירות השירות היא שנה או 15,000 ק״מ לפי הקודם.

זהירות!
מומלץ להשתמש בחלפים מקוריים של היצרן או בחלפים המקבילים להם באיכותם.

רצועת הינע

אזהרה!
הרחק ידיים, שיער, ביגוד, כלים וכדומה מרצועות ההינע כאשר המנוע פועל.

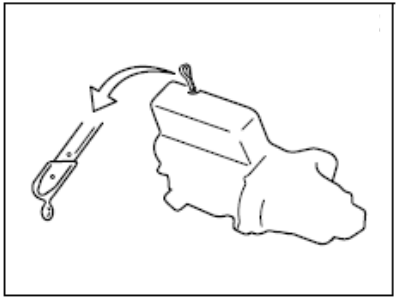
יש לבדוק את רצועות ההינע ולוודא שהן מתוחות ולא פגומות. החלף במידת הצורך. את בדיקת הרצועות מומלץ לבצע במוסך שירות.
רצועות רופפות יגרמו לטעינת מצבר לא מספקת, חימום יתר של המנוע, מיזוג אוויר לא מספיק ובלאי מהיר של הרצועות.



➡ **לחיצה בכוח של 10 ק״ג**
GE – אלטרנטור
DEF – סטייה מותרת
AC – מדחס המזגן)

שמן מנוע ומסנן

בדיקת גובה השמן



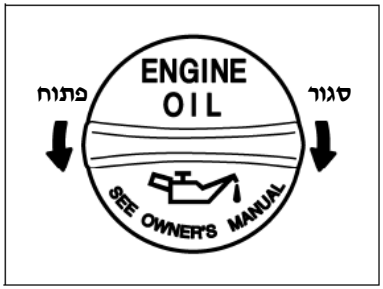
יש חשיבות רבה לשמירת גובה השמן הנכון כדי לקבל סיכה טובה של המנוע. בדוק את גובה השמן כאשר הרכב חונה על משטח אופקי, כדי לקבל מדידה נכונה של גובה השמן. המדידה צריכה להתבצע לפני התנעת המנוע או לפחות 5 דקות לאחר כיבוי המנוע.

ידית מוט המדידה של השמן צבועה בצבע צהוב כדי שניתן יהיה לזהות אותה בקלות. הוצא את המוט, נגב את השמן במטלית נקייה, הכנס את המוט לכל אורכו לתוך המנוע ולאחר מכן הוצא אותו שוב. השמן על המוט צריך להיות בין הסימון העליון והסימון התחתון שעל המוט. כאשר השמן קרוב לסימון התחתון, יש להוסיף שמן על מנת להעלות את גובה השמן עד לסימון העליון.

זהירות!

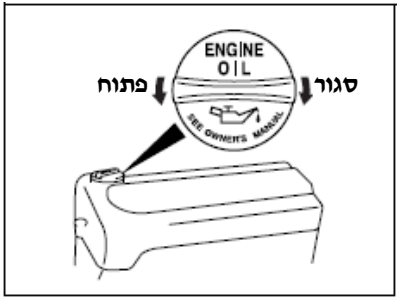
בדוק את גובה השמן באופן סדיר כדי למנוע נזק חמור למנוע עקב חוסר בשמן.

מילוי שמן



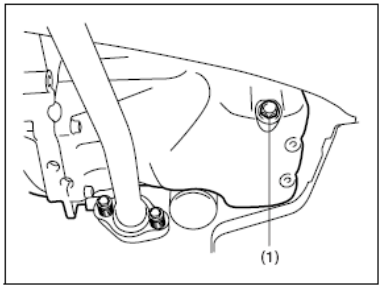
הסר את מכסה המילוי ושפוך שמן באיטיות דרך פתח המילוי עד שהשמן יגיע לסימן העליון על המדיד. אין למלא יותר מדי משום שעודף שמן לא רצוי באותה מידה כמו חוסר שמן. לאחר המילוי, התנע את המנוע ואפשר לו לפעול בסיבובי סרק למשך כדקה. דומם את המנוע, המתן כ-5 דקות ואז בדוק שוב את גובה השמן.

החלפת שמן מנוע ומסנן
יש לרוקן את השמן כאשר המנוע עדיין חם.



1. ..... את מכסה המילוי.
2. הנח כלי מתאים מתחת לפקק הריקון.
3. הסר את פקק הריקון בעזרת מפתח מתאים ורוקן את שמן המנוע.

אזהרה!
השמן עלול להיות מספיק חם כדי לגרום לכוויה בזמן הסרת הפקק. המתן עד שפקק הריקון יתקרר במידה מספקת שאפשר יהיה לאחוז בו בידיים חשופות.



מידת ההידוק של פקק הריקון (1): 35N·m (35 ניוטון מטר).

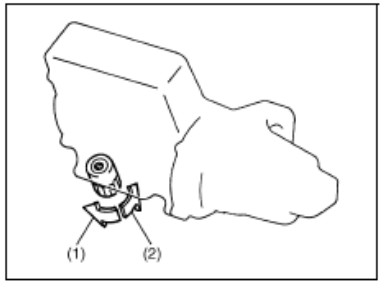
אזהרה!
שמן חדש ומשומש עלול להיות מסוכן לילדים ולחיות מחמד. הרחק את השמן ואת המסנן המשומש מהישג ידם.

אזהרה! (המשך)
מגע ממושך וחוזר עם שמן מנוע משומש עלול לגרום לסרטן העור. מגע קצר עם שמן משומש עלול לגרום לגירוי בעור.
כדי לצמצם את המגע עם שמן משומש, לבש חולצה עם שרוולים ארוכים וכפפות עמידות לרטיבות בזמן החלפת שמן. רחץ היטב את ידיך עם מים וסבון לאחר מגע עם שמן משומש. כבס את הבגדים שבאו במגע עם שמן.
שמן ומסנן משומשים יש למחזר או לסלק בצורה הנכונה.

4. החזר את פקק הריקון עם האטם למקומו והדק אותו היטב.

החלפת מסנן שמן

1. היעזר בכלי לפירוק מסננים וסובב את המסנן נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו.
2. נגב במטלית נקייה את המשטח עליו מותקן המסנן.
3. מרח מעט שמן מנוע נקי סביב גומיית האטימה של המסנן החדש.
4. הברג ביד את המסנן החדש עד שהאטם יבוא במגע עם משטח ההרכבה.



(1) שחרור
(2) הידוק

זהירות!

חשוב מאוד לזהות בדיוק את המצב שבו אטם המסנן נוגע לראשונה במשטח ההרכבה, כדי להדק נכון את המסנן.

5. הדק את המסנן במידת הסיבוב הנתונה או למידת ההידוק מהנקודה שבה האטם נוגע במשטח ההרכבה. ההידוק ייעשה בעזרת כלי לפירוק מסננים.

זהירות!

הדק היטב את המסנן על מנת למנוע דליפות שמן, אך אל תהדק אותו יתר על המידה.

מילוי שמן ובדיקת נזילות שמן

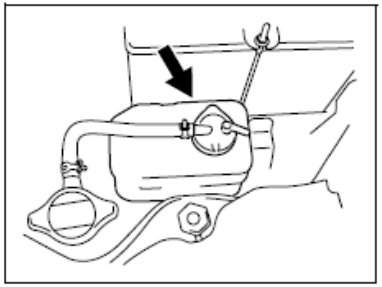
1. שפוך שמן דרך פתח המילוי והרכב את המכסה.
2. התנע את המנוע והתבונן היטב אם יש נזילות סביב המסנן ופקק הריקון. הפעל את המנוע במהירויות שונות למשך 5 דקות לפחות.
3. דומם את המנוע והמתן לפחות 5 דקות. בדוק שוב את גובה השמן והוסף במידת הצורך. בדוק שוב נזילות.

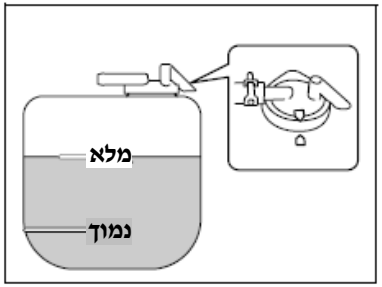
זהירות!

- **מומלץ להשתמש במסנן שמן מקורי של היצרן. במידה ואתה משתמש במסנן חלופי, וודא שהוא באיכות שווה ועקוב אחר הוראות היצרן.**
- **אם יש נזילות סביב המסנן או פקק הריקון, הדבר מעיד על הרכבה לא נכונה או על אטם פגום. אם התגלו נזילות או שאינך בטוח לגבי הידוק המסנן, הבא את הרכב למוסך מורשה.**

נוזל קירור מנוע

בחירת נוזל קירור מנוע





יש להשתמש בנוזל קירור מקורי של היצרן או שווה ערך כדי לשמור על טמפרטורת העבודה התקינה של המנוע ועל פעולתה התקינה של מערכת הקירור.

תפקידיו של נוזל הקירור:

- עוזר לשמור על טמפרטורת עבודה נכונה של המנוע.
- מספק הגנה טובה כנגד קפיאה ורתיחה.
- מספק הגנה כנגד איכול וחלודה.

אי שימוש בנוזל המתאים עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת הקירור.

זהירות!

כדי למנוע נזק למערכת הקירור:

- **השתמש תמיד בנוזל קירור המבוסס על אתילן-גליקול לא סיליקטי באיכות גבוהה המדולל במים מזוקקים בריכוז הנכון.**

זהירות! (המשך)

- **התערובת של נוזל הקירור צריכה להיות ביחס של 50/50 בין נוזל הקירור והמים המזוקקים, אך בשום מקרה לא מעל יחס של 30/70. תערובת ביחס גבוה מזה תגרום לתנאים של חימום יתר.**
- **אין להשתמש בנוזל קירור מרוכז בלבד או במים מזוקקים בלבד.**
- **אין להוסיף חומרים לנוזל הקירור.**
- **אל תערבב סוגי בסיסי קרר שונים. זה עלול לגרום לחימום יתר ולנזק חמור למנוע או לתיבת ההילוכים האוטומטית.**

בדיקת גובה נוזל הקירור
בדוק את גובה נוזל הקירור במיכל העודפים ולא במצנן. כאשר המנוע קר, גובה הנוזל צריך להיות בין הסימנים "FULL" (מלא) ו- "LOW" (נמוך).

הוספת נוזל קירור
אם גובה הנוזל מתחת לסימן "LOW", יש צורך להוסיף נוזל. הסר את מכסה מיכל העודפים והוסף נוזל עד שיגיע לסימן "FULL". בשום מקרה אין להוסיף נוזל מעבר לסימן "FULL".

זהירות!

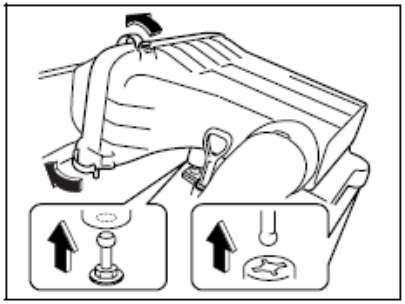
- **התערובת בה אתה משתמש חייבת להכיל 50% חומר נגד קפיאה.**
- **כאשר הטמפרטורה הסביבתית הנמוכה ביותר הצפויה באזור שלך היא -35°C או פחות, השתמש בריכוז של עד 60%, בהתאם להוראות על אריזת החומר נגד קפיאה.**
- **כאשר מחזירים את מכסה מיכל נוזל קירור המנוע למקומו, יש להרכיבו כך שהחץ על המכסה יתלכד עם החץ על המיכל. אם הדבר לא יתבצע, יכולה להיווצר דליפת נוזל קירור.**

אזהרה!

נוזל הקירור הינו חומר רעיל ביותר ובליעתו או שאיפתו עלולה להיות מסוכנת. אסור לשתות את נוזל הקירור. במקרה של בליעת נוזל קירור אין לגרום להקאה. יש לקבל טיפול רפואי מיידי. אין לשאוף אדים חמים. במקרה של שאיפה, יש להוציא את הנפגע למקום מאוורר. יש להתרחץ לאחר טיפול בנוזל. התמיסה עלולה להיות רעילה לבעלי חיים. הרחק מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

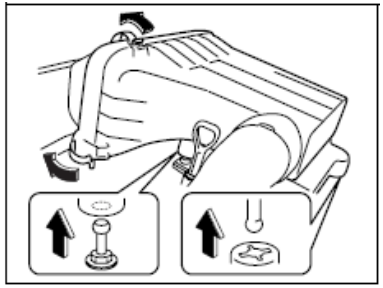
החלפת נוזל קירור
מאחר והחלפת נוזל קירור היא פעולה מורכבת, מומלץ לבצע פעולה זו במוסך מורשה.

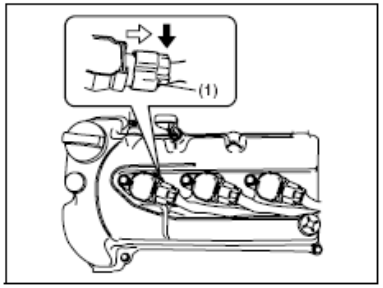
מסנן אוויר



מסנן אוויר סתום באבק יגרום לירידה בהספק המנוע ולתצרוכת דלק מוגדלת.
שחרר את המהדקים הצדדיים והוצא את קרב הסינון מבית המסנן. החלף אותו אם הוא מלוכלך.

מצתים



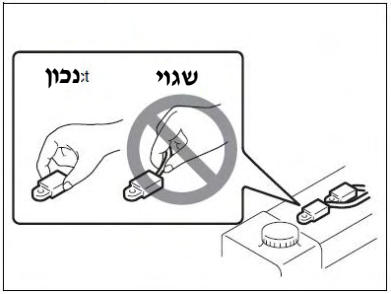


מצתי ניקל רגילים צריך לבדוק באופן שגרתי כדי לנקות הצטברות פיח ולכוון מרווחים.

הגישה למצתים תיעשה בצורה הבאה:

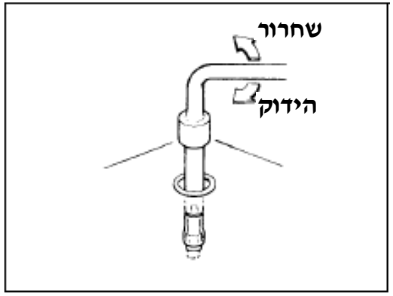
1. הסר את מכלל מסנן האוויר.
2. במידת הצורך, נתק את המחבר (1) על ידי דחיפת לשונית השחרור.
3. הסר את בורגי סלילי ההצתה.
4. הסר במשיכה את סלילי ההצתה.

הערה:
הקפד להחזיר את החוטים, המחברים ואת אטם הכיסוי למקומם הנכון.



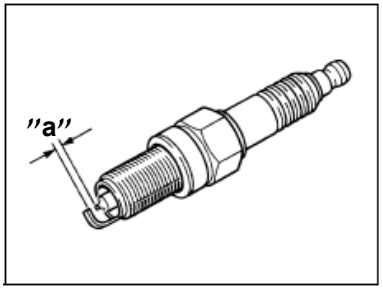
זהירות!

- בזמן משיכת סלילי ההצתה החוצה, אין למשוך את החוט עצמו. משיכת החוט עלולה לגרום נזק.
- במצתים מיוחדים מסוג אירידיום/פלטינה יש לטפל בזהירות רבה. אסור לגעת באלקטרודה המרכזית.



זהירות!

- הברג את המצתים בעזרת האצבעות. הדק אותם היטב ואל תאפשר כניסת לכלוך לפתחי המצתים. הדק סופית בכוח של 17.5N·m (17.5 ניוטון מטר).
- הרכב מצתים בעלי מידת תבריג נכונה.



מרווח המצת "a"
למצתים מסוג:
NGK IKR6G11
1.0-1.1 מ"מ.

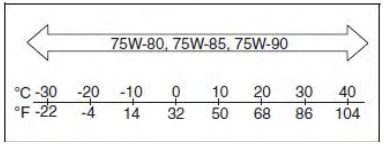
זהירות!

השתמש במצתים מתאימים המומלצים על ידי היצרן.

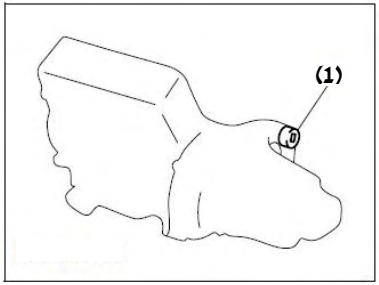
נוזל תיבת הילוכים ידנית

כאשר מוסיפים שמן לתיבת ההילוכים, יש להשתמש בשמן עם הצמיגות המתאימה כפי שמצוין בטבלה.
מומלץ מאד להשתמש בשמן מקורי של סוזוקי מסוג 75W-80 לתיבות הילוכים ידניות.

שמן תיבת הילוכים ידנית (API GL-4)



בדיקת גובה מפלס השמן תיבת הילוכים ידנית



(1) פקק מילוי ובדיקת גובה השמן

בכדי לבדוק את גובה מפלס שמן תיבת ההילוכים בצע את הפעולות הבאות:

1. החנה את הרכב על משטח אופקי והפעל את בלם החניה.
2. הסר את פקק מילוי השמן (1).
3. בדוק את פנים הקדח בעזרת האצבע. אם גובה מפלס השמן מגיע לתחתית הקדח, גובה מפלס השמן נכון. אם כך, סגור את הפקק.
4. אם מפלס השמן נמוך, הוסף שמן מתאים דרך פתח המילוי (1) עד שגובה המפלס יגיע לתחתית הקדח, לאחר מכן סגור את הפקק.

הדק את פקק מילוי השמן (1) למומנט של 21 N·m (21 ניוטון מטר).

זהירות!

לאחר נסיעה ברכב, שמן תיבת ההילוכים עלול להיות מספיק חם בכדי לגרום לכוויות. המתן עד אשר פקק מילוי השמן יתקרר מספיק בכדי שתוכל לגעת בו בידיים חשופות לפני שתבדוק את מפלס השמן.

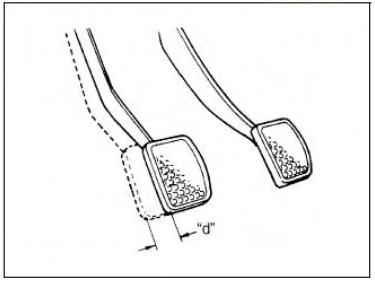
שים לב!

כאשר מהדקים את הפקק, יש להשתמש בחומר האטימה המתאים להברגות בכדי למנוע נזילת שמן.
מספר סוזוקי "1216E" או מספר סוזוקי "1217G"

החלפת שמן תיבת הילוכים
מאחר והחלפת נוזל תיבת ההילוכים היא פעולה הדורשת תהליך עבודה מיוחד, חומרים וכלי עבודה ייחודיים, מומלץ לבצע פעולה זו במוסך מורשה.

דוושת המצמד

מצמד מבוקר כבל (אם מותקן)



מהלך חופש הדוושה "d":
10–15 מ"מ

מדוד את מהלך חופש הדוושה ע"י הזזת הדוושה בעזרת היד ומדוד את המרחק שבה הדוושה זזה עד להרגשת תחושת התנגדות. מהלך חופש הדוושה צריך להיות בתחום המוגדר. במידה ומהלך חופש הדוושה גדול או קטן מהחופש המוגדר, יש לסור למוסך מורשה.

נוזל לתיבת הילוכים אוטומטית

הנוזל המומלץ
יש להשתמש בנוזל תיבת הילוכים אוטומטית ATF3317 או MOBIL ATF3309.

בדיקת גובה הנוזל

זהירות!
חוסר או עודף נוזל בתיבת ההילוכים עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

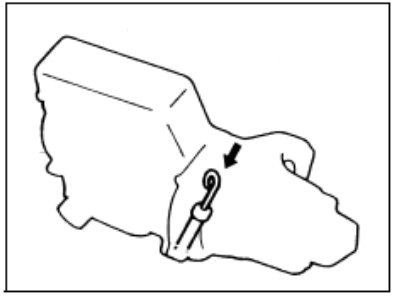
חובה לבדוק את גובה הנוזל כאשר הוא בטמפרטורת עבודה רגילה.

כדי לבדוק את גובה נוזל תיבת ההילוכים:

1. הסע את הרכב במשך כ-20 דקות עד שמד חום המנוע יציין טמפרטורת עבודה רגילה.

זהירות!
יש להשתמש בנוזל תיבת הילוכים אוטומטית מסוג ATF3317 או MOBIL ATF3309 בלבד. שימוש בנוזל אחר יגרום נזק לתיבת ההילוכים.

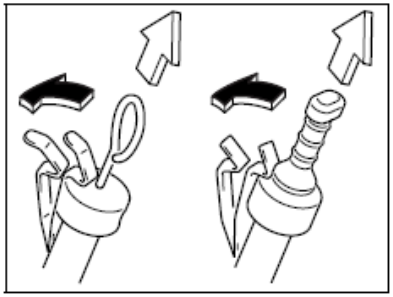
הערה:
אין לבדוק את גובה הנוזל מיד לאחר נסיעה ארוכה במהירות גבוהה, לאחר נסיעה עירונית במזג אוויר חם או גרירת גרור. יש להמתין להתקררות הנוזל (לפחות 30 דקות) כדי לקבל מדידה נכונה.



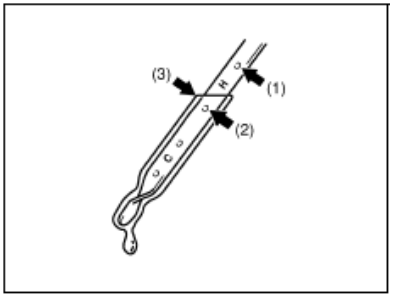
2. החנה את הרכב על משטח אופקי.
3. הפעל בלם חניה והתנע את המנוע כשתיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). הנח לו לפעול בסיבובי סרק לפחות שתי דקות והשאר אותו פועל בזמן הבדיקה.
4. החזק את דוושת הבלם והזז את ידית בורר תיבת ההילוכים לכל המצבים עם הפסקות של כ-3 שניות בין מצב למצב. בסיום, החזר את ידית בורר תיבת ההילוכים למצב "P" (חניה).

אזהרה!

לחץ על דוושת הבלם בעת העברת ידית בורר תיבת ההילוכים ממצב אחד לאחר, על מנת שהרכב לא יזוז באופן פתאומי.



5. הידית של מוט המדידה צבועה באדום כדי להקל על זיהויה. הוצא את המוט, נקה אותו והחזר אותו למקומו עד שהכיפה מונחת היטב במקומה. משוך והוצא את המדיד.
6. בדוק משני צדי המדיד וקרא את המפלס הנמוך ביותר. גובה הנוזל התקין הוא בין שני הסימונים על המוט בתחום "HOT".



(1) מלא
(2) נמוך
(3) הנקודה הנמוכה = גובה הנוזל

7. הוסף נוזל בכמות מספקת דרך חור המדיד עד שגובה הנוזל יהיה נכון.

זהירות!

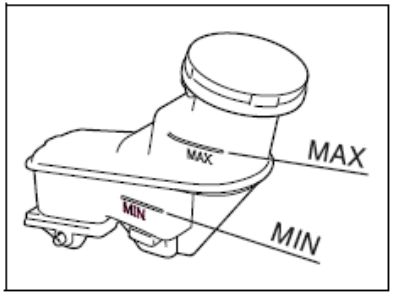
הכנס היטב את מוט המדידה לאחר בדיקה או מילוי.

החלפת נוזל תיבת הילוכים

מאחר והחלפת נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית היא פעולה הדורשת תהליך עבודה מיוחד, חומרים וכלי עבודה ייחודיים, מומלץ לבצע פעולה זו במוסך מורשה.

בלמים

נוזל בלמים



בדוק את גובה נוזל הבלמים במכל הנמצא בתא המנוע, הגובה הנכון הוא בין הסימונים "MAX" ו- "MIN". במידה וגובה הנוזל קרוב לסימון "MIN", הוסף נוזל עד לסימון "MAX".

נוזל הבלמים הנדרש הוא מסוג DOT 3 (SAE J1703) או מסוג DOT 4 (SAE J1704).

אזהרה!

יש למלא אחר ההנחיות הבאות כדי למנוע פגיעה או נזק חמור למערכת הבלמים.

- **נוריית האזהרה של הבלמים בלוח המחוונים נדלקת כאשר גובה הנוזל במכל יורד מתחת למידה מסוימת (המנוע חייב לפעול ובלם החניה משוחרר לגמרי). במקרה שהנורית נדלקה, פנה מיד למוסך מורשה לבדיקת הבלמים.**
- **איבוד מהיר של נוזל הבלמים מעיד על דליפה**

אזהרה! (המשך)

במערכת הבלמים שאותה צריך לבדוק באופן מיידי במוסך מורשה.

- **נוזל הבלמים עלול להזיק לעיניים ולמשטחים צבועים. נקוט באמצעי זהירות בעת מילוי המכל.**
- **השתמש אך ורק בנוזל הבלמים הנדרש על ידי היצרן. אין להשתמש בנוזל משומש או בנוזל שלא אוחסן במיכל סגור. חשוב ביותר לא להחדיר גופים זרים למכל הנוזל.**

אזהרה!

נוזל הבלמים הוא חומר רעיל ומסוכן ביותר. בליעת נוזל הבלמים עלולה להיות קטלנית. הרחק נוזל בלמים מהעיניים. במידה ובלעת נוזל בלמים, אל תגרום להקאה אלא גש מיד לקבלת טיפול רפואי. באם חדר נוזל לעיניים, יש לשטוף במים

אזהרה! (המשך)

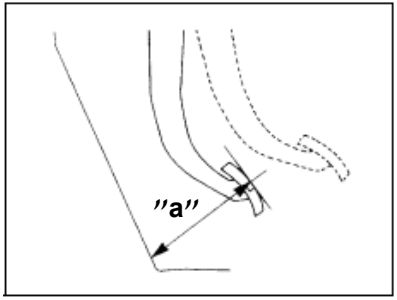
קרים ולגשת לטיפול רפואי. הרחק את נוזל הבלמים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

הערה:

ברכב המצויד בבלמי דיסק, צפויה ירידה בגובה הנוזל עם התבלות הדסקיות.

דוושת הבלם

בדוק אם מהלך דוושת הבלם נשאר קבוע ללא תחושה "ספוגית". במידה וחל שינוי במהלך, פנה למוסך. אם יש לך ספק לגבי מהלך הדוושה, בצע את הבדיקה הבאה:



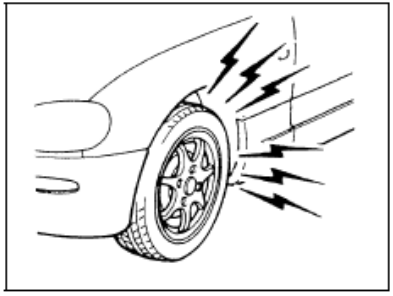
מרחק מינימאלי "a" בין הדוושה לקיר: 70 מ"מ.

כאשר המנוע פועל, מדוד את המרחק בין הדוושה לבין הקיר כאשר הדוושה לחוצה בכוח של כ-30 ק"ג. המרחק המינימאלי צריך להיות 70 מ"מ. אין צורך לבצע כיוונים מאחר והמערכת מתכוננת באופן אוטומטי.

במידה והמרחק הנמדד הוא פחות מהנתון, הבא את הרכב למוסך שירות מורשה.

הערה:

הסר את השטיחים מהרצפה לפני המדידה.

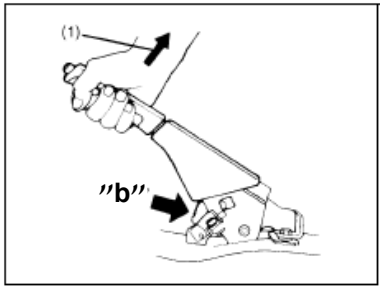


אזהרה!

בכל אחד מהמצבים הבאים עליך לפנות באופן מיידי למוסך לצורך בדיקה:

- **בלימה חלשה**
- **בלימה לא אחידה בכל האופנים**
- **מהלך דוושה גדול מדי**
- **הבלמים לא משתחררים**
- **רעשים חזקים**
- **רעידות בדוושה בזמן הפעלת הבלמים.**

בלם חניה



מפרט שיני בלם חניה "b": 9-4 נקישות שיניים.
כוח משיכת הידית (1): 20 ק"ג.

בדוק את כיוון בלם החניה על ידי ספירת מספר הנקישות בשיני המנגנון תוך משיכה איטית של הידית עד למצב של הפעלה מלאה. הידית צריכה לעצור בתחום מספר השיניים הנתון. במצב זה האופנים האחוריים צריכים להיות נעולים היטב. במקרה שבלם החניה אינו מכוון כראוי או שהבלמים לא משתחררים לאחר שחרור בלם החניה, פנה למוסך לצורך בדיקה ו/או כיוון של בלם החניה.

צלחות בלם ותופי בלם

צלחת בלם

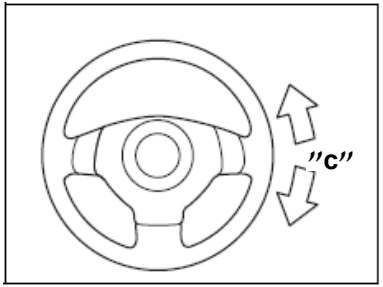
מיקום הבלם	עובי מינימאלי
גלגלים קדמיים	18.0 מ"מ (0.71 אינץ')

תוף בלם

מיקום הבלם	קוטר פנימי מרבי
גלגלים אחוריים	182 מ"מ (7.16 אינץ')

במידה ומדידת עובי או קוטר פנימי של הבלם בחלק השחוק ביותר נמוך מהערך המינימאלי. יש להחליף את החלק בחדש.
לביצוע המדידה יש לפרק את כל אחד מהבלמים ולמדוד בעזרת מיקרומטר או קליבר, פעולה זו יש לבצע רק עפ"י הוראות היצרן.

היגוי

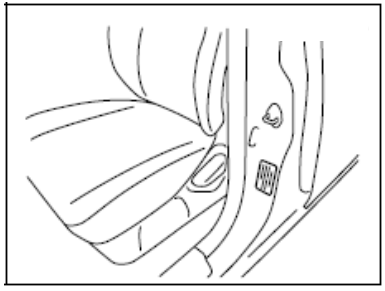


מהלך חופשי של גלגל ההגה "c": 30-0 מ"מ.

בדוק את המהלך החופשי של גלגל ההגה תוך הפניה עדינה משמאל לימין עד שמורגשת התנגדות קלה. המהלך החופשי צריך להיות בטווח של עד 30 מ"מ.
הפנה את ההגה עד סוף המהלך שמאלה וימינה ובדוק שהוא מסתובב בקלות ובצורה חלקה תוך כדי נסיעה איטית בשטח פתוח.

כאשר המהלך החופשי גדול מהמותר או שאתה מוצא בעיה אחרת, פנה מיד למוסך לבדיקת המערכת.

צמיגים

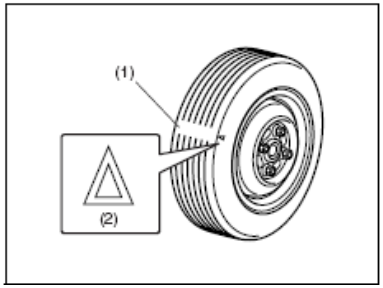


נתוני לחצי הניפוח של הצמיגים הקדמיים והאחוריים רשומים על תווית נתוני הצמיגים, התווית מותקנת על דופן העמוד כמתואר באיור. לחץ ניפוח הצמיגים חייב להיות על פי נתונים אלו.
שים לב שערכי לחץ הניפוח אינם תקפים לגבי אופן חלופי קומפקטי בעל מידה קטנה יותר, אם מותקן.

בדיקת הצמיגים
בדוק את הצמיגים לפחות אחת לחודש על פי ההנחיות הבאות:

1. מדוד את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מד לחץ. תקן את הלחץ במידת הצורך. יש לבדוק גם את הצמיג החלופי.

אזהרה!
בדיקת הלחץ צריכה להתבצע כאשר הצמיגים קרים.
בדוק את הלחץ מדי פעם תוך ניפוח הדרגתי.
נפח רק ללחץ הנכון. בשום מקרה אין להוריד או להוסיף לחץ מעבר למומלץ.
ניפוח חסר עלול לגרום להתנהגות חריגה של הרכב או להיפרדות החישוק מהצמיג ולגרימת תאונה או גרימת נזק לחישוק ולצמיג.
ניפוח יתר עלול לגרום לפיצוץ הצמיג ולפגיעה. כמו כן, הוא עלול לגרום לשינוי התנהגות הרכב, דבר שעלול לגרום לתאונה.



(1) סימון שחיקת הסוליה
(2) מיקום הסימון

2. בדוק שהעומק בחריץ סוליית הצמיג הוא מעל 1.6 מ״מ. כדי להקל על הבדיקה, הצמיגים מצוידים בסימוני שחיקת סוליה המוטבעים בחריצים. כאשר הסימונים מתגלים על הסוליה, עומק החריץ הוא 1.6 מ״מ או פחות ויש להחליף את הצמיג.
3. בדוק סימני שחיקה חריגים, סדקים ונזק. צמיגים שיש בהם סדקים או שנגרם להם נזק, יש להחליף. במקרה של

סימני שחיקה חריגים על הצמיג, הבא את הרכב למוסך שירות מורשה לצורך בדיקה.

אזהרה!

נסיעה בתנאי שטח סלעי עלולה לגרום נזק לצמיגים ולהשפיע על כיוון האופנים. בצע בדיקה תקופתית של הצמיגים והכיוונים במוסך שירות מורשה.

4. בדוק את חיזוק אומי האופנים.
5. בדוק שאין מסמרים, אבנים או גופים זרים אחרים שחדרו לצמיגים.

אזהרה!

- **אסור בשום מקרה להרכיב צמיגים מסוגים שונים או גדלים שונים על ארבעת האופנים. השתמש אך ורק בצמיגים מסוג ובמידות שאושרו על ידי היצרן.**

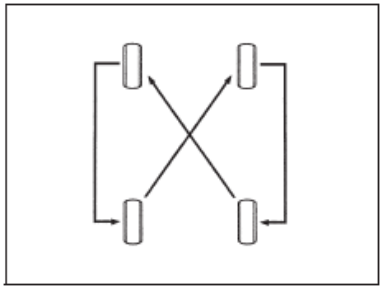
אזהרה! (המשך)

- **הרכבת אופנים וצמיגים מסוג אחר שלא אושרו על ידי היצרן, עלולה לשנות משמעותית את התנהגות הרכב ואת צורת ההיגוי.**
- **יש להשתמש אך ורק בשילובי אופנים וצמיגים שאושרו על ידי היצרן.**

זהירות!

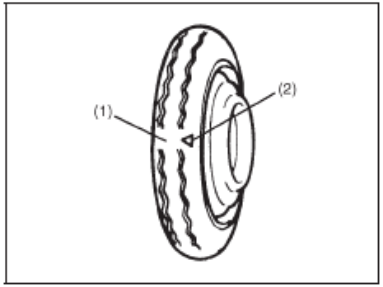
הרכבת צמיגים בעלי מידה שונה מהמקורית עלולה לגרום לקריאה לא נכונה של מד המהירות ומד המרחק המצטבר. בדוק עם המשווק לפני רכישת צמיגים בגודל שונה מהמקורי.

סבב אופנים



למניעת בלאי ושמירה על אורך חיי הצמיגים, יש לבצע סבב אופנים כמפורט באיור כפי שמומלץ בתוכנית שגרת הטיפולים התקופתיים.
לאחר ביצוע סבב האופנים יש לבדוק ולמלא לחץ אוויר ללחץ המומלץ.

אופן חלופי קומפקטי (אם מותקן)



(1) סימון שחיקת הסוליה
(2) מיקום הסימון

רכבך מצויד באופן חלופי קומפקטי. הוא מתוכנן לחסוך מקום בתא המטען ולהקל על ההרכבה. האופן מיועד לשירות חירום זמני בלבד. בדוק לפחות פעם בחודש את לחץ הניפוח שלו שאמור להיות 60 PSI.

הקפד לא להשתמש בשני אופנים קומפקטיים חלופיים ברכב בו-זמנית.

אזהרה!

האופן החלופי מתוכנן לשירות חירום זמני בלבד. שימוש מתמשך באופן חלופי זה עלול לגרום לכשל של הצמיג ולאיבוד שליטה. פעל תמיד על פי אמצעי הזהירות הבאים בעת השימוש:

- **התנהגות הרכב שלך תהיה שונה עם אופן חלופי זה.**
- **אין לנסוע במהירות העולה על 80 קמ"ש.**
- **החלף אופן זה באופן תקני בהקדם האפשרי.**
- **השימוש באופן החלופי מקטין את מרווח הגחון לכביש.**

אזהרה! (המשך)

- **לחץ הניפוח המומלץ הוא 60 PSI.**
- **אסור להרכיב על אופן זה שרשראות לשלג. אם חייבים בשימוש בשרשראות, וודא שעל הסרן הקדמי מורכבים האופנים התקניים.**
- **החלף את הצמיג החלופי מיד עם הופעת סימון השחיקה.**
- **בעת החלפת הצמיג החלופי, החלף אותו לאותו סוג ולאותה מידה של צמיג.**

מצבר

אזהרה!

- **המצברים מפיקים גז מימן דליק, ולכן יש להרחיק להבה גלויה וניצוצות מן המצבר כדי למנוע פיצוץ. אסור לעשן בקרבת מצבר.**
- **בזמן בדיקה וטיפול במצבר יש לנתק את "נעל" הכבל מהקוטב השלילי. יש להיזהר שלא לגרום לקצר על ידי חפץ מתכתי שייגע בקוטב המצבר ובגוף הרכב.**
- **התנעה בעזרת כבלים צריכה להתבצע על פי ההנחיות בפרק "תיקוני חירום".**

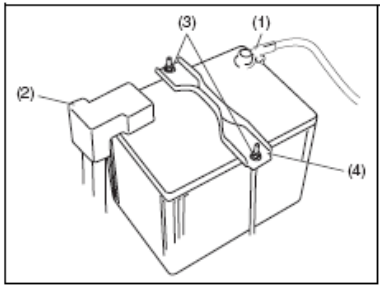


במצבר ללא טיפול (ללא פקק מילוי) אין צורך להוסיף מים. במצבר מהדגם הרגיל (עם פקקים) יש לשמור על גובה הנוזל בין הסימון העליון והתחתון. במקרה שגובה הנוזל מתחת לסימון התחתון, הוסף מים מזוקקים עד לסימון העליון. יש לבצע בדיקה תקופתית של המצבר, ההדקים ותפס המצבר ולהסיר הצטברות קורוזיה. הסרת הקורוזיה תיעשה בעזרת מברשת בעלת זיפים קשים ותמיסת סודה לשתיה מהולה במים או אמוניה מהולה במים. לאחר הסרת הקורוזיה, שטוף במים נקיים.
אם הרכב לא מופעל מעל לחודש, נתק את הכבל המחובר לקוטב השלילי של המצבר.

עבור דגמי ENG A-STOP

רכבך מצויד במצבר בעל פתחי מילוי הדרושים לתחזוקה השוטפת של המצבר. אין צורך להוסיף מים. עם זאת, יש צורך לבדוק את תקינות המצבר, יש לבצע בדיקה תקופתית של המצבר, ההדקים ותפס המצבר ולהסיר הצטברות קורוזיה. הסרת הקורוזיה תיעשה בעזרת מברשת בעלת זיפים קשים ותמיסת סודה לשתיה מהולה במים או אמוניה מהולה במים. לאחר הסרת הקורוזיה, שטוף במים נקיים.
אם הרכב לא מופעל מעל לחודש, נתק את הכבל המחובר לקוטב השלילי של המצבר.

החלפת מצבר



להסרת המצבר:

1. נתק את הכבל מהקוטב השלילי (1).
2. נתק את הכבל מהקוטב החיובי (2).
3. הסר את אומי המהדק (3) ואת המהדק (4).
4. הסר את המצבר.

להתקנת המצבר:

1. התקן את המצבר בסדר פעולות הפוך לפעולות ההסרה.
2. הדק היטב את אומי המהדק ואת כבלי המצבר.

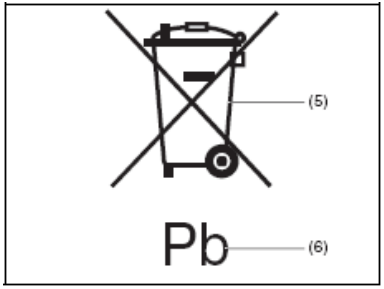
הערה:

כאשר המצבר מנותק, חלק מתפקודי הרכב יתאפסו ו/או לא יפעלו. תפקודים אלו דורשים איפוס לאחר חיבורו מחדש של המצבר.

אזהרה!

המצבר מכיל חומרים מסוכנים ורעילים כגון חומצה גפריתית ועופרת, המזיקים לסביבה ולבריאות האדם. יש לפנות או למחזר מצבר משומש בהתאם לחוק ולא להשליכו עם הפסולת הביתית הרגילה. בעת הסרת המצבר מהרכב יש להיזהר שלא לשפוך את תכולתו, העלולה להיות מסוכנת לבריאותך.

(תווית המצבר)



(5) סמל איסור השלכה לפח אשפה

(6) סמל כימיקלי "Pb"

סמל פח האשפה (5) ממוקם על תווית המצבר ומורה על הפרדת המצבר מהפסולת הביתית הרגילה.

הסמל הכימיקלי "Pb" (6) מציין שהמצבר מכיל יותר מ- 0.004% עופרת.

על ידי פינוי המצבר בהתאם לחוק או מחזורו, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור המצבר יסייע בשימור משאבים טבעיים.

נתיכים

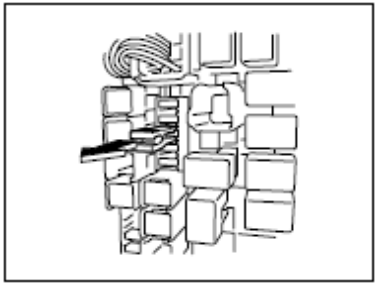
ברכבך מותקנים שלושה סוגי נתיכים, כמתואר להלן:

נתיך ראשי
מקבל מתח ישירות מהמצבר.

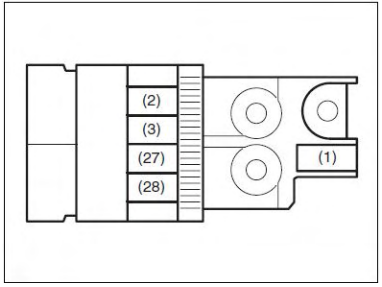
נתיכים ראשוניים
נתיכים אלו מצויים בין הנתיך הראשי והנתיכים הנפרדים ומשמשים כאבטחה לקבוצות עומס חשמליות.

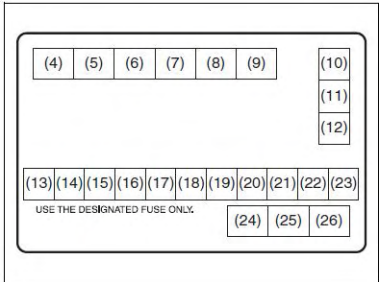
נתיכים נפרדים
מיועדים למעגלים חשמליים נפרדים.

להוצאת נתיך, השתמש בשולף הנתיכים הנמצא בתיבת הנתיכים.



נתיכים בתא המנוע



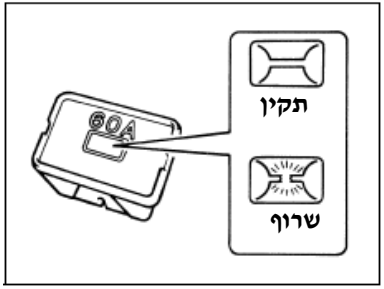


נתיך ראשי / נתיך ראשוני		
1	80A	כל המערכות החשמליות
2	50A	פנס אחורי, מפשיר אדים אחורי, נעילת דלתות, תאורת תקרה
3	50A	חלון חשמלי, חימום, מגב, התנעה
4	-	ממסר פנס ערפל קדמי
5	-	ממסר מנוע התנעה
6	-	ממסר מנוע התנעה2
7	-	ממסר תיבת הילוכים אוטומטית/ ממסר מניפת מצנן 2 (דגמי ENG A-STOP)

נתיך ראשי / נתיך ראשוני (המשך)		
8	-	ממסר מדחס אוויר
9	-	ממסר מניפת מצנן 3
10	30A	נתיך 2 בקרת ABS
11	40A	נתיך בקרת הגה כוח
12	40A	נתיך 1 בקרת ABS
13	30A	נתיך מתג התנעה
14	10A	נתיך מדחס אוויר
15	10A	נתיך ENG A-STOP
16	20A	נתיך פנס ערפל קדמי
17	30A	נתיך מניפת מצנן
18	15A	נתיך תיבת הילוכים אוטומטית
19	15A	נתיך פנס ראשי (שמאלי)
20	15A	נתיך פנס ראשי (ימני)
21	30A	נתיך DC/DC (דגמי ENG A-STOP)
22	30A	נתיך מנוע התנעה
23	15A	נתיך הזרקת דלק
24	-	ממסר מניפת מצנן
25	-	ממסר משאבת דלק

נתיך ראשי / נתיך ראשוני (המשך)		
26	-	ממסר ראשי
27	80A	פנס ראשי, מדחס אוויר, פנס ערפל קדמי, מניפת מצנן
28	80A	הגה כוח, ABS

הנתיך הראשי, הנתיכים הראשוניים וחלק מהנתיכים הנפרדים נמצאים בתא המנוע. כאשר נשרף הנתיך הראשי, לא יפעל כל רכיב חשמלי. כאשר נשרף נתיך ראשוני, רק הרכיבים במעגל הקשור אליו לא יפעלו. במקרה שיש צורך להחליף נתיך, יש להשתמש בנתיכים מקוריים של היצרן.

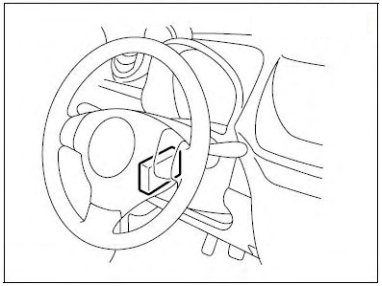


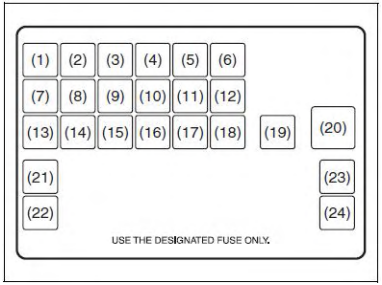
אזהרה!

כאשר נשרף נתיך ראשי או נתיך ראשוני, יש להביא את הרכב למוסך שירות מורשה לצורך בדיקה. יש להשתמש תמיד בנתיכים מקוריים של היצרן. אסור בהחלט להשתמש בחוט חשמל או תיל מתכת כפתרון זמני במקום הנתיך. זה עלול לגרום נזק חמור למערכת החשמל ואף להתלקחות אש.

הערה:
וודא שתיבת הנתיכים מצוידת תמיד בנתיכים להחלפה ובשולף נתיכים.

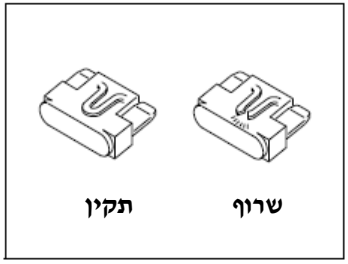
נתיכים מתחת ללוח המחוונים





נתיך ראשי / נתיך ראשוני		
1	10A	פנס בלימה
2	30A	מפוח
3	10A	ST SIG
4	15A	אביזרים
5	10A	פנס ערפל אחורי
6	10A	פנס אחורי
7	10A	פנס נסיעה לאחור
8	10A	מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS), מערכת יציבות אלקטרונית (ESP)
9	10A	מחוונים
10	15A	סליל התנעה
11	20A	מגב/מתזים
12	10A	חימום
13	10A	הגה כוח (IG1 SIG)
14	10A	כרית אוויר
15	-	ריק
16	20A	נעילת דלת
17	15A	צופר/איתות חירום
18	20A	מפשיר אדים אחורי
19	10A	תאורת תקרה
20	30A	חלון חשמלי
21	-	ריק
22	-	ריק
23	10A	(ENG A-STOP) ACC2
24	10A	מערכת שמע 2 (ENG A-STOP)

תיבת הנתיכים ממוקמת מתחת ללוח המחוונים בצד הנהג. הסר את מכסה תיבת הנתיכים במשיכה.



אזהרה!
החלף תמיד נתיך שרוף בנתיך בעל ערך זהה. אסור בשום אופן להשתמש בתחליפים כמו נייר אלומיניום או חוט חשמל.
אם נתיך שהוחלף נשרף תוך זמן קצר, יתכן ויש תקלה חשמלית. הבא מיד את הרכב לבדיקה במוסך שירות מורשה.

החלפת נורות

פנסים		ערך הנורה	מס' נורה
פנסים ראשיים		12V 60/55W	H4
פנסי איתות	קדמי	12V 21W	PY21W
	אחורי	12V 21W	PY21W
פנס איתות צדדי		12V 5W	W5W
פנס חנייה		12V 5W	W5W
פנס בלימה/ אור אחורי		12V 21/5W	P21/5W
תאורת לוחית זיהוי		12V 5W	W5W
פנס נסיעה לאחור		12V 21W	P21W
תאורת פנימית		12V 8W	-
פנס ערפל קדמי		12V 55W	H11
פנס ערפל אחורי		12V 21W	P21W
פנס בלימה מרכזי		12V 5W	W5W

זהירות!

שומני העור עלולים לגרום להתחממות נורות ההלוגן ולהתפוצצותן בהדלקת האורות. אחוז נורת הלוגן חדשה אך ורק באמצעות מטלית נקייה.

זהירות!

החלפה תכופה של נורות מלמדת על הצורך בבדיקה של מערכת החשמל במוסך השירות.

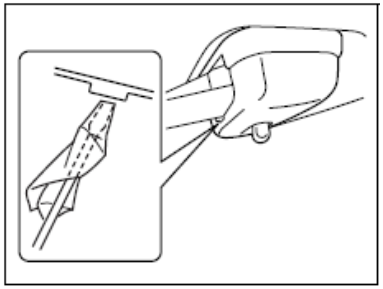
אזהרה!

- **נורות לאחר כיבוי עלולות להיות חמות ולגרום לכוויות באצבעות. הדבר נכון במיוחד לגבי נורות ההלוגן בפנסים הראשיים. החלף אותן רק לאחר שהתקררו.**

אזהרה! (המשך)

- **הנורות בפנסים הראשיים ממולאות בגז הלוגן. טפל בהן בצורה זהירה כדי למנוע נפילה או מכה העלולה לגרום להתפוצצות הנורות ולפגיעה.**

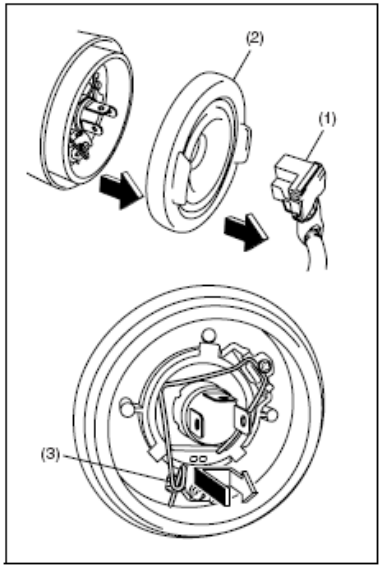
תאורת פנים



הסר את הכיסוי בעזרת מברג שטוח עטוף בבד רך כפי שמופיע באיור. כדי להחזיר את הכיסוי יש ללחוץ אותו פנימה.

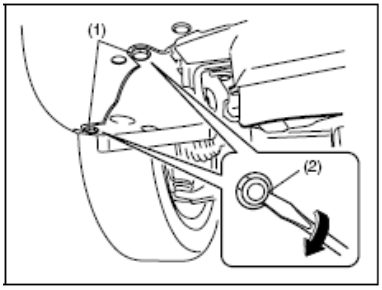
להחלפת נורה, משוך את הנורה כלפי חוץ. בהרכבת נורה חדשה שים לב שהקפיצים מחזיקים היטב את הנורה.

פנס ראשי

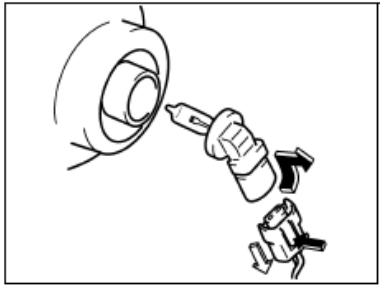


נתק את המחבר (1). הסר את גומיית האטימה (2).
דחוף קדימה את הקפיץ המחזיק (3) ושחרר אותו. הסר את הנורה והרכב נורה חדשה על פי סדר פעולות הפוך.

פנס ערפל קדמי (אם מותקן)

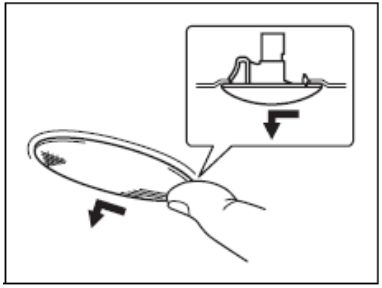


הכנס מברג שטוח העטוף בבד רך לתוך הפתח (2) והסר את התפסים (1) על ידי סיבוב המברג כפי שמופיע באיור.

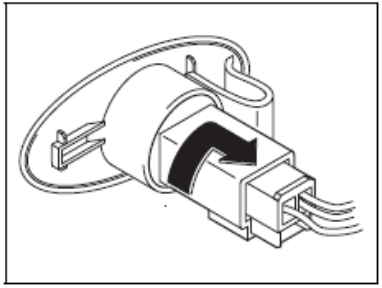


הסר את מגן הבוץ. נתק את המחבר עם דחיפת לשונית הנעילה. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון והסר אותה.

פנס איתות צדדי

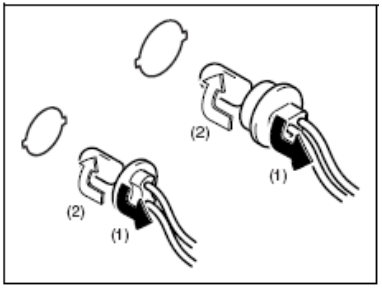


מאחר והנורה מובנית, יש צורך בהחלפת כל מכלול הפנס. פירוק המכלול נעשה ע"י הזזת בית הפנס שמאלה בעזרת האצבע.



כדי לפרק את בית הנורה מתוך בית הפנס, סובב אותו נגד כיוון השעון ומשוך החוצה. הרכב נורה חדשה על פי סדר פעולות הפוך.

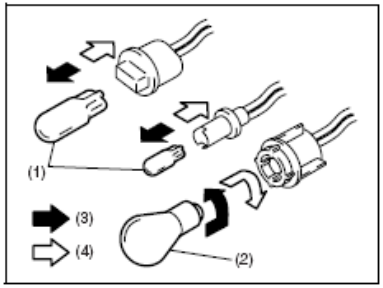
פנסים אחרים-כללי
בית הנורה



(1) פירוק
(2) הרכבה

כדי לפרק את בית הנורה מתוך בית הפנס, סובב אותו נגד כיוון השעון ומשוך החוצה. להרכבה, דחוף את בית הנורה לתוך בית הפנס וסובב בכיוון השעון.

נורה

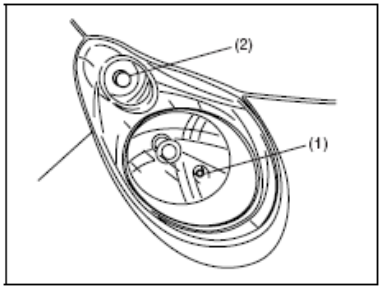


(1) פירוק
(2) הרכבה

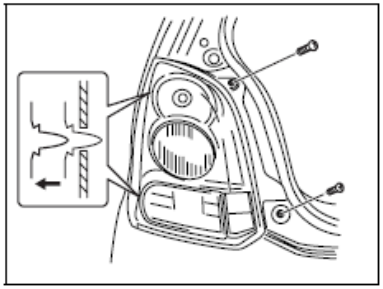
ישנם שני סוגי נורות: נורה שכולה זכוכית (1) ונורת זכוכית עם מתכת (2). כדי לפרק ולהרכיב נורה מסוג (1) שכולה זכוכית, משוך את הנורה כלפי חוץ או דחוף אותה פנימה.
כדי לפרק נורת זכוכית עם מתכת (2) מבית הנורה, דחוף את הנורה פנימה וסובב אותה נגד כיוון השעון. כדי להרכיב נורה חדשה, דחוף אותה פנימה וסובב עם כיוון השעון.

הגישה אל נורה בודדת או אל בית הנורה נעשית באופן הבא.

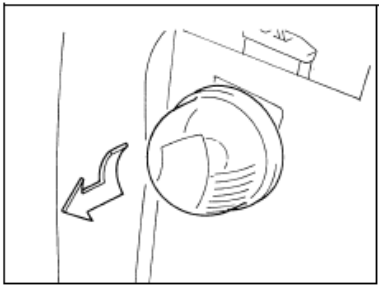
(1) פנס חניה קדמי
(2) פנס איתות קדמי



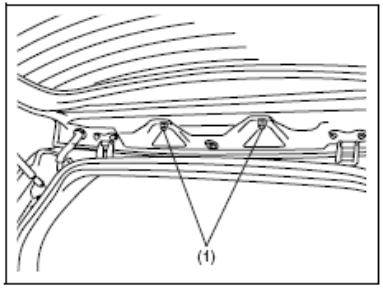
מכלול פנס אחורי
(אור אחורי, בלימה, איתות)



תאורת לוחית רישוי

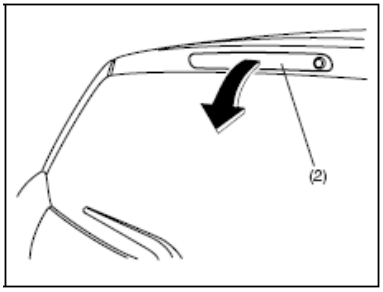


פנס בלימה מרכזי אחורי

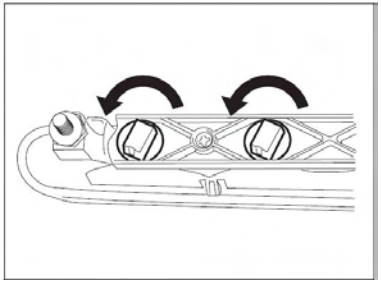


על מנת להסיר פנס בלימה מרכזי אחורי ממקומו, פעל על פי ההוראות שלהלן:

1. פתח את דלת תא המטען והסר את האומים (1) כפי שמתואר באיור.



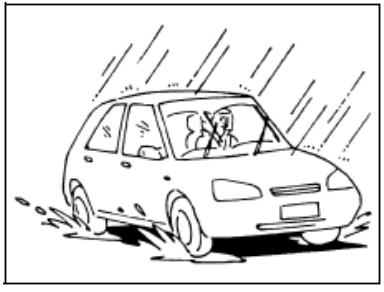
2. סגור את דלת תא המטען. הסר את בית פנס הבלימה (2) מדלת תא המטען.



3. הסר את הנורות כפי שמופיע באיור.
4. החלף את הנורות.

להתקנת הפנס, חזור על הפעולות בסדר הפוך.

להבי המגבים



כאשר להבי המגבים הופכים להיות קשים, נגרם להם נזק או שהם משמיעים חריקות בזמן פעולת הניגוב, יש להחליפם.
כדי להרכיב להבים חדשים, יש לפעול על פי השלבים הבאים:

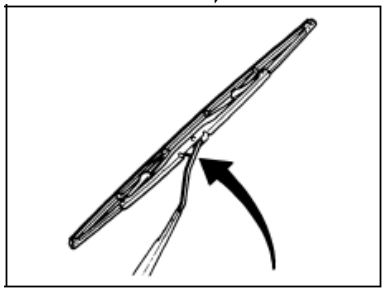
זהירות!

אין לאפשר לזרוע המגב להכות בשמשה בזמן ההחלפה. זה עלול לגרום נזק לשמשה.

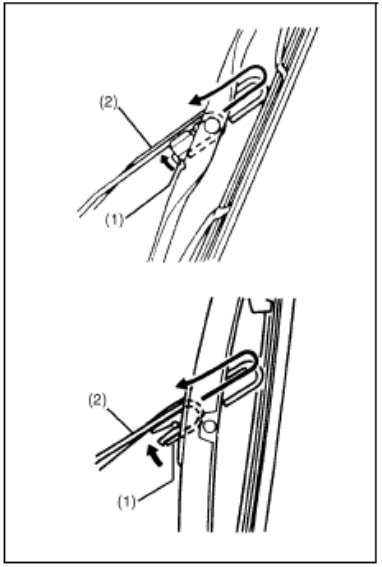
הערה:

יתכן וחלק מן המגבים יהיו שונים מאלו המתוארים להלן, בהתאם למפרט הרכב. במקרה זה, עליך להתייעץ עם מוסך השירות המורשה ביחס לצורת ההחלפה.

מגבי שמשה קדמית

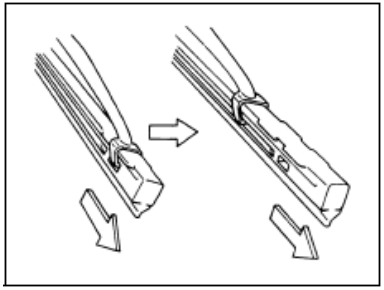


1. הרחק את זרוע המגב מן השמשה.

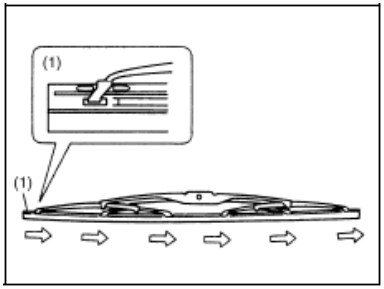


2. לחץ בחוזקה על תותב הנעילה (1) לכיוון זרוע המגב (2) ופרק את מסגרת המגב מהזרוע, כפי שמופיע באיור.
3. שחרר את קצה תותב הנעילה של להב המגב והחלק את הלהב החוצה, כפי שמופיע באיור.

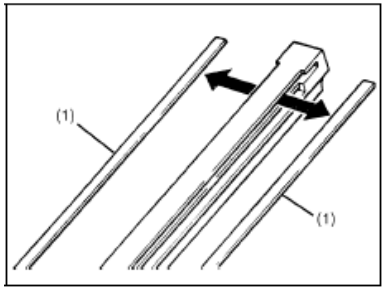
פירוק



הרכבה



(1) קצה נעילה



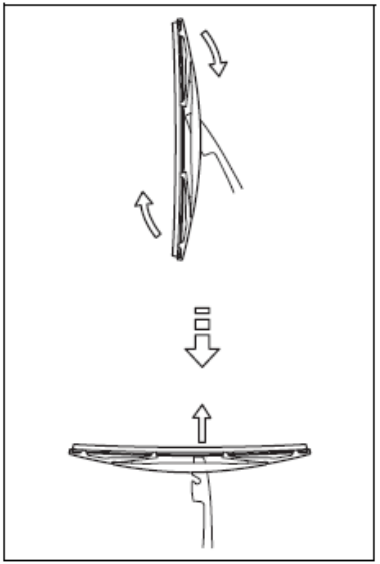
(1) מהדק

4. אם נדרש, העבר את שני הפסים הקפיציים מהלהב הישן אל הלהב החדש.

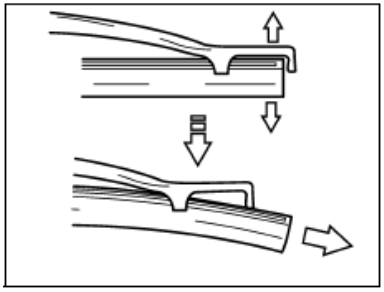
5. הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק, כאשר הקצה הנעול מורכב לכיוון זרוע המגב. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים. נעל את קצה הלהב למקומו.

6. החזר את מסגרת המגב אל הזרוע ובדוק שלשונית הנעילה מוכנסת היטב לזרוע.

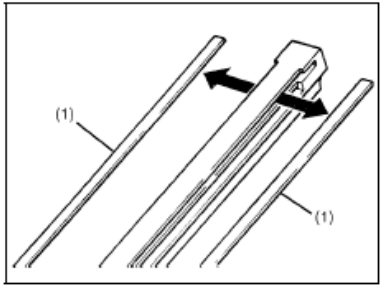
מגבים אחוריים:



1. הרחק את זרוע המגב מן השמשה.
2. הסר את מסגרת המגב מהזרוע, כפי שמופיע באיור.
3. החלק את הלהב החוצה, כפי שמופיע באיור.



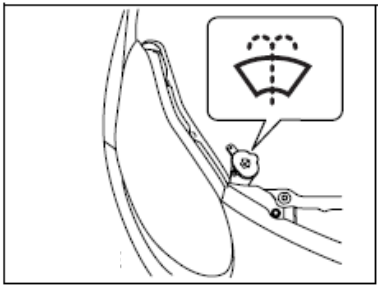
הערה:
אין לכופף מעבר לנדרש את מסגרת המגב. היא עלולה להישבר.



(1) מהדק

4. העבר את שני הפסים הקפיציים מהלהב הישן אל הלהב החדש, במידה ולא סופקו עם הלהב החדש.
5. הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים.
6. החזר את מסגרת המגב אל הזרוע בסדר הפוך לפירוק.

נוזל שטיפת שמשות



בדוק את כמות הנוזל במיכל והוסף במידת הצורך. השתמש בנוזל המיועד לשטיפת שמשות בלבד.

אזהרה!

אל תשתמש בנוזל "מונע קפיאה" כתמיסה במיכל מי שטיפת השמשה. התזתו על השמשה עלולה לפגוע בראות ולהזיק לצבע הרכב.

זהירות!

אין להפעיל את מנוע השטיפה כאשר המיכל ריק. זה עלול לגרום נזק למנוע.

מערכת מיזוג אוויר

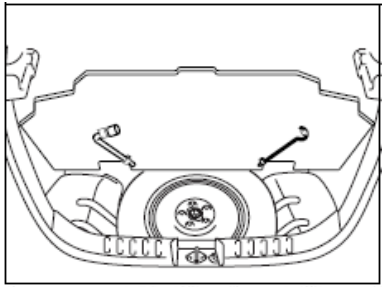
יש להפעיל את מערכת מיזוג האוויר מדי פעם כאשר היא לא בשימוש זמן ממושך (כולל בחורף), וזאת על מנת לשמר את המערכת במצב תקין. רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש, למשך דקה אחת כשהמנוע פועל בסיבובי סרק.

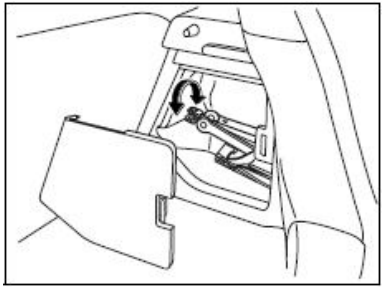
פרק 8

תיקוני חירום

כלים להחלפת אופן 194
ערכת תיקון צמיג וכלי החלפת אופן (אם מותקנת) 195
החלפת אופן 197
ערכת תיקון צמיג (אם מותקנת) 198
התנעת הרכב בעזרת כבלים 201
גרירת הרכב 203
המתנע אינו פועל 203
המנוע מוצף בדלק 204
המנוע מתחמם יתר על המידה 204

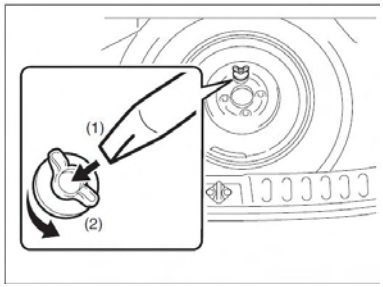
כלים להחלפת אופן





מפתח אומי האופן וידית המגבה מאוחסנים בתא המטען.

המגבה מאוחסן בצד תא המטען. הסר את המכסה כדי לגשת למגבה.



להוצאת האופן החלופי, סובב את הבורג (2) נגד כיוון השעון בעזרת החלק השטוח של מפתח הגלגלים (1) והוצא את הבורג.

הערה:

אם הבורג מהודק מדי וקשה לסובבו, היעזר בידית המגבה על מנת לשחרר אותו, כפי שמופיע באיור למעלה. אין להיעזר בידית המגבה בכדי להדק אותו.

להוצאת המגבה, סובב את הקצה המתברג נגד כיוון השעון ומשוך אותו מתוך תפס האחסון.
כדי לאחסן את המגבה, יש להניח אותו בתפס ולסובב את הקצה המתברג בכיוון השעון עד שהמגבה מהודק למקומו.

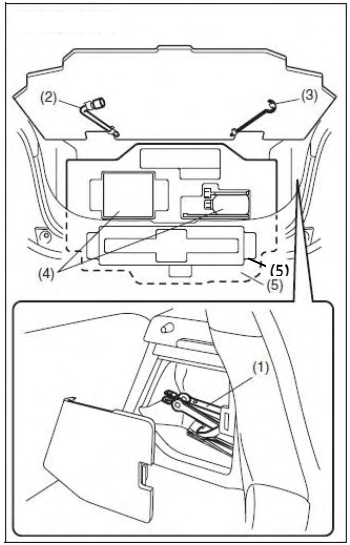
אזהרה!

יש להשתמש במגבה אך ורק לצורך החלפת אופן. יש לקרוא את ההנחיות בפרק זה לפני החלפת האופן.

אזהרה!

לאחר השימוש בכלי החלפת האופן, יש לאחסנם היטב כדי שלא יושלכו בחלל הרכב בזמן תאונה ויגרמו לפגיעות.

ערכת תיקון צמיג וכלי החלפת אופן (אם מותקנת)



(1) מגבה
(2) מפתח אומי האופן
(3) ידית המגבה
(4) ערכת תיקון צמיג
(5) ארגז אחסון

המגבה מאוחסן בצד תא המטען, כלי החלפת האופן מאוחסנים על מכסה רצפת תא המטען וערכת תיקון הצמיג מאוחסנת ברצפת תא המטען.

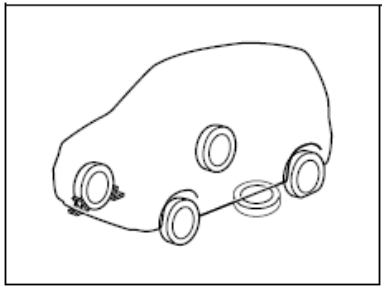
אזהרה!

יש להשתמש במגבה אך ורק לצורך החלפת אופן. יש לקרוא את ההנחיות בפרק זה לפני החלפת האופן.

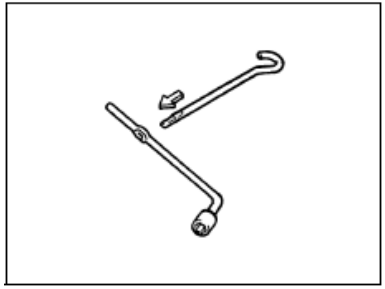
אזהרה!

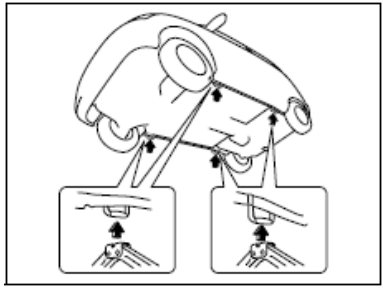
לאחר השימוש בכלי החלפת האופן או בערכת תיקון הצמיג, יש לאחסנם בארגז האחסון (5) כדי שלא יושלכו בחלל הרכב בזמן תאונה ויגרמו לפגיעות.

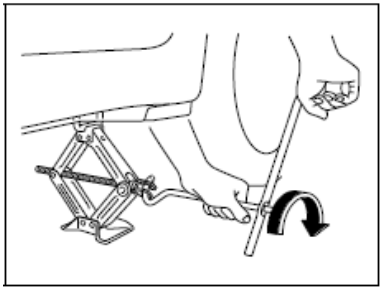
הוראות להגבהת הרכב



1. מקם את הרכב על משטח קשה וישר.
2. הפעל את בלם היד ושלב למצב "P" (חניה).
3. הפעל את איתות החירום, אם הפעולה מתבצעת בדרך שיש בה תנועה.
4. חסום את האופן האלכסוני הנגדי לאופן המוחלף.
5. הנח את האופן החלופי ליד האופן המוגבה כמוצג באיור למקרה שהמגבה יחליק.







6. מקם את המגבה בניצב מתחת לרכב והרם על ידי סיבוב בכיוון השעון בעזרת הידית עד אשר ראש המגבה נוגע בנקודת ההרמה של המרכב. יש לוודא שבליטת המרכב נכנסת לחריץ שבראש המגבה.

7. המשך להרים את המגבה באיטיות עד שהאופן ניתק מפני הקרקע. אל תגביה את הרכב מעבר לגובה הנדרש.

אזהרה!

- **השתמש במגבה אך ורק להחלפת אופנים.**
- **אל תגביה את הרכב במשטח משופע.**
- **אל תגביה את הרכב, אלא בנקודת ההרמה הקרובה לאופן שיש להחליפו.**
- **יש להרים את המגבה לפחות 51 מ״מ לפני שהוא נוגע בבליטת המרכב. שימוש במגבה כאשר הוא מורם במידה קטנה יותר, יכול להביא לכשל במגבה.**
- **אסור לשכב מתחת לרכב כשהוא נתמך על ידי המגבה.**
- **כאשר הרכב נתמך במגבה, המנוע חייב להיות דומם וללא נוסעים ברכב.**

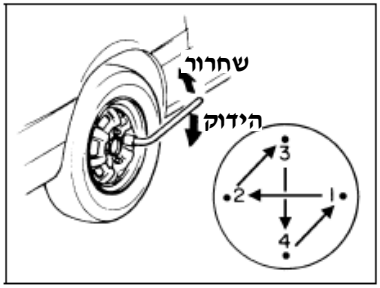
החלפת אופן

לצורך החלפת אופן, עקוב אחר ההנחיות הבאות:

1. הוצא את הנוסעים ואת המטען מהרכב.

הערה:
המגבה מאוחסן בצד תא המטען והכלים מאוחסנים על מכסה רצפת תא המטען.

2. הוצא מהרכב את המגבה, כלי העבודה והאופן החלופי.
3. שחרר, אך אל תסיר את אומי האופן.
4. הגבה את הרכב.
5. הסר את האומים והאופן.
6. לפני התקנת האופן החלופי, נקה את שטח האופן ומרכז האופן מבוץ או לכלוך באמצעות מטלית רכה. היזהר בעת ניקוי מרכז האופן, הוא עלול להיות חם מהנהיגה.
7. התקן את האופן החלופי ואת האומים, כאשר הצד הקוני פונה כלפי האופן. הדק את האומים בכוח יד עד שהאופן ממוקם היטב על טבור האופן.

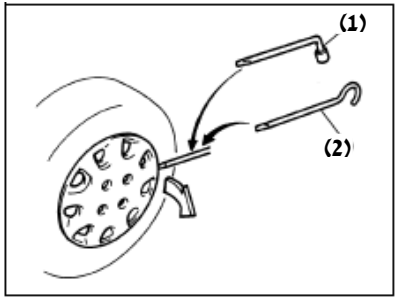


מידת הידוק אום האופן:
85 N·m (85 ניוטון מטר).

8. הנמך את הרכב והדק סופית את האומים בהצלבה במידה הנתונה, בסדר המופיע באיור.

אזהרה!
יש להשתמש רק באומים מקוריים ולהדקם למידה הנתונה. שימוש באומים לא מקוריים או הידוק שגוי של האומים עלול לגרום להשתחררות האופן ולתאונה.

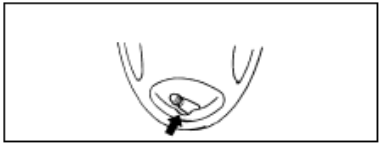
כיסוי אופן מלא (אם מותקן)



קצה שטוח של הכלי (1) או (2)

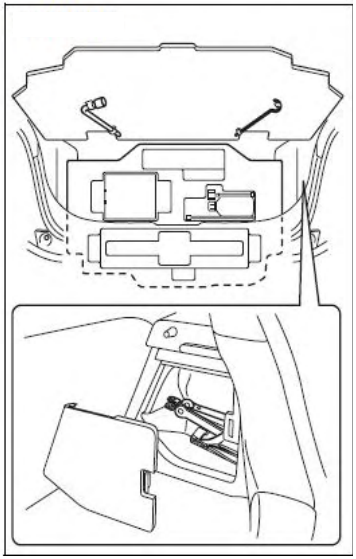
ברכבך ישנם שני כלים, מפתח גלגלים וידית להרמת המגבה, לשניהם יש קצה שטוח.

השתמש בכלי עם הקצה השטוח בכדי להסיר את כיסוי הגלגל, כפי שמופיע באיור.



כאשר אתה מרכיב את הכיסוי, וודא שהוא ממוקם כך שהוא לא פוגע בשסתום הצמיג.

ערכת תיקון צמיג (אם מותקנת)



המגבה מאוחסן בצד תא המטען, כלי החלפת האופן מאוחסנים על מכסה רצפת תא המטען וערכת תיקון הצמיג מאוחסנת ברצפת תא המטען.

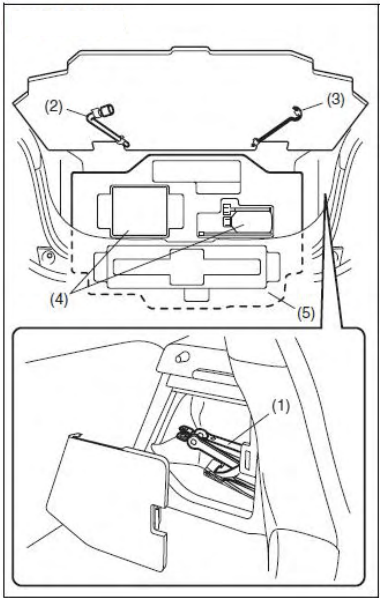
הקדש מספר דקות לקריאת ההנחיות הבאות לפני השימוש בערכת תיקון הצמיג.

זהירות!

במקרים הבאים לא ניתן להשתמש בערכת תיקון הצמיג. גש למוסך מורשה.

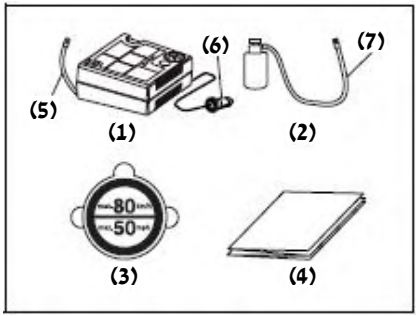
- **במידה וקיימים בצמיג חתכים או נקבים הגדולים מ-4 מ"מ.**
- **במידה וקיימים חתכים בדופן הצמיג.**
- **במידה ולצמיג נגרם נזק מנסיעה שבה לחץ האוויר היה נמוך באופן משמעותי.**
- **במידה והצמיג הופרד מהחישוק.**
- **במידה ונגרם נזק לחישוק.**

נקבים קטנים בצמיג, שנגרמו ממסמר או מבורג, ניתנים לאטימה באמצעות ערכת תיקון הצמיג. אין להסיר את הבורג או המסמר מהצמיג במשך התיקון.



(1) מגבה.
(2) מפתח אומי האופן.
(3) ידית המגבה.
(4) ערכת תיקון צמיג.
(5) ארגז אחסון.

רכיבי ערכת תיקון הצמיג



(1) מדחס אוויר.
(2) בקבוק החומר האוטם.
(3) מדבקת הגבלת מהירות.
(4) חוברת הוראות.
(5) צינור אוויר.
(6) תקע חשמלי.
(7) צינור מילוי.

אזהרה!

החומר האוטם בערכת תיקון הצמיג מסוכן לבליעה. במקרה של בליעה, אין לגרום להקאה אלא לשתות הרבה מים ולפנות בהקדם האפשרי לטיפול רפואי. במידה ונוצר מגע בין החומר לעיניים, שטוף מיד את המקום בכמות גדולה של מים ופנה לטיפול רפואי. יש להרחיק את החומר מילדים ומבעלי חיים.

זהירות!

החלף את בקבוק החומר האוטם לפני תאריך התפוגה (המצוין על גבי תווית הבקבוק).

ביצוע תיקון חירום

1. החנה את הרכב על משטח קשה וישר. הפעל את בלם החניה והעבר את בורר תיבת ההילוכים למצב P (חניה) אם הרכב בעל תיבת הילוכים

אוטומטית או למצב אחורי "R" אם הרכב בעל תיבת הילוכים ידנית. הפעל את איתות החירום במידה ורכבך חונה בקרבת תנועה חולפת. חסום מלפנים ומאחור את האופן הנמצא באלכסון לאופן המתוקן.

2. הוצא את בקבוק החומר האוטם ואת מדחס האוויר.
3. פתח את הלשונית בראש המדחס המכסה את השקע לחומר האטימה, כעת הכנס את הבקבוק אל השקע.
4. שחרר את מכסה השסתום משסתום הצמיג.
5. חבר את צינור המילוי של בקבוק חומר האטימה אל שסתום הצמיג.
6. חבר את התקע החשמלי של המדחס אל שקע החשמל ברכב. התנע את המנוע. הפעל את המדחס. נפח את הצמיג ללחץ האוויר הנדרש.



(1) שסתום הצמיג
(2) צינור מילוי
(3) מדחס
(4) תקע חשמלי

אזהרה!

אין להפעיל את המדחס ליותר מ-10 דקות. המדחס עלול להתחמם יתר על המידה.

במידה והצמיג לא מגיע ללחץ האוויר הרצוי תוך 5 דקות, יש להסיע את הרכב מעט קדימה ואחורה בכדי שהחומר האוטם יתפשט בחלל הצמיג. לאחר מכן, יש לנפח את הצמיג פעם נוספת. במידה והצמיג עדיין לא מגיע ללחץ האוויר הרצוי, ייתכן שהצמיג פגום. במקרה כזה, ערכת התיקון אינה יכולה לספק את מידת האטימה הנחוצה. יש לגשת למוסך מורשה.

הערה:

במידה והצמיג נופח יתר על המידה, ניתן לשחרר חלק מהאוויר על ידי הברגת צינור האוויר החוצה.

7. הדבק את מדבקת הגבלת המהירות המצורפת לערכה בשדה הראייה של הנהג ברכב.
8. בצע נסיעה קצרה מיד לאחר ניפוח הצמיג ללחץ האוויר הרצוי. נהג בזהירות והקפד שלא לנסוע במהירות הגבוהה מ-80 קמ"ש.

9. המשך לנהוג בזהירות אל המוסך המורשה הקרוב ביותר אליך.

אזהרה!

אין להדביק את המדבקה על כרית האוויר, על נוריות האזהרה או על מד המהירות.

10. לאחר נהיגה של 10 ק"מ, בדוק את לחץ האוויר בצמיג בעזרת מד לחץ האוויר של מדחס האוויר. במידה ולחץ האוויר המוצג גבוה מ- 250 kPa (2.5 bar), תיקון החירום הושלם. אם מד הלחץ המוצג נמוך מלחץ האוויר הרצוי, תקן את לחץ האוויר למידה הרצויה. במידה ולחץ האוויר נמוך מ- 130 kPa (1.3 bar), ערכת תיקון הצמיג אינה יכולה לספק את מידת האטימה הנחוצה. אין לנהוג ברכב. יש לגשת למוסך מורשה.

אזהרה!

הקפד לבדוק את לחץ האוויר לאחר 10 ק"מ על מנת להשלים את תיקון החירום.

שים לב!

לאחר תיקון הצמיג בעזרת חומר האטימה, יש לפנות לצמיגאי. לאחר ניקוי חומר האטימה מהאופן, ניתן להשתמש באופן שוב, אולם יש להחליף את שסתום הצמיג. יש למסור למוסך את בקבוק האטימה, את צינור המילוי ואת הצינור המאריך, לצורך ניקוז חומר האטימה מהצמיג. לאחר השימוש החלף את הבקבוק הישן באחד חדש.

ניפוח הצמיג בעזרת ערכת המדחס

1. החנה את הרכב על משטח קשה וישר. הפעל את בלם החניה והעבר את בורר תיבת ההילוכים למצב P (חניה) אם הרכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית או למצב אחורי "R" אם הרכב בעל תיבת הילוכים ידנית.
2. הוצא את המדחס.
3. הסר את מכסה השסתום משסתום הצמיג.
4. חבר את צינור האוויר של המדחס אל שסתום הצמיג.
5. חבר את התקע החשמלי של המדחס אל שקע החשמל ברכב. התנע את המנוע. הפעל את המדחס. נפח את הצמיג ללחץ האוויר הנדרש.

אזהרה!

אין להפעיל את המדחס ליותר מ-10 דקות. המדחס עלול להתחמם יתר על המידה.

התנעת הרכב בעזרת כבלים

אזהרה!

- **אם המצבר נראה קפוא, בשום מקרה אל תנסה להתניע בעזרת כבלים. הוא עלול להתפוצץ.**
- **הרחק את ידיך ואת הכבלים מגלגלות מסתובבות, רצועות, מאווררים וכד'.**
- **הרחק מקור אש גלוי מהמצבר מאחר ויש סביבו גז מימן נפיץ. אל תעשן בסביבת המצבר.**
- **באם נעזרים במצבר עזר המורכב ברכב אחר, יש להרחיק את כלי הרכב אחד מהשני כדי שלא יהיה מגע ביניהם.**
- **במידה והמצבר ברכבך נפרק באופן תכוף, ללא סיבה נראית לעין, הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.**

אזהרה! (המשך)

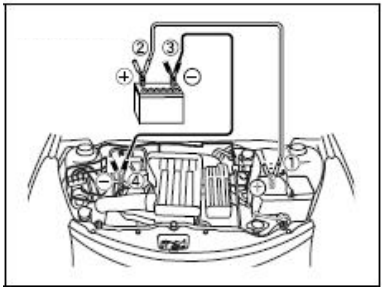
- **כדי למנוע נזק לך, לרכבך או למצבר, הקפד על ההוראות שלהלן להתנעה עם כבלים חיצוניים. אם יש לך ספק, פנה לעזרת מוסך מוסמך.**

זהירות!

אין להתניע את כלי הרכב על ידי דחיפה או גרירה. שיטת התנעה זו עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי. השתמש בכבלים חיצוניים להתנעת כלי רכב עם מצבר חלש או פרוק.

בהתנעת הרכב בעזרת כבלים חיצוניים, בצע את הנוהל הבא:

1. השתמש רק במצבר של 12 וולט להתנעה בעזרת כבלים חיצוניים. מקם את המצבר התקין קרוב לכלי הרכב עם המצבר הפרוק כדי שהכבלים יגיעו לשני המצברים. כשמשתמשים במצבר המותקן בכלי רכב אחר, אל תאפשר מגע בין כלי הרכב. הפעל בלם חניה בשני כלי הרכב.
2. הפסק את פעולת כל אביזרי החשמל, מלבד אלו הדרושים מסיבות בטיחות (פנסים ראשיים, איתות חירום).



3. בצע את חיבור הכבלים כדלהלן:

א. חבר מהדק אחד של הכבל לקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק (1).

ב. חבר את המהדק שבקצה השני של הכבל לקוטב

החיובי (+) של המצבר התקין (2).

ג. חבר מהדק אחד של הכבל השני לקוטב השלילי (-) של המצבר התקין (2).

ד. חבר את המהדק השני של הכבל השני לחלק מתכת חשוף ולא צבוע של המנוע (3) בכלי הרכב עם המצבר הפרוק (1).

אזהרה!
אסור בשום מקרה לחבר את כבל ההתנעה ישירות אל הקוטב השלילי (-) של המצבר הפרוק. זה עלול לגרום לפיצוץ.

4. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר התקין והנח לו לפעול.
5. הפעל את המתנע ברכב בעל המצבר הפרוק.
6. לאחר שהמנוע מותנע, נתק את המהדקים תוך כדי הימנעות ממגע ביניהם בעת הניתוק. נתק את המהדקים בדיוק בסדר ההפוך.

גרירת הרכב

גרירת הרכב חייבת להיעשות רק על ידי גורר מקצועי.

זהירות!
יש להשתמש בציוד ובנוהלי גרירה מתאימים כדי למנוע נזק לרכב.

רכב אוטומטי בעל הנעה רגילה
רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית ניתן לגרור באחת משתי הצורות הבאות:

1. מהחזית, כאשר האופנים הקדמיים מורמים והאופנים האחוריים על הקרקע. שחרר בלם חניה לפני הגרירה.
2. מהחלק האחורי, כאשר האופנים האחוריים מורמים והאופנים הקדמיים מונחים על גבי עגלה מיוחדת.

זהירות!
גרירת הרכב כאשר האופנים הקדמיים מונחים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית.

זהירות!
חובה לשחרר את נעילת גלגל ההגה לפני הגרירה כדי למנוע נזק לעמוד ההגה.

המתנע אינו פועל

1. הדלק פנסים ראשיים ונסה להתניע. אם עוצמת התאורה נחלשת מאוד או שהפנסים כבים, זה מעיד בדרך כלל על מצבר חלש או על כך שאחד ההדקים במצבר משוחרר. בדוק את הסיבה ותקן בהתאם.

2. באם התאורה נשארת חזקה, בדוק נתיכים. במידה והבעיה לא נפתרת, פנה למוסך.

המנוע מוצף בדלק

אם המנוע מוצף בדלק יהיה קושי בהתנעה. במקרה זה, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והחזק במצב זה תוך התנעת המנוע (אין להפעיל את המתנע ברציפות למעלה מ- 15 שניות).

המנוע מתחמם יתר על המידה

המנוע יכול להתחמם מאוד באופן זמני בתנאי נסיעה קשים. אם מד חום נוזל הקירור מראה טמפרטורה גבוהה מדי:

1. כבה את המזגן.
2. החנה את הרכב במקום בטוח.
3. אפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק מספר דקות עד שנורית האזהרה נכבית.

אזהרה!

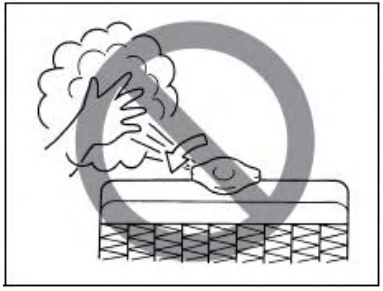
אם נראה או נשמע קיטור הנפלט מהמנוע, עצור את הרכב במקום בטוח וכבה מיד את המנוע כדי לקרר אותו. אסור לפתוח את מכסה המנוע כאשר נפלט קיטור. כאשר קיטור לא נראה או נשמע יותר, פתח את מכסה המנוע ובדוק אם הנוזל עדיין רותח. במקרה שהוא רותח, עליך להמתין עד שיפסיק לרתוח לפני שתמשיך.

אם הטמפרטורה אינה יורדת לערך התקין המקובל:

1. דומם את המנוע ובדוק אם רצועת ההנעה של משאבת המים אינה פגומה או מחליקה. תקן אם נדרש.
2. בדוק את גובה הנוזל במיכל. אם הוא מתחת לסימון התחתון, בדוק נזילות במצנן, במשאבת המים ובצינורות המצנן והחימום. במידה ונמצאו נזילות שגרמו לחימום יתר, אין להפעיל את המנוע עד שהתקלות יתוקנו.
3. אם לא נמצאו נזילות, הוסף נוזל בזהירות למיכל ואחר כך למצנן במידת הצורך.

הערה:

אם המנוע התחמם יתר על המידה והינך מתלבט כיצד לנהוג בנושא, פנה למוסך השירות.



אזהרה!

- **אין לפתוח מכסה מצנן כאשר הנוזל חם מאוד. פעולה זו מסוכנת ועלולה לגרום להתפרצות מים רותחים וקיטור בלחץ. פתח את המכסה רק לאחר התקררות הנוזל.**
- **הרחק ידיים, ביגוד, כלים וכד' ממניפת המצנן וממניפת המזגן כדי למנוע פגיעה.**

פרק 9

טיפול חיצוני ופנימי ברכב

מניעת קורוזיה 208
ניקוי הרכב 209

מניעת קורוזיה

חשוב לטפל היטב ברכב כדי למנוע קורוזיה. להלן מפורטות ההוראות לשימור המרכב ומניעת קורוזיה. פעל על פי הוראות אלו.

מידע חשוב אודות הקורוזיה

סיבות נפוצות לקורוזיה

1. הצטברות לכלוך, לחות או חומרים כימיים במקומות קשים לגישה בתחתית הרכב או בשלדה.
2. פגיעות, שריטות וכל נזק אחר לשטח הצבוע כתוצאה מתאונות קלות או שחיקה הנגרמת מאבנים קטנות.

גורמים סביבתיים המאיצים את הקורוזיה

1. אוויר ים או זיהום אוויר תעשייתי מאיצים את היווצרות הקורוזיה במתכת.
2. לחות גבוהה גם היא מגדילה את הנטייה לקורוזיה.
3. לחות לזמן ממושך באזורים מסוימים של הרכב עלולה לזרז את הופעת הקורוזיה למרות ששטחים אחרים יבשים.
4. טמפרטורות גבוהות גורמות להאצה של הקורוזיה בחלקים של הרכב שאינם מאווררים היטב ולכן הייבוש שלהם איטי.

מידע זה מדגיש את הצורך בשמירת הרכב נקי ויבש ככל הניתן. חשוב באותה מידה גם לתקן בהקדם האפשרי כל נזק לצבע או לציפוי המגן.

כיצד למנוע קורוזיה

רחץ את הרכב לעיתים קרובות

הדרך הטובה ביותר היא לשמור על ניקיון הרכב ע"י שטיפה לעיתים קרובות. שטוף אותו לפחות פעם אחת במהלך החורף ופעם אחת מיד לאחר החורף. שמור על ניקיון הרכב במיוחד בחלקו התחתון ומנע רטיבות ככל האפשר. אם אתה מתגורר סמוך לים, שטוף את הרכב לפחות פעם בחודש במהלך כל השנה.

הסר הצטברות של חומרים זרים

זהירות!

חומרים זרים כמו מלח, כימיקלים, שמן או זפת, הפרשות ציפורים ונשורת תעשייתית או נשורת עצים עלולים לגרום נזק לגימור אם הם נשארים על שטחים צבועים. הסר אותם במהירות האפשרית. הקפד להשתמש בחומרי ניקוי מתאימים שאינם גורמים נזק לצבע.

תקן נזקים בגימור
בדוק את הרכב בקפידה כדי לגלות נזקים בשטחים הצבועים. תקן מיד פגיעות ושריטות בצבע כדי למנוע הופעת קורוזיה.

שמור על ניקיון פנים הרכב
לחות, לכלוך או בוץ המצטברים מתחת לשטיחים עלולים לגרום לקורוזיה. בדוק מדי פעם מתחת לשטיחים כדי לוודא שהמקום נקי ויבש.
הובלת חומרים כימיים ברכב צריכה להתבצע רק במיכלים ובאריזות אטומות כדי למנוע מגע של חומרים אלו עם גוף הרכב. חומרים אלו יוצרים קורוזיה חמורה. במקרה שנשפך חומר ברכב, נקה מיד ויבש את האזור.

אחסן את הרכב במקום יבש ומאוורר היטב.
אל תחנה את רכבך במקום לח ולא מאוורר. לחות גבוהה עלולה לגרום להאצת תהליך של קורוזיה.

אזהרה!
אין להוסיף ציפוי תחתי או חומר מונע חלודה סביב חלקי מערכת הפליטה. חומרים אלו עלולים להתלקח כאשר הם מתחממים יתר על המידה.

ניקוי הרכב



אזהרה!
לעולם אל תשתמש בחומרים דליקים לניקוי הרכב.

ניקוי פנים הרכב

ריפוד פלסטיק
נקה באמצעות תמיסת סבון ומים חמים או חומר ניקוי עדין והיעזר בספוג או במטלית רכה. נגב במטלית יבשה.

ריפוד בד
נקה בעזרת שואב אבק. הסר כתמים עם תמיסת סבון עדין ומטלית נקייה. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים.

חגורות הבטיחות
נקה את החגורות עם סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הלכלוך. אין להשתמש בחומר מלבין או צובע שעלול להחליש את החגורות.

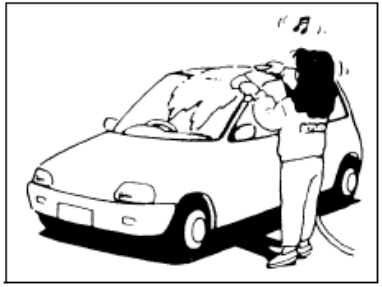
שטיחי פלסטיק
ניתן להסיר לכלוך בעזרת סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הלכלוך. שטוף ביסודיות ויבש בצל.

שטיחים
הרחק לכלוך גס עם שואב אבק. ניתן להוריד כתמים עם תמיסת סבון. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים.

ניקוי חיצוני

זהירות!
חשוב לשמור על ניקיון הרכב. אי שמירה על הניקיון תגרום לדהיית הצבע או להיווצרות קורוזיה.

רחיצה



אזהרה!
- **אין לרחוץ את הרכב כשהמנוע פועל.**
- **יש להיזהר מפגיעה בידיים כאשר מנקים את תחתית הרכב והפגושים, שם עלולים להיות קצוות חדים.**
- **לאחר הרחיצה יש לבדוק בזהירות את פעולת הבלמים.**

אין לרחוץ את הרכב במקום חשוף לשמש ישירה. עקוב אחר ההוראות הבאות:

1. שטוף עם זרם מים חזק את תחתית הרכב וקשתות האופנים כדי להסיר בוץ.

זהירות!

- **הימנע מרחיצת חלקי פלסטיק ישירות בקיטור או במים חמים מעל ל- 80 מעלות.**
- **הימנע משימוש בלחץ מים בתא המנוע כדי למנוע נזק לחלקי המנוע.**

2. שטוף את המרכב והסר לכלוך ובוץ עם מים זורמים וספוג.

זהירות!

הסר לכלוך משטח צבוע ומפלסטיק על ידי ניגוב בכמות נדיבה של מים כדי למנוע נזק.

3. רחץ את כל החלק החיצוני עם חומר ניקוי עדין או סבון המיועד לרחיצת רכב בעזרת ספוג או מטלית רכה.

זהירות!

בעת השימוש בחומר מסחרי לניקוי רכב, הקפד על הוראות יצרן חומר הניקוי. אסור השימוש בחומרי ניקוי וסבון חריפים.

4. לאחר הסרת הלכלוך, שטוף את חומר הניקוי במים זורמים.

5. לאחר השטיפה, נגב את המים עם מטלית עור או מטלית בד רכה ויבש את הרכב בצל.

6. חפש היטב פגיעות בצבע ותקן אותן על פי ההוראות הבאות:

1) נקה את כל החלקים הפגועים והנח להם להתייבש.

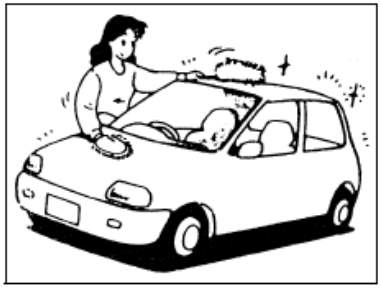
2) ערבב את הצבע ותקן את החלק הפגוע בעזרת מברשת טבולה במעט צבע.

3) הנח לצבע להתייבש לגמרי.

זהירות!

ברחיצה במתקן אוטומטי, ודא שחלקים בגוף הרכב כגון ספוילרים, מראות צד חיצוניות ואנטנה לא יינזקו. היוועץ עם מפעיל המתקן.

ציפוי שעווה (ווקס)



מומלץ לבצע ציפוי שעווה והברקה לאחר השטיפה. זה עוזר לשמור ולהגן על הצבע.

- השתמש בחומרים איכותיים.
- קרא בעיון את הוראות השימוש של יצרן ציפוי השעווה (ווקס).

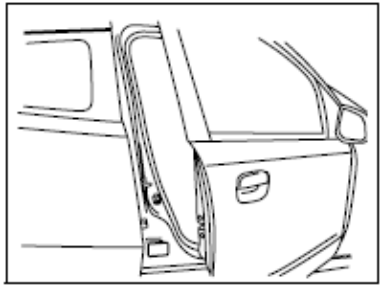
פרק 10

מידע כללי

זיהוי הרכב 214

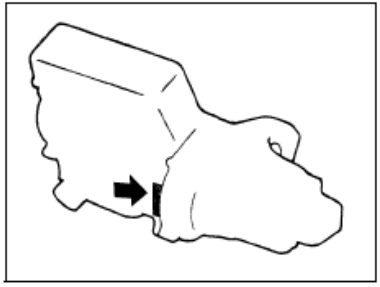
זיהוי הרכב

מספר השלדה



המספרים הסידוריים של השלדה ו/או של המנוע משמשים לזיהוי הרכב כאשר אתה פונה לקבלת שירות במוסכים המורשים על ידי היבואן. המספרים רשומים גם על גבי לוחית הזיהוי.

מספר המנוע



המספר הסידורי של המנוע מוטבע על גוף המנוע כפי שמופיע באיור.

פרק 11

נתונים טכניים, טיפול ושירות

נתונים טכניים 216
טבלת שירות תקופתי 218
טבלת שמנים וחומרי סיכה 220
מעקב ורישום שירות תקופתי 222

נתונים טכניים

מידות (מ״מ)		נתונים
אורך כללי		3500
רוחב כללי		1600
גובה כללי		1470
רוחק סרנים		2360
מפסק אופנים	קדמי	1405
	אחורי	1400
מרווח גחון		150

משקלים (ק״ג)	נתונים
משקל עצמי	910
משקל כולל מותר	1250

מנוע		נתונים
דגם		K10B
נפח מנוע	(סמ״ק)	996
צילינדרים		3
קדח	(מ״מ)	73.0
מהלך	(מ״מ)	79.5
יחס דחיסה		1 : 11.0
הספק	(כ״ס)	68 ב-6000 סל״ד
מומנט מירבי	(ניוטון מטר)	90 ב-3400 סל״ד

פריט	נתונים
צמיגים מידות לחץ אוויר (PSI) קדמי קדמי עמוס אחורי אחורי עמוס	155/65R14 32 36 29 35
אופן חלופי לחץ אוויר (PSI)	T115/70R14 60
הגה התכנסות אופנים (מ״מ) זווית שפיעת האופנים זווית קידום האופנים	1.0 ± 1.0 פנימה 0° ± 1° 3° 50' ± 2°
קיבולות קיבולת מיכל דלק (ליטרים)	35

שירות תקופתי אלטו - Alto

■ - החלף
▼ - נקה/בדוק (החלף לפי הצורך)

אלפי קילומטרים	15	30	45	60	75	90	
שנים	1	2	3	4	5	6	הערות
❑ **מנוע בנזין**							
שמן מנוע	■	■	■	■	■	■	
מסנן שמן מנוע	■	■	■	■	■	■	
מי הקרור	▼	▼	■	▼	▼	■	
רצועה למנוע/אלטרנטור/מזגן/הגה		▼		▼		■	
כיוון שסתומים		▼		▼		▼	
צינורות מים וחיבורים	▼	▼	▼	▼	▼	▼	בדיקת נזילות
מערכת פליטה ותושבות		▼		▼		▼	חיזוק ברגים
❑**מערכת הצתה**							
מצתים							מומלץ שימוש במצתים מסוג "IRIDIUM" החלף כל 105,000 ק"מ או 7 שנים לפי קודם
❑ **דלק**							
מסנן אוויר	▼	▼	■	▼	▼	■	בתנאים קשים ובדרכי עפר יש להחליף לפי הצורך
מיכל דלק, צינורות דלק וחיבורים		▼		▼		▼	
❑ **מערכת זיהום אוויר**							
שסתום PCV						▼	
מערכת אדי דלק						▼	

הערות: 1. הטיפול הבסיסי מבוצע כל 15,000 ק"מ או כל שנה, לפי הקודם.
2. בתום טיפול 90,000 ק"מ חזור לשגרת הטיפולים מהתחלה.
3. בתנאים קשים (אבק, חום, נסיעות עירוניות מרובות, עומסים) יש לצמצם את מרווחי הטיפולים בהתאם.

שירות תקופתי אלטו - Alto

■ - החלף
▼ - נקה/בדוק (החלף לפי הצורך)

אלפי קילומטרים	15	30	45	60	75	90	הערות
שנים	1	2	3	4	5	6	
❑ **בלמים**							
בגלגלים קדמיים ואחוריים	▼	▼	▼	▼	▼	▼	בגלגלים אחוריים יש לבדוק כל 30.000 ק״מ או שנתיים לפי הקודם. בתנאים קשים יש לבדוק בלמים בין הטיפולים השגרתיים.
נוזל בלמים	▼	■	▼	■	▼	■	הוסף לפי הצורך.
כוון בלם יד	▼						
מערכת צינורות בלמים ודוושת בלם	▼		▼		▼		
❑ **הגה ומתלה**							
מערכת היגוי		▼		▼		▼	כולל מערכת הגה ותפוחים.
מערכת מתלים		▼		▼		▼	בתנאים קשים יש לבדוק תפוחים ולחזק ברגים כל 15,000 ק״מ.
בולמי זעזועים		▼		▼		▼	בדיקת נזילות.
❑ **תיבת הילוכים**							
נוזל לתיבת הילוכים אוטומטית		▼		▼		▼	החלף כל 165,000 ק״מ או 11 שנים לפי הקודם.
צינוריות נוזל ת״ה אוטומטית				▼			בדיקת נזילות.
נוזל לתיבת הילוכים ידנית	▼		■			■	
דוושת מצמד		▼		▼		▼	
מנעולים וצירי דלתות		▼		▼		▼	בדיקה ושימון.
צירי הנעה			▼			▼	כולל שלמות גומיות מגן.
❑ **צמיגים ואופנים**							
צמיגים, אופנים ואומי הידוק אופנים	▼	▼	▼	▼	▼	▼	יש לבצע סבב אופנים כל **10,000 ק״מ**.
❑ **מזגן**							
מסנן אוויר למזגן (אם מותקן)	▼	▼	■	▼	▼	■	בתנאים קשים ובדרכי עפר יש להחליף לפי הצורך

טבלת שמנים וחומרי סיכה

הנוזל	כמות בהחלפה	הוראות היצרן	פז/קסטרול	סונול	דלק	MOPAR
שמן מנוע	2.9 ליטר	סינטטי מלא 5W-30 דרגת איכות SH ומעלה	→	→	→	גלון : 04761845AD ליטר : 04761839AC
נוזל תיבת הילוכים	ידנית : 2.2 ליטר	75W85 GL-4	→	→	→	→
	אוטומטית : 5.25 ליטר	SUZUKI ATF 3317 בלבד * או MOBIL ATF 3309				
מי קירור תוספת למי קירור 50% מים רגילים או רכים	ת"ה ידנית : 4.3 ליטר	SUZUKI GENUINE COOLANT	פזכול 6 (מוכן לשימוש)	נוזל רדיאטור 33 (מוכן לשימוש)	דלקול נוזל למצננים (מוכן לשימוש)	04267020 AB תוספת 50% מים רכים
	ת"ה אוטומטית : 4.2 ליטר					
נוזל בלמים	לפי הצורך	DOT-4	DOT-4	DOT-4	DOT-4	DOT-4

*** שימוש של נוזל תיבת הילוכים אוטומטית לא מתאים עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.**

מעקב ורישום שרות תקופתי

חשוב! על מנת לשמור על תנאי האחריות אנא הקפד על מעקב ורישום שירות תקופתי כל 15,000 ק"מ או כל שנה - הקודם מבין השניים.

סוג הרכב: _____ **מס' רישוי:** _____

15.000 ק"מ או כל שנה	30,000 ק"מ או שנתיים	45,000 ק"מ או 3 שנים	60,000 ק"מ או 4 שנים
תאריך	תאריך	תאריך	תאריך .....
ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....
חותמת המוסך	חותמת המוסך	חותמת המוסך	חותמת המוסך
75,000 ק"מ או 5 שנים	**90,000 ק"מ או 6 שנים**	**105,000 ק"מ או 7 שנים**	**120,000 ק"מ או 8 שנים**
תאריך	תאריך	תאריך	תאריך .....
ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....	ק"מ.....
חותמת המוסך	חותמת המוסך	חותמת המוסך	חותמת המוסך